

## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

### 政府總部輔助部門

### SERVIÇOS DE APOIO DE SEDE DO GOVERNO

#### 公告

#### Anúncio

為以編制外合同方式填補政府總部輔助部門技術輔助人員組別第一職階特級行政技術助理員壹缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門二樓人力資源暨檔案處，並於本輔助部門及行政公職局網頁公佈。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的工作日起計十天內作出。

二零一三年二月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos SASG, sita na Travessa do Paiva n.º 5, 2.º andar, e publicado nos sítios electrónicos dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Fevereiro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

### 審計署

### COMISSARIADO DA AUDITORIA

#### 公告

#### Anúncios

為填補本署人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，經二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補本署人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na

考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十二日於審計署

審計長辦公室代主任 鄒家禮

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Commissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Comissariado da Auditoria, aos 22 de Fevereiro de 2013.

O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, substituído, *Chau Ka Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 海 關

### 公 告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，經於二零一二年七月十一日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行內部入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制高級職程第一職階副關務監督六缺的最後排名名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一三年二月十九日於海關

關長 徐禮恆

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## 檢 察 長 辦 公 室

### 公 告

檢察長辦公室為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限的

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a ordenação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de seis lugares de subcomissário alfandegário, 1.º escalão, da carreira superior do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), ou, podendo, consultar a lista em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Director-geral, *Choi Lai Hang*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## GABINETE DO PROCURADOR

### Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administra-

方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

tivo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que a respectiva lista provisória dos candidatos admitidos se encontra afixada e pode ser consultada no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 20 de Fevereiro de 2013.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 新聞局

### 公告

按照行政長官二零一三年二月四日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局人員編制內以下空缺：

第一職階首席顧問高級技術員一缺；

第一職階首席特級技術員兩缺；

第一職階首席特級編輯兩缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年二月十九日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

### Anúncio

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Fevereiro de 2013, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social:

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão;

Dois lugares de redactor especialista principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicados na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 行政公職局

## 名單

行政公職局為填補人員編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員四缺，經於二零一二年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	總成績
1.º	胡俊杰.....	75.46
2.º	馮天瑜.....	70.90
3.º	林子龍.....	63.21
4.º	許嘉欣.....	55.50
5.º	李慧明.....	52.90

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定，因缺席知識考試而被除名的投考人：38人

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定，因知識考試平均成績低於50分而被除名的投考人：13人

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一款及第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向行政法務司司長提起訴願。

(經二零一三年二月六日行政法務司司長批示確認)

二零一三年一月二十五日於行政公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

正選委員：Manuela Teresa Sousa Aguiar

劉素梅

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor nas línguas chinesa e portuguesa, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 8 de Agosto de 2012:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	Pontuação final
1.º	Wu Chon Kit.....	75,46
2.º	Feng Tianyu.....	70,90
3.º	Daniel Delgado de Sousa.....	63,21
4.º	Hoi Ka Ian.....	55,50
5.º	Lei Wai Meng.....	52,90

*Observações:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

38 (trinta e oito) candidatos excluídos por terem faltado às provas de conhecimentos;

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

13 (treze) candidatos excluídos por terem obtido classificação média inferior a 50 valores nas provas de conhecimentos;

c) Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a Senhora Secretária para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Fevereiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Janeiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lúcia Abrantes dos Santos.

*Vogais efectivas:* Manuela Teresa Sousa Aguiar; e

Lao Sou Mui.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



行政公職局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員三缺，經於二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉升開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陳倩霞.....	78.75
2.º 羅瑞景.....	74.06
3.º Jovito Alberto Monteiro da Costa.....	71.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年二月十五日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年二月七日於行政公職局

典試委員會：

主席：Lúcia Abrantes dos Santos

委員：謝文娟

鄭亞洲

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## 公告

為填補經由行政公職局以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年二月十四日於行政公職局

局長 朱偉幹

(是項刊登費用為 \$950.00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Sin Ha.....	78,75
2.º Lo Soi Keng.....	74,06
3.º Jovito Alberto Monteiro da Costa.....	71,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lúcia Abrantes dos Santos.

*Vogais:* Che Man Kun; e

Cheang A Chao.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *José Chu*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 法務局

## 名單

法務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
樓元正.....	78.75

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自

本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一三年二月十五日的批示確認)

二零一三年二月七日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 羅靜萍

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

社會工作局二等高級技術員 譚志廣

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

法務局為填補編制外合同人員技術員職程心理範疇第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一三年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
黃家和.....	81.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自

本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一三年二月十五日的批示確認)

二零一三年二月七日於法務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
DE JUSTIÇA

## Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Un Cheng.....	78,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lo Cheng Peng, chefe de departamento da DSAJ.

*Vogais efectivos:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ; e

Tam Chi Kuong, técnico superior de 2.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de psicologia, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Ka Wo.....	81,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 7 de Fevereiro de 2013.

典試委員會：

主席：法務局廳長 葉少媚

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

教育暨青年局一等技術員 楊斯惠

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

O Júri:

*Presidente:* Ip Sio Mei, chefe de departamento da DSAJ.

*Vogais efectivas:* Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ; e

Jeong Si Wai, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 公告

## Anúncio

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算。

二零一三年二月二十日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$950.00)

Informa-se que se encontra afixado, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicado no *website* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSAJ, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 20 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 商業及動產登記局

### CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

#### 2013年01月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Janeiro de 2013**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 楊敏莉

自然人住所 *domicílio* : 澳門黑沙環區神父街277號八達新邨泰興樓14/B M

登記編號 *Nº do registo*: 23491 (CO)

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 羅仲有

葡文 *português* : LO CHONG IAO

自然人住所 *domicílio* : 澳門關閘馬路64號怡南大廈13樓F

登記編號 *Nº do registo*: 23492 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃冰川個人企業主  
葡文 português : WONG PENG CHUN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街寰宇天下第 4 座 2 9 / C  
登記編號 N° do registo: 23493 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鍾小鋒個人企業主  
葡文 português : CHONG SIO FONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園新街建富新村樂富閣第 5 座 1 9 樓 Y  
登記編號 N° do registo: 23494 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃子匡 ( B ) 個人企業主  
葡文 português : WONG CHI HONG ( B ) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門板樟堂德香里富興大廈 3 樓 B  
登記編號 N° do registo: 23495 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李杏梅  
自然人住所 domicílio : 澳門亞美打街 6 號 A 仁明大廈地下 B  
登記編號 N° do registo: 23496 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃山亭個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門連勝馬路 1 1 3 號富麗華大廈 2 樓 A  
登記編號 N° do registo: 23497 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 徐文波個人企業主  
葡文 português : CHOI MAN PO E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 3 5 6 號樂富新邨樂智樓 1 0 / D  
登記編號 N° do registo: 23498 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李綺琪個人企業主  
葡文 português : LEE YEE KEE E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua Nova à Guia, n° 47, Edifício Tung Seng, r/c C, em Macau  
登記編號 N° do registo: 23499 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洪靜文 ( A ) 個人企業主

葡文 português : HONG CHENG MAN (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門倫斯泰特大馬路2 1號海景花園利景閣9樓E  
登記編號 N.º do registo: 23500 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莊炳忠個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街環宇天下第3座3 7 C  
登記編號 N.º do registo: 23501 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新日新機械  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街7 5 – 8 1號海怡花園8樓B座  
登記編號 N.º do registo: 23502 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 程清個人企業主  
葡文 português : CHENG CHENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居4座1 2 R  
登記編號 N.º do registo: 23503 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭金好  
葡文 português : KWOK KAM HOU  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路南澳花園第3座1 3樓A C  
登記編號 N.º do registo: 23504 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何順珍個人企業主  
葡文 português : HO SON CHAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環長壽大馬路5 1號順利樓2樓A 1 1 9  
登記編號 N.º do registo: 23505 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭志雄個人企業主  
葡文 português : CHEANG CHI HUNG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門咸蝦巷9 – 1 1號金龍樓5樓  
登記編號 N.º do registo: 23506 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐陽光個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基北街5 1號多寶花園聚寶閣1 1樓L座  
登記編號 N.º do registo: 23507 (CO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳漢榮個人企業主  
葡文 português : CHAN HON WENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街20號信基大廈5樓  
登記編號 N° do registo: 23508 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊志勇  
葡文 português : IEONG CHI IONG  
自然人住所 domicílio : 澳門北京街36號怡珍閣19樓D  
登記編號 N° do registo: 23509 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅振榮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門寶德街4號花王堂大廈6樓B  
登記編號 N° do registo: 23510 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創衛物業管理  
自然人住所 domicílio : 澳門土地廟前地29號海棠閣地下H座  
登記編號 N° do registo: 23511 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曾庭權個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣菜園路529唯德花園第3座18樓T  
登記編號 N° do registo: 23512 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建民個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔木鐸街26號地下  
登記編號 N° do registo: 23513 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃志洪  
葡文 português : VONG CHI HUNG  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街102號南華新邨第3座地下E座  
登記編號 N° do registo: 23514 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳思行個人企業主  
葡文 português : CHAN SI HANG E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua de Seng Tou, Nova Taipa Garden, Bloco 25, 18° andar C, em Macau  
登記編號 N° do registo: 23515 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉小鳳  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路金海山第7座14A  
登記編號 N° do registo: 23516 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉顯揚個人企業主  
葡文 português : LAO HIN IEONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街雅新大廈15樓D  
登記編號 N.º do registo: 23517 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡瑞璘個人企業主  
葡文 português : WU SOI LON E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔聚龍街兆景臺5E  
登記編號 N.º do registo: 23518 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭達洲個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門板樟堂26號威順閣21A  
登記編號 N.º do registo: 23519 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林桂芬個人企業主  
葡文 português : LAM KUAI FAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街256號時美大廈5樓  
登記編號 N.º do registo: 23520 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃詩鳴個人企業主  
葡文 português : WONG SI MENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街海景豪園第2座14/C室  
登記編號 N.º do registo: 23521 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李英偉個人企業主  
葡文 português : LEI IENG WAI E.I.  
自然人住所 domicílio : Avenida Norte do Hipódromo, n.º 303, Wah King Garden, Bloco 2, 13/F, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 23522 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何淑儀  
葡文 português : HO SOK I  
自然人住所 domicílio : Rua Ribeira de Patane, n.º 117, Edifício Lei Cheong 9-D, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 23523 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馮志盛個人企業主  
葡文 português : FONG CHI SENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路美居廣場第3座4樓C  
登記編號 N.º do registo: 23524 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盧道平個人企業主

葡文 português : LO DO PING (A) E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門士多鳥拜斯大馬路 1 5 號 1 5 樓 C  
登記編號 N° do registo: 23525 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 李振浪個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲街 1 9 9 號宏建大廈 7 座 8 / C  
登記編號 N° do registo: 23526 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ARGOS  
自然人住所 domicílio : Estrada D. Maria II, n° 17, 14° andar, em Macau  
登記編號 N° do registo: 23527 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張嘉和  
葡文 português : CHEONG KA WO  
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街美利閣 8 / D  
登記編號 N° do registo: 23528 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許賢達個人企業主  
葡文 português : HOI IN TAT E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路寶暉花園寶發閣 3 2 樓 D 座  
登記編號 N° do registo: 23529 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曾蔡美佐個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 3 室  
登記編號 N° do registo: 23530 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃偉興個人企業主  
葡文 português : WONG WAI HENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸倫斯泰特大馬路利景閣 1 5 樓 A  
登記編號 N° do registo: 23531 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥朝健  
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街黑沙環建華大廈 5 座 1 2 樓 B  
登記編號 N° do registo: 23532 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉詠賢  
葡文 português : IP WING YIN  
英文 inglês : IP WING YIN  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔盧廉若馬路 7 7 7 號第 2 座 6 樓 F  
登記編號 N° do registo: 23533 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 馮倩儀  
 葡文 português : FONG SIN I  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海天居第5座36樓A  
 登記編號 N.º do registo: 23534 (CO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ALBASINI COSTA DEBORA  
 自然人住所 domicílio : Pátio da Cordoaria, Edifício San Son Garden, 3.º andar A, em Macau  
 登記編號 N.º do registo: 23535 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 崔麗屏個人企業主  
 葡文 português : CHOI LAI PENG E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門羅飛勒前地22號麗景大廈6樓A Praça Lobo da Ávila, 22, Edifício Regent, 6.º andar A, em Macau  
 登記編號 N.º do registo: 23536 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : CRYSTAL MARTIN (FAR EAST) LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : Istmo Ferreira do Amaral, n.ºs 101-105A, Edifício Industrial Tai Peng, Bloco I, 10.º andar B10, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 1045 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀寵物集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO V (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : V PET GROUP (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路11-T號地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45061 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉信石油化工有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PETROQUÍMICOS KASHUN LDA.  
 英文 inglês : KASHUN PETROLEUM & CHEMICALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路243號富大工業大廈2樓E座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45062 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐居樂房地產及動產投資顧問一人有限公司  
 葡文 português : EURO LIVING - CONSULTADORIA DE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS E MOBILIÁRIOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : EURO LIVING - REAL ESTATE & PERSONALTY INVESTMENTS CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 576 a 600J, Edifício First National Commercial Centre, 22.º andar, apartamento P2205, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : ORIGAMI 集團商業管理有限公司  
葡文 português : ORIGAMI GRUPO DE GESTÃO DE NEGÓCIOS, LDA.  
英文 inglês : ORIGAMI GROUP BUSINESS MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45064 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 騰峯工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA TECHFOCUS LDA.  
英文 inglês : TECHFOCUS ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門鹽里 2 3 號原富大廈 3 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新利業出入口有限公司  
葡文 português : LIYIP IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.  
英文 inglês : LIYIP IMPORT & EXPORT LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 5 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45067 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾克方案有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÕES IMACK LDA.  
英文 inglês : IMACK SOLUTIONS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45068 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 千悅餐飲管理有限公司  
葡文 português : CHIN YUT - ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : CHIN YUT - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 1 2 A 至 1 3 6 號怡德商業中心 1 8 樓 A 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45069 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 融意國際投資(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL (MACAU) R Y, LIMITADA  
英文 inglês : R Y INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街 1 7 號地下 A V 舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45070 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泡泡樂汽車美容有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區神父街161-327號八達新村商場地下E A R / C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45071 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰倫兄弟有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TALENT BROTHERS LIMITADA  
 英文 inglês : TALENT BROTHERS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街銀輝大廈1樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康田醫藥發展有限公司  
 葡文 português : KON TIAN - COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FARMACÊUTICO, LIMITADA  
 英文 inglês : KON TIAN PHARCEUTICAL DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門田畔街1-A號D座地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韓洋文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES DE CULTURA HANYANG, LDA.  
 英文 inglês : HANYANG CULTURE COMMUNICATION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心18樓F室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新文建地產代理一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIARIA SAN MAN KIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路36-38號第1座地下A B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45075 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東匯國際(澳門)商貿顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL DUNG HUI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DUNG HUI INTERNATIONAL TRADE & COMMERCE CONSULTING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門臘八街6號森華潤大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 賓利酒世界發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE VINHO BANNY WORLD LIMITADA  
 英文 inglês : BANNY WORLD WINE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路889號地下新世紀酒店大堂  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 45077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正熙國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL CHENG HEI, LIMITADA  
英文 inglês : CHENG HEI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門白灰街3 6號至4 2號豪君大廈1樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45078 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美悅餐飲管理有限公司  
葡文 português : MEI YUT - ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : MEI YUT - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 1 2 A至1 3 6號怡德商業中心1 8樓A室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45079 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳華科技發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIAS KAI WA LDA.  
英文 inglês : KAI WA TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門永寧廣場1 4 2號永寧廣場第1座1 3樓E室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45080 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : D O M A J A一人有限公司  
葡文 português : DOMAJA - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : DOMAJA LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre do ICBC, 15° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45081 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利豐(國際)食品有限公司  
葡文 português : PRODUTOS ALIMENTARES LEI FONG (INTERNACIONAL) LIMITADA  
英文 inglês : LEI FONG (INTERNATIONAL) FOODSTUFF LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路1 9 5號南嶺工業大廈3樓I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45082 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高奧士國際有限公司  
葡文 português : KOS INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : KOS INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 45083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新建華裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門夜嘸巷3號昌華大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 45084 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美人國有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE REINO BELEZA LIMITADA  
英文 inglês : BEAUTY KINGDOM COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔濠景花園第24座17樓B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45085 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尖優教育有限公司  
葡文 português : INGENIUM EDUCAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : INGENIUM EDUCATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路3號典雅灣4樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45086 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江南電器(澳門)國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INTERNACIONAL DE ARTIGOS ELECTRODOMÉSTICOS  
JANAN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : JANAN ELECTRICAL APPLIANCE (MACAU) INTERNATIONAL TRADE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街227號至尊花城第2座麗翠閣7樓G室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45087 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯匯國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CONVERGENCE, LIMITADA  
英文 inglês : CONVERGENCE INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街11號友輝大廈5樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45088 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兆年有限公司  
葡文 português : SIU NIN LIMITADA  
英文 inglês : SIU NIN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 健森綠色產品有限公司  
葡文 português : HEALTHLIFE VERDE PRODUTOS LDA.  
英文 inglês : HEALTHLIFE GREEN PRODUCTS CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門連勝街1號麗豪花園第1期地下C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45090 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珍妮時裝有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BOUTIQUE GENIE LIMITADA  
 英文 inglês : GENIE BOUTIQUE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門文第士街25A地下華都山莊  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45091 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 感想像創意設計策劃有限公司  
 葡文 português : PLANEAMENTO E DESIGN CRIATIVO SPLASH LIMITADA  
 英文 inglês : SPLASH CREATIVE DESIGN AND PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環街86號4樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45092 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀美數碼有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DIGITAL IO MEI, LIMITADA  
 英文 inglês : IO MEI DIGITAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街建富新村5座6/A C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45093 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健一貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO KIN IAT, LIMITADA  
 英文 inglês : KIN YAT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴坡沙坊第十一街新城市花園第19座地下A C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45094 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣東省珠海紡織品進出口有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路532至536號廣華新邨第7座地下C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45095 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門融利投資發展有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MACAU IONG LEI LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU IONG LEI INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路350號獲多利大廈地下A T舖  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樣好西藥有限公司  
法人住所 sede : 澳門華大新村第一街80—82號新南大廈地下I座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 路奕士建築工程有限公司  
葡文 português : LUÍS KWOK ENGENHARIA E CONSTRUÇÕES LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪里5A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45098 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俊華建築置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路割狗環巷18號慶運大廈4樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45099 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威恆文化藝術有限公司  
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街21號平民大廈C座12樓1214室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45100 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 閱香甜文化有限公司  
葡文 português : LEAF & LEARN CULTURAL LIMITADA  
英文 inglês : LEAF & LEARN CULTURE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門魯子高街1號威嘉軒1/A  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45101 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天予美肌醫療集團有限公司  
葡文 português : CLÍNICA DE BELEZA DR-1 GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : DR-1 BEAUTY CLINIC GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門連勝馬路11A號恆運大廈地下A舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀詩應用程序(澳門)有限公司  
葡文 português : I.S. APPS MACAU LIMITADA  
英文 inglês : I.S. APPS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街保利達花園1期4樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45103 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 銘豪五金有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 4 5 號祐添大廈第 2 期地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵澳車行有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 3 5 號星海豪庭地下 A D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45105 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尊 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : ZUN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ZUN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 2 6 號金來大廈 4 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45106 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫邦能源 (澳門) 集團有限公司  
 葡文 português : JAM PONG (MACAU) GRUPO DE ENERGIA LIMITADA  
 英文 inglês : JAM PONG ENERGY (MACAU) GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門果欄橫街 8 號偉昌大廈 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45107 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 結幫有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA KIT PONG LDA.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路新時代商業中心 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45108 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晏棠飲食有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS IN TONG LDA.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路新時代商業中心 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好順利貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HOU SON LEI, LIMITADA  
 英文 inglês : HOU SON LEI TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門圓台街 2 號海洋工業中心第 2 期 1 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45110 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 康志國際（中國）藥業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE FARMACÊUTICA KANGZHI INTERNACIONAL (CHINA) LIMITADA  
 英文 inglês : KANGZHI INTERNATIONAL (CHINA) PHARMACEUTICALS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座2樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45111 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈栢醫療中心有限公司  
 葡文 português : POLICLÍNICA MAYA LIMITADA  
 英文 inglês : MAYA MEDICAL CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45112 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : TWO LIONS 遊戲科技有限公司  
 葡文 português : TWO LIONS TECNOLOGIA DE JOGO LIMITADA  
 英文 inglês : TWO LIONS GAME TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Edifício Great Will, 16° andar, Unidade A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45113 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天使之淚珠寶（澳門）有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心15樓A座 Avenida Marciano Baptista, n° 26, Edifício Chong Fok Comercial Centre, 15° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國祈福珠寶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA CHINA KEI FOK, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA KEI FOK JEWELLERY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街1號金來大廈地下O座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45115 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東康裝修工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO TUNG HONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TUNG HONG (MACAU) DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷7號信興大廈第2座地下R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45116 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晨展電腦網絡工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE REDES DE COMPUTADOR SON CHIN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SON CHIN (MACAU) COMPUTER NETWORK ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路9號新益花園第4座10樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45117 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 專裁服裝(澳門)有限公司  
葡文 português : TAILOR PRO MODA (MACAU), LDA.  
英文 inglês : TAILOR PRO FASHION (MACAU) COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門文第士街14號大利大廈地下B舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45118 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻希建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門鞋里泉裕樓2A號地下C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45119 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳宜果業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FRUTAS KAI YI LDA.  
英文 inglês : KAI YI FRUIT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路澳門批發市場1樓232號T舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : STANIARTS 一人有限公司  
葡文 português : STANIARTS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : STANIARTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Almirante Sergio, Edifício Riviera, Bloco 1, 8° andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N° do registo: 45121 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興盈鮮果有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FRUTAS HENG YENG LDA.  
英文 inglês : HENG YENG FRUIT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門何賢紳士大馬路澳門批評市場1樓225號AA舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45122 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海正藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓CI座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45123 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 揚子江藥業(中國)一人有限公司

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45124 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 正大青春寶藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45125 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美羅藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45126 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太龍藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45127 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻業服飾貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 A 座 Avenida Marciano Baptista, n° 26,  
Edifício Chong Fok Comercial Centre, 15° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 氹仔廣場有限公司  
葡文 português : GRAND MART LIMITADA  
英文 inglês : GRAND MART COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 2 0 0 號至 2 1 2 號樂駿盈軒第 1 座地下 A 及 A Y 座 Estrada  
Governador Albano de Oliveira, n°s 200 a 212, Edifício Happy Valley, Bloco 1,  
r/c A e AY, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 以岭藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45130 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊森制藥(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45132 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天方藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓C I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45133 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雙鷺藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓C I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45134 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天目藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓C I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45135 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紫鑫藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓C I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45136 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 腦白金藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓C I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45137 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葛蘭素史克制藥(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓C I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45138 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 敖東制藥(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓C I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45139 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞寶藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第1座5樓C I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45140 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 專業名牌策劃有限公司  
葡文 português : PLANEAMENTO DE MARCAS PROFISSIONAL, LDA.  
法人住所 sede : 澳門惠愛街85號A地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信安物業管理清潔服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈4樓G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百年行有限公司  
葡文 português : PAK LING HONG LDA.  
法人住所 sede : 澳門得勝街15號A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門冠明科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路35號荷蘭園商業中心地下U舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 茜茜一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬大臣街33號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45145 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門伸沛國際進出口有限公司  
法人住所 sede : 澳門家辣堂街5C號德新大廈地下C  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45146 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 英特奇國際有限公司  
葡文 português : INTEGRIDADE INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : INTEGRITY INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門股皇子大馬路43-53號澳門廣場7樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45147 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 醉翁亭有限公司  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路信智花園16樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45148 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金山塘旅遊服務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街167號星海豪庭紫星閣6樓R座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45149 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶正珍文化藝術有限公司  
法人住所 sede : 澳門大三巴街44號A B普慶大廈地下S/C  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 45150 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新三福建築工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO SANFORD LIMITADA  
英文 inglês : SANFORD CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路江海花園17號地下O舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45151 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓比貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUBBY, LIMITADA  
英文 inglês : CHUBBY TRADING CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園雅蘭苑17樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45152 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港學聯海外升學中心(澳門)有限公司  
葡文 português : CENTRO DE ESTUDOS HONG KONG OVERSEAS (MACAU) LDA.  
英文 inglês : HONG KONG OVERSEAS STUDIES CENTRE (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈20樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45153 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ROFF ÁSIA, LIMITADA  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Edifício Jardim Brilhantismo, 19°.,  
U, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45154 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏遠貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WANG UN, LIMITADA  
英文 inglês : WANG UN TRADING CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路323號南岸花園地下E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45155 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華緒地產投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS PREDIAIS HUA XU LIMITADA  
英文 inglês : HUA XU REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高美士街14號景秀花園2樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45156 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M E L B A 有限公司  
葡文 português : MELBA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MELBA LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45157 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仲力有限公司  
葡文 português : CHONG LEK LIMITADA  
英文 inglês : CHONG LEK LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45158 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華珍有限公司  
葡文 português : VA CHAN LIMITADA  
英文 inglês : VA CHAN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45159 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 維中有限公司  
葡文 português : VAI CHUNG LIMITADA  
英文 inglês : VAI CHUNG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45160 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華令有限公司  
葡文 português : VALING LIMITADA  
英文 inglês : VALING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45161 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興力有限公司  
葡文 português : XINGLI LIMITADA

英文 inglês : XINGLI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號祐興大廈 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45162 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維允有限公司  
 葡文 português : VIVAN LIMITADA  
 英文 inglês : VIVAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45163 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 允力有限公司  
 葡文 português : VANI LIMITADA  
 英文 inglês : VANI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維力亞有限公司  
 葡文 português : VALEIRA LIMITADA  
 英文 inglês : VALEIRA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號祐興大廈 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : N C A 進出口有限公司  
 葡文 português : NCA IMPORTAÇÃO - EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : NCA IMPORT - EXPORT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45166 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天子博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO JOGOS EMPEROR SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : EMPEROR GAMING PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 2 樓 J — L 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45167 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 白蘭斯貿易有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO BLANC, LIMITADA  
 英文 inglês : BLANC TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門夜姆街 1 2 號 A 華利大廈 3 樓 G

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45168 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寶貝集團發展有限公司  
葡文 português : GRUPO DE DESENVOLVIMENTO BABY LDA.  
英文 inglês : BABY GROUP DEVELOPMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門亞豐素街17號泉健豪庭33樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45169 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛世機電工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA GLÓRIA, LIMITADA  
英文 inglês : GLORY ELECTROMECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美的路主教街37號美的閣地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 范德思廣告設計有限公司  
葡文 português : DESIGN DE PUBLICIDADE FANTASIA, LIMITADA  
英文 inglês : FANTASY ADVERTISING DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門僑樂新街4A號美的閣地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45171 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高誠裝飾工程有限公司  
葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO PROMESSA, LIMITADA  
英文 inglês : PROMISE DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門僑樂新街6號美的閣地下B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45172 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易高環保節能有限公司  
葡文 português : PROTECÇÃO AMBIENTAL E POUPANÇA DE ENERGIA ECO-SMART, LIMITADA  
英文 inglês : ECO-SMART ENVIRONMENTAL PROTECTION & ENERGY SAVING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美的路主教街37號美的閣地下E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45173 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 品味館有限公司  
葡文 português : LIFESTYLE LDA.  
英文 inglês : LIFESTYLE LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場13樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45174 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 簡易市場有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MARKETING FÁCIL, LIMITADA  
 英文 inglês : EASY MARKETING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762至804號中華廣場7樓E座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碧翠珠寶一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門39樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45176 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門景泰置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路典雅灣12樓C座 Avenida de Demétrio Cinatti, Edifício Tin Nga Wan, 12° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45177 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門裕景置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路典雅灣12樓C座 Avenida de Demétrio Cinatti, Edifício Tin Nga Wan, 12° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45178 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環球創豐一人有限公司  
 葡文 português : GCCP, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GCCP INC.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈16樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45179 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華力設計有限公司  
 葡文 português : CHINA POWER DESENHO LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA POWER DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Lun Pong, 8° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 劉伍有限公司  
 葡文 português : DLN LIMITADA  
 英文 inglês : DLN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Lun Pong, 8° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45181 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天際設計有限公司  
葡文 português : SKYLINE DESENHO LIMITADA  
英文 inglês : SLYLINE DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路763號聯邦大廈8樓D座 Avenida da Praia Grande, n° 763,  
Edifício Lun Pong, 8° andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45182 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 彩美廣告印務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE IMPRESSÃO DE PUBLICIDADE CAI MEI, LDA.  
英文 inglês : COCHIN ADVERTISING PRINTING SERVICE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路341灣景園第1座11樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45183 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 石珍國際發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL SHI ZHEN, LDA.  
英文 inglês : SHI ZHEN INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈14樓C室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N° do registo: 45184 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金宇國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL GOLD GLOBAL LDA.  
英文 inglês : GOLD GLOBAL INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路凱旋居翠景台16樓A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45185 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瞭望顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA LIGHTHOUSE, LDA.  
英文 inglês : LIGHTHOUSE CONSULTANCY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街170—192C號廣發商業中心8樓C室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45186 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德仁健康產業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EM INDÚSTRIA DE SAÚDE DEREN, LDA.  
英文 inglês : DEREN HEALTH INDUSTRY INVESTMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161—253號廣福祥花園1樓A T 1室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信恆投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO XING HENG (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : XING HENG INVESTMENT (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45188 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豪勇國際投資一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL INTREPID SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : INTREPID INTERNATIONAL INVESTMENTS CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路133—145號海南花園第2座9樓C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45189 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 錦漢國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : KHL POWERFUL INTERNACIONAL (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : KHL POWERFUL INTERNATIONAL (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心5樓A室  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45190 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中恆建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO CHINA PERSISTENCE LDA.  
 英文 inglês : CHINA PERSISTENCE CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓G  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門易宣傳一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心23樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45192 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香檳之戀人一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45193 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻悅餐飲管理有限公司  
 葡文 português : HONG YUET - ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : HONG YUET - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街112A至136號怡德商業中心18樓E—D室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45194 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全恩貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO CHUN IAN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第9座29樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45195 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E U R A S I A N投資有限公司  
葡文 português : EURASIAN INVESTIMENTOS LIMITADA  
英文 inglês : EURASIAN INVESTMENTS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曙天有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE SHU TIAN LIMITADA  
英文 inglês : SHU TIAN LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 39, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45197 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金達利節能科技工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE TECNOLOGIA E POUPANÇA DE ENERGIA KAM TAT LEI LIMITADA  
英文 inglês : KAM TAT LEI ENERGY-SAVING AND TECHNOLOGY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場22樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45198 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福隆物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES FU LONG LIMITADA  
英文 inglês : FU LONG PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門福隆新街21號1樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45199 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳迪公關有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE RELAÇÃO PÚBLICA MACRO LIMITADA  
英文 inglês : MACRO PUBLIC RELATION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249至263號中土大廈17樓K座 Alameda Dr. Carlos  
D'Assumpção, n.º 249-263, Edifício China Civil Plaza, 17.º andar K, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45200 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多加澳有限公司  
葡文 português : MACAU MAIS LIMITADA

英文 inglês : MACAU PLUS LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n° 1, Edifício Luso Internacional, 22° andar, Sala 2201, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45201 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新中裕(澳門)國際能源有限公司  
 葡文 português : NEW ZHONG YU (MACAU) - ENERGIA INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW ZHONG YU (MACAU) INTERNATIONAL ENERGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈4樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新生源(澳門)科技發展有限公司  
 葡文 português : NEW SHENG YUAN (MACAU) - DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW SHENG YUAN (MACAU) TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路325號昌輝大廈4樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45203 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富利投資置業有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO DO FOMENTO PREDIAL FU LEI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街177—179號A地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45205 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富田投資置業有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO DO FOMENTO PREDIAL FU TIN LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街177—179號A地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45206 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛濠市場公關服務有限公司  
 葡文 português : MARKETING E SERVIÇOS DE RELAÇÕES PÚBLICAS MACOTAI LDA.  
 英文 inglês : MACOTAI MARKETING & PUBLIC RELATIONS SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路105號金龍中心7樓M室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45207 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新濠影匯商業服務有限公司  
 葡文 português : STUDIO CITY SERVIÇOS DE COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : STUDIO CITY RETAIL SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n° 25, Edifício Montepio, 1° andar, Sala 13, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45208 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : D O B L Y U 商業管理有限公司  
葡文 português : DOBLYU GESTÃO DE NEGÓCIOS LDA.  
英文 inglês : DOBLYU BUSINESS MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 599, Edifício Comercial Rodrigues, 12.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$45.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 磐石投資一人有限公司  
葡文 português : ROCK SOLID INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ROCK SOLID INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第2期38樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45210 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國圖製作有限公司  
葡文 português : CASTELO - PRODUÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : CASTLE - PRODUCTIONS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街402號南豐工業大廈第1期13樓C座 Rua dos Pescadores, n.º 402, Edifício Industrial Nam Fung, Fase 1, 13.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 相聚一刻一人有限公司  
葡文 português : MEET U HERE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MEET U HERE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45212 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻奇控股一人有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS HONGQI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HONGQI HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45213 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻杰控股一人有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS HONGJIE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HONGJIE HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45214 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 花天酒地佳釀有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE VINHOS DELIGHTFUL CELLAR LIMITADA  
 英文 inglês : DELIGHTFUL CELLAR WINE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門圓台街8號海洋工業中心第1期6樓B座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45215 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱利一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬德里街25號環宇豪庭地下E舖  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45216 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上行建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA ASCENT, LIMITADA  
 英文 inglês : ASCENT CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街78號中建商業大廈13樓C座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沛麗資源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS YOUTHFUL LIMITADA  
 英文 inglês : YOUTHFUL RESOURCES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45218 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾智公關顧問(澳門)有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE RELAÇÕES PÚBLICAS TRIMARAN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TRIMARAN PUBLIC RELATIONS CONSULTANCY (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場398號中航大廈11樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45219 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鏡海養生科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA EM SAÚDE KEANG HOI, LIMITADA  
 英文 inglês : KEANG HOI HEALTH PRESERVATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心25樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45220 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀輝集團投資有限公司  
 葡文 português : NGAI FAI GRUPO INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI FAI GROUP INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 45221 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永福集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡18—20號福海花園福安閣3樓A0座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45222 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益元堂集團有限公司  
葡文 português : GRUPO IEK UN TONG, LIMITADA  
英文 inglês : IEK UN TONG GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環巷12號發利工業大廈1樓B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信科機電設備有限公司  
葡文 português : SON FOR EQUIPAMENTOS MECANICOS E ELECTRICOS LDA.  
英文 inglês : SON FOR MECHANICAL ELECTRICAL EQUIPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路41號祐適工業大廈3樓A  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45224 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒豐數碼網絡一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第一街祐佳大廈新數碼城2樓A13舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45225 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓琳廣告有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園第5座20樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45226 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 研美美容有限公司  
葡文 português : BELEZA MIRACLE LIMITADA  
英文 inglês : MIRACLE BEAUTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環龍苑商場A2舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45227 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞柏高有限公司  
葡文 português : AMBAGO LIMITADA  
英文 inglês : AMBAGO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 45228 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬明電滙排有限公司  
葡文 português : BARRAMENTOS ELÉCTRICOS MAN MING LIMITADA  
英文 inglês : MAN MING BUSWAY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將街4號豐景大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45229 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 怡嘉閣地產投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO DE PROPRIEDADE YICACORP LIMITADA  
英文 inglês : YICACORP PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45230 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰安保安服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE SEGURANÇA TAI HONG, LIMITADA  
英文 inglês : TAI HONG SECURITY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門帶水圍10—A號藝泉閣地下H座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N° do registo: 45231 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建和工程設計顧問有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE DESIGN E CONSULTADORIA BUILDPRO LIMITADA  
英文 inglês : BUILDPRO ENGINEERING DESIGN AND CONSULTANCY COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場12樓O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45232 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍輝建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA DRAGONPRO LIMITADA  
英文 inglês : DRAGONPRO ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238—286號建興龍廣場12樓P座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45233 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星火動漫科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街111號花城3座利豐大廈30樓Q  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 45234 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 科技駢通訊有限公司

法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街40—42號牡丹樓第2期第3座地下D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45235 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏柏貿易一人有限公司  
葡文 português : COMÉRCIO H & P, SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : H & P TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N° do registo: 45236 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門廣潤集團有限公司  
葡文 português : GRUPO KUONG ION MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU KUONG ION GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街342號濠庭都會第15座映濠軒37樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45237 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 俊峰物業代理有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA CHON FONG LDA.  
英文 inglês : CHON FONG PROPERTY AGENCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街54號三勝新邨地下M座舖位  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45238 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 發高顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FEKAX, LIMITADA  
英文 inglês : FEKAX CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園雅蘭苑17樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45239 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪恩甜品有限公司  
葡文 português : SOBREMESA D LIGHT, COMPANHIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街90—90A利行大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 45240 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創耀地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES CHON YIU, LDA.  
英文 inglês : CHON YIU PROPERTIES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路250號裕華大廈第6座E舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45241 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 腦點平面及室內設計一人有限公司  
 葡文 português : DESIGN GRÁFICO E INTERIOR CÉREBRO MARAVILHOSO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WONDER BRAIN GRAPHIC & INTERIOR DESIGN COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 7 1 號宏泰工業大廈第 2 期 2 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海德地產(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A-3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 8 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45243 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : WIN DOUBLE TREE 一人有限公司  
 葡文 português : WIN DOUBLE TREE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WIN DOUBLE TREE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SOO KIM 一人有限公司  
 葡文 português : SOO KIM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SOO KIM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45245 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉源國際食品研發中心(澳門)有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO DE ALIMENTO INTERNACIONAL AAFUD (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : AAFUD INTERNATIONAL FOOD RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTER (MACAO) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 1 0 8 號至 1 3 0 號永堅工業大廈 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45246 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CHAKRATOK 一人有限公司  
 葡文 português : CHAKRATOK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHAKRATOK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45247 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匠心有限公司  
 葡文 português : MASTERPIECES LIMITADA  
 英文 inglês : MASTERPIECES LIMITED

法人住所 sede : 澳門柯傳善堂圍 1 3 — 1 5 號豐時大廈地庫 C A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45248 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛和物業有限公司  
葡文 português : S V PROPRIEDADE LIMITADA  
英文 inglês : S V PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門飛能便度街 5 4 號寶城大廈 1 6 樓 C  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : H & D 顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA HD SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : H&D CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第 2 座 1 2 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45250 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富域建築材料有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO FULLWAY LDA.  
英文 inglês : FULLWAY BUILDING MATERIAL CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 5 樓 1 5 0 3 室  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45251 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華聯工程(澳門)有限公司  
葡文 português : WA LUEN (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : WA LUEN (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 3 1 號保利達花園地下 A M  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45252 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 忠信僱傭有限公司  
葡文 português : LEALDADE EMPREGO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : LOYALTY EMPLOYMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商業中心閣樓 A B 鋪  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45253 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : AUROL INTERNACIONAL LDA.  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市花園 1 6 座 1 3 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力索國際有限公司  
 葡文 português : LESSCO INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : LESSCO INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路廣福祥花園第 6 座 1 3 樓 B A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45255 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 業勤一人有限公司  
 葡文 português : PROEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PROEZA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 — 2 1 號昌龍工業大廈 3 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45256 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉林物業代理一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA GIA LAM SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : GIA LAM PROPERTY AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街明輝大廈 3 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45257 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 研新有限公司  
 法人住所 sede : 澳門厚望街 1 9 號松苑大廈 5 / D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45258 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力思工作室有限公司  
 葡文 português : REXT ESTÚDIO LIMITADA  
 英文 inglês : REXT STUDIO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街怡景台花園大廈 1 7 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45259 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好老友貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 至 9 9 B 號俾利喇廣場 3 樓 G 3 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45260 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝環物業代理一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA HAU KENG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : HAU KENG PROPERTY AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門叢慶三巷 1 7 號三興大廈地下 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45261 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃河保安清潔服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市商業中心 1 樓 B M  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 45262 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻海物業管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新城市商業中心 1 樓 B M  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 45263 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬昌工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 5 1 2 號廣華新邨第 1 4 座 1 0 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45264 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嵐舒澳門一人有限公司  
葡文 português : LUSH MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LUSH MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45265 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J F M 出入口有限公司  
葡文 português : JFM IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : JFM IMPORT EXPORT LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Jardins do Oceano, Edifício Lei Tak, 14° andar J, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45266 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M I L 有限公司  
葡文 português : MIL LIMITADA  
英文 inglês : MIL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 A 座及 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G V C 酒業一人有限公司  
葡文 português : GVC VINHOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : GVC WINES LIMITED  
法人住所 sede : Avenida D. João IV, Edifício Lei Fu, 11° andar H, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 45268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 琛裕投資有限公司  
 葡文 português : SAM U INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : SAM U INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心P1805—1808室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45269 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明苑飲食集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE RESTAURAÇÃO MENG UN, LIMITADA  
 英文 inglês : MENG UN CATERING GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1203號南方大廈1樓A F座  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45270 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓閱教育管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE EDUCAÇÃO EXCEL LIMITADA  
 英文 inglês : EXCEL EDUCATION MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號富達花園14樓R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45271 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 派格(澳門)有限公司  
 葡文 português : BIGPACK (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BIGPACK (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45272 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東堡文化創意培訓中心有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路第1287—1309號中福商業中心4樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45273 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : PRONTO活動有限公司  
 葡文 português : PRONTO EVENTO LIMITADA  
 英文 inglês : PRONTO EVENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路35號A地下  
 資本 capital : MOP\$490.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45274 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞高娛樂科技有限公司  
 葡文 português : RNG TECNOLOGIA DE ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : RNG ENTERTAINMENT TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街8號東顯大廈地下



資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45275 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 渭翹環保(澳門)有限公司  
葡文 português : PROTECÇÃO AMBIENTAL WAI KIU (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : WAI KIU ENVIRONMENTAL PROTECTION (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45276 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑柏(澳門)國際人力資源有限公司  
葡文 português : RECURSOS HUMANOS INTERNACIONAL KIT PAT (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : KIT PAT (MACAU) INTERNATIONAL HUMAN RESOURCES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45277 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : S A N D B O X顧問一人有限公司  
葡文 português : SANDBOX CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SANDBOX CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Rua do Jardim, n.º 30, Edifício Bauhinia Court, 9.º andar I, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45278 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森城工程一人有限公司  
葡文 português : SAM'S ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SAM'S ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街37號G美景花園第1座美麗閣12樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45279 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 有家物業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE IAO KA LIMITADA  
英文 inglês : IDEAL HOME PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街115號澳華大廈地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45280 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達仕人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DARTSIAN LIMITADA  
英文 inglês : DARTSIAN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門得勝馬路28號D華力花園1樓D F  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 45281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳建材料(澳門)有限公司  
 葡文 português : O CAN - COMPANHIA DE MATERIAIS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : O CAN MATERIALS (MACAU) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187光輝商業中心9樓J及K座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45282 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 振陞工程有限公司  
 葡文 português : ZHEN SHENG - COMPANHIA DE ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHEN SHENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路45—A號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45283 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東新工程有限公司  
 葡文 português : DONG XIN - COMPANHIA DE ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : DONG XIN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路45—A號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新富城投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SON FU SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : SON FU SENG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路109號永富閣6樓F座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45285 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 西貢人力資源及石油服務有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DOS SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS E PETRÓLEO SAIGON LIMITADA  
 英文 inglês : SAIGON MANPOWER PETROLEUM SERVICE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心19樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45286 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : DBS EDUCAÇÃO MÉDICA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心12樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45287 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好利達建築工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO NJ LIMITADA  
 英文 inglês : NJ CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈10樓B座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45288 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金泰展覽（澳門）有限公司  
葡文 português : JINTAI EXPOSIÇÃO (MACAU) LDA.  
英文 inglês : JINTAI EXHIBITION (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門路環中街13號地下  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 45289 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 3WX 工程有限公司  
葡文 português : 3WX ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : 3WX ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : Praça de Lobo d'Ávila, n.º 22, Edifício Regent Garden, 13.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45290 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 開平一人有限公司  
葡文 português : KAI PING SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : KAI PING LIMITED  
法人住所 sede : Estrada Adolfo Loureiro, n.º 12 I, Edifício Lai Un, 2.º K, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45291 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 木源（中泰）酒店家具有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基南街74號多寶花園地下O座 Rua do General Ivens Ferraz, n.º 74, Edifício To Pou Garden, r/c O, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45292 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門智德國際文化藝術品投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE PRODUTOS CULTURAIS E ARTÍSTICOS INTERNACIONAIS CHI TAK (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHI TAK INTERNATIONAL ARTISTIC AND CULTURAL PRODUCTS INVESTMENT COMPANY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路10至52號帝景苑地下A C座 Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.ºs 10-52. Edifício Vista Magnífica Court, r/c AC, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45293 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 菲創國際聯合有限公司  
葡文 português : UNIÃO INTERNACIONAL DE FITRO, LIMITADA  
英文 inglês : FITRO INTERNATIONAL UNION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 45294 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 諾曼納澳門一人有限公司  
 葡文 português : NORMANA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NORMANA MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹金光大道望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人渡假村酒店大運河購物中心102  
 0店舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45295 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹言公共關係及市場傳播有限公司  
 葡文 português : ONEVOICE RELAÇÕES PÚBLICAS, MARKETING E COMUNICAÇÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : ONEVOICE PUBLIC RELATIONS, MARKETING & COMMUNICATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心6樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45296 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森葉攝影有限公司  
 葡文 português : SAM IP FOTOGRAFIA LIMITADA  
 英文 inglês : SAM IP PHOTOGRAPHY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環打纜巷31號路環小築3樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45297 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森拍攝影有限公司  
 葡文 português : SAMPAGRAPH FOTOGRAFIA LIMITADA  
 英文 inglês : SAMPAGRAPH PHOTOGRAPHY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環打纜巷31號路環小築3樓D  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45298 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀達餐飲服務有限公司  
 葡文 português : BRILLIANT TALENT SERVIÇOS DE RESTAURAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : BRILLIANT TALENT FOOD AND BEVERAGE SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門葡京路2至4號葡京酒店舊翼9樓 Avenida de Lisboa, n°s 2-4, Hotel Lisboa,  
 Ala Velha, 9° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45299 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大同亨有限公司  
 葡文 português : TAI TONG HANG - SOCIEDADE LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門北京街244號至246號澳門金融中心5樓B室 Rua de Pequim, n°s 244-246,  
 Edifício Macau Finance Centre, 5° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45300 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浚暉旅行社有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS G, LIMITADA  
英文 inglês : G TRAVEL AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9—2 6 3號中土大廈1 5樓K室  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45301 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門時欣傢俱有限公司  
葡文 português : MACAU SHIXIN MOBILIÁRIO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU SHIXIN FURNITURE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 1 5號才能商業中心4樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45302 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 眾銀通商務有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE NEGÓCIOS ZENITONE LIMITADA  
英文 inglês : ZENITONE BUSINESS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 6樓R至T座 Alameda Dr. Carlos  
D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45303 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 艾成有限公司  
葡文 português : IREACH LIMITADA  
英文 inglês : IREACH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 6樓R至T座 Alameda Dr. Carlos  
D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45304 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金星小食一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路1 1 4—A號昌輝閣地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45305 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 立方設計坊有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居A座1 3樓D座  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45306 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝銓(澳門)有限公司  
葡文 português : HOU QUAN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : HOU QUAN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路6 0 1至6 9 9號海名居第2座1 8樓J座

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45307 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I N H A I A 出入口有限公司  
 葡文 português : INHAIA, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : INHAIA, TRADING LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Viseu, n° 423, Edifício Man Fai Garden, rés-do-chão, Shop L, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45308 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德信貿易酒行一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居第1座20樓D  
 資本 capital : MOP\$490.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45309 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 臻澳投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永樂圍中福花園麗景閣8樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45310 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沒沒可能設計有限公司  
 葡文 português : NII DESIGN LIMITADA  
 英文 inglês : NII DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢中心街翡翠廣場332號第3座5樓L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45311 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽浩(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA SUNWAR (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SUNWAR (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街35號樂駿盈軒第1座11樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45312 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅達(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA A-TECH (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : A-TECH (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Son On, n°s 597 a 675-F, Edifício Centro Industrial MIKI, 2° andar H, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45313 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 噴漆皇有限公司  
葡文 português : PAINTING KING LDA.  
英文 inglês : PAINTING KING LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路南方工業大廈第2座地下M舖  
資本 capital : MOP\$25.500,00  
登記編號 N.º do registo: 45314 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創思音樂文化有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CUTURA MUSICAL CHOICE LIMITADA  
英文 inglês : CHOICE MUSIC CULTURE CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈1樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45315 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 韶星貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門和樂街57-77號宏德工業大廈2期2樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45316 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠程鞋業有限公司  
葡文 português : UN CHENG SAPATOS SOCIEDADE LIMITADA  
英文 inglês : UN CHENG SHOES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路651號運順新邨商場地下DH舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45317 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邁力有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MILE FORCE LIMITADA  
英文 inglês : MILE FORCE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街266號豐順新邨第1座地下I舖  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45318 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邁昇有限公司  
葡文 português : COMPANHIA MILE RISE LIMITADA  
英文 inglês : MILE RISE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街266號豐順新邨第1座地下I舖  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45319 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天寧國際(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街1043號君悅灣第4座10樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45320 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中西物業管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES EASTWEST LIMITADA  
英文 inglês : EASTWEST PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路63號恒昌大廈8樓B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 45321 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門元古世家有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街55-57號海雲閣1樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45322 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思齊優質教育有限公司  
葡文 português : SI QI EDUCAÇÃO DE QUALIDADE LIMITADA  
英文 inglês : SI QI QUALITY EDUCATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1207室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45323 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陽光博士學習中心有限公司  
葡文 português : SUNSHINE CENTRO DE APRENDIZAGEM LIMITADA  
英文 inglês : SUNSHINE LEARNING CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場12樓1207室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45324 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A & H貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO A & H, LDA.  
英文 inglês : A & H TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45325 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 匯鑫諮詢有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街保利大廈3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45326 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順信首飾有限公司  
葡文 português : BIJUTARIA FLOW LDA.  
英文 inglês : FLOW ACCESSORIES LTD.  
法人住所 sede : 澳門美的路主教街11號D地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45327 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國鴻投資顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO CHINA BILLION LIMITADA  
英文 inglês : CHINA BILLION INVESTMENT CONSULTANCY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路碧濤花園商業中心1 5樓B座  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45328 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東亞街角貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ON THE CORNER, LDA.  
英文 inglês : ON THE CORNER TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門盧善德巷廣隆大廈1樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45329 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星港旅遊有限公司  
葡文 português : VIAGENS E TURISMO STAR EXPRESS LIMITADA  
英文 inglês : STAR EXPRESS TRAVEL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永樂里1 A號民發樓2樓  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45330 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金雅匯建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA KAM YA HUI, LIMITADA  
英文 inglês : KAM YA HUI CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路5 6號福盧花園B座2樓F  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45331 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華聯置業有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園地下A Z鋪  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45332 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華澳國際教育有限公司  
葡文 português : EDUCAÇÃO VA OU INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : VA OU INTERNATIONAL EDUCATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興隆廣場1 5樓J座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45333 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江誠藥房有限公司  
葡文 português : FARMÁCIA GONG SENG LIMITADA  
英文 inglês : GONG SENG PHARMACY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路5 0 2至5 0 6號新駿成花園地下F

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45334 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富安燒味有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街352號威翠花園3樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45335 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : WESTCOMZIVO (澳門) 有限公司  
 葡文 português : WESTCOMZIVO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WESTCOMZIVO (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓 Avenida Comercial de Macau, n°s  
 251A-301, AIA Tower, Floor 20, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45336 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚品尊華有限公司  
 葡文 português : ENCANTO LUXO LIMITADA  
 英文 inglês : ENCANTO LUXURY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸洗星海大馬路金龍中心15樓I座 Avenida Xian Xing Hai, Golden Dragon  
 Center, Block I, 15F, Nape, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45337 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星運(澳門)貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL STAR FORTUNE (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : STAR FORTUNE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街210號星海豪庭J舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45338 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新諾美醫藥發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO FARMACÊUTICO SINORMAX, LIMITADA  
 英文 inglês : SINORMAX PHARMACEUTICAL DEVELOPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈4樓J座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45339 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洪海國際投資有限公司  
 葡文 português : HONG HAI INTERNACIONAL INVESTIMENTOS LDA.  
 英文 inglês : HONG HAI INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街524號濠庭都會第7座逸濠軒8樓C  
 資本 capital : MOP\$490.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45340 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威隆工程一人有限公司  
葡文 português : OBRAS WAI LONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WIN LONG ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 E 室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45341 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門泰坦科技新能源有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA E NOVA ENERGIA TITANS (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : TITANS (MACAU) TECHNOLOGY AND NEW ENERGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45342 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興盛達貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HING SHING TAT LIMITADA  
英文 inglês : HING SHING TAT TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 – 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 2 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45343 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 隆盛工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA LONGA E RICA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : LONG RICH ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45344 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門億昊貿易投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E INVESTIMENTO AMPIO MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MACAU AMPIO TRADING AND INVESTMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門栢林街 1 7 4 號地下  
資本 capital : MOP\$250.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45345 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大衛洋行有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DA WEI LDA.  
英文 inglês : D&C TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門石街永寶大廈 4 7 號地下 A 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45346 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : DOG PRINCESS 澳門有限公司  
葡文 português : CÃO PRINCESA MACAU LIMITADA



英文 inglês : DOG PRINCESS MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街352號威翠花園3樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45347 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博怡有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA POPI, LIMITADA  
 英文 inglês : POPI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場702室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45348 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 諾安顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA NUAN LIMITADA  
 英文 inglês : NUAN CONSULTANCY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路曼克頓第1座7樓F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45349 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新一族有限公司  
 葡文 português : SAN YAT CHUK COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SAN YAT CHUK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路40—D號錦繡花園地下H舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45350 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆星物業投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES SIDEREAL, LIMITADA  
 英文 inglês : SIDEREAL PROPERTY INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門鹽里永發大廈15L地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45351 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 司田有限公司  
 葡文 português : SIT TIN LDA.  
 英文 inglês : SIT TIN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心7樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45352 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 唯一商業顧問有限公司  
 葡文 português : ONLY ONE CONSULTORIA COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : ONLY ONE COMMERCIAL CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—255號中土大廈12樓M—P座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 45353 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天佑控股有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES NASRI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門大興街2 2號福泰大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45354 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太陽城集團商業顧問有限公司  
葡文 português : GRUPO DE CONSULTORIA COMERCIAL SUNCITY LIMITADA  
英文 inglês : SUNCITY GROUP COMMERCIAL CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 4 9—2 5 5號中土大廈1 2樓M—P座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45355 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兄弟客運有限公司  
葡文 português : TRANSPORTE DE PASSAGEIRO BROTHER LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門大興街2 2號福泰大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45356 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉譽國際實業有限公司  
葡文 português : JIAYU INDUSTRIAL E COMERCIAL INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : JIAYU INTERNATIONAL INDUSTRIAL AND COMMERCIAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路4 0 5號中國法律大廈2 7樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45357 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 超卓(澳門)貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SUPERB (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SUPERB (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街2 1 0號星海豪庭J鋪地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45358 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海運(澳門)貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SEA FORTUNE (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : SEA FORTUNE (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街2 1 0號星海豪庭J鋪地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45359 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海權(澳門)貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SEA POWER (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SEA POWER (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街 2 1 0 號星海豪庭 J 舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45360 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀧基貿易澳門一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門啤利喇街 1 4 0 號新益花園第 1 座 2 2 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45361 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信智科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMWITS COMPANHIA DE TECNOLOGIA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : COMWITS TECHNOLOGY (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門群隊街 7 號祐群大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45362 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶基建築裝飾材料有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DAS MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DE DECORAÇÃO POU KEI, LIMITADA  
 英文 inglês : POU KEI CONSTRUCTION & DECORATION MATERIALS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45363 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : UNILEX 有限公司  
 葡文 português : UNILEX LIMITADA  
 英文 inglês : UNILEX LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 693, 10° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新創科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SAN CHONG LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45365 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鴻德傳媒集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO SOCIAL MACAU HUNG DEK GRUPO, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU HUNG DEK MEDIA GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 1 1 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45366 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門瑞德豐房地產集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE BENS IMÓVEIS MACAU RHETTF LIMITADA  
英文 inglês : MACAO RHETTF REAL ESTATE GROUP CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座  
資本 capital : MOP\$1.300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45367 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 水晶時刻有限公司  
葡文 português : CRYSTAL MOMENTS LIMITADA  
英文 inglês : CRYSTAL MOMENTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門大堂街14號A永基大廈第1座地下E座 Rua da Sé, n.º 14-A, Edifício Wing Kei, Bloco 1, r/c E, em Macau  
資本 capital : MOP\$600.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45368 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 娜芙蒂蒂有限公司  
葡文 português : NEFERTITI COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : NEFERTITI COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈4樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45369 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新新惠投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO M & S LDA.  
英文 inglês : M & S INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路94號利添閣地下U舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45370 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 緯審工程一人有限公司  
葡文 português : WEYLAND ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : WEYLAND ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心9樓I室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45371 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 東港裝飾工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街230-246號金融中心7樓K  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45372 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : GLOBAL MEIOS, LDA.  
法人住所 sede : Rua do Minho, n.º 383, Edifício Hung Fat Garden, Bloco 2, 14.º andar P, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新溫商投資(澳門)一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利商業中心8樓W座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45374 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 1985汽車服務中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE SERVIÇOS DE VEÍCULOS 1985 COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : 1985 AUTOMOTIVE SERVICE CENTER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門和樂坊二街18號宏興大廈地下P舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45375 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門尚居建材一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街1A B-1A C號廣利大廈1樓G舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45376 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日光貿易一人有限公司  
 葡文 português : NIKKOU COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : NIKKOU TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路615號泉鴻花園亮苑26樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45377 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 加一美(澳門)建材一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區華利街1A B-1A C號廣利大廈1樓A G舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45378 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廖華昌有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LIU WAH CHEONG LIMITADA  
 英文 inglês : LIU WAH CHEONG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45379 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : INPOSITION有限公司  
 葡文 português : INPOSITION, LIMITADA  
 英文 inglês : INPOSITION LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 25° andar D, em Macau



資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45380 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 福萊控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS FLEXTILE LIMITADA  
英文 inglês : FLEXTILE HOLDING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街202A—246號澳門金融中心16樓A—D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45381 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂建工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LAKK LIMITADA  
英文 inglês : LAKK ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門船澳街90號海擎天地下N鋪  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭氏顧問工程有限公司  
葡文 português : KWOK'S CONSULTADORIA E ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : KWOK'S CONSULTANCY AND ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場5樓D—G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45383 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雲端皇朝(澳門)一人有限公司  
葡文 português : CLOUD DYNASTY (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CLOUD DYNASTY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45384 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雅惠醫療中心有限公司  
葡文 português : POLICLÍNICA ALFA, LIMITADA  
英文 inglês : ALFA MEDICAL CENTRE COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門麻子街42B德信大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45385 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新添記裝修工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO SAN TIM KEI, LIMITADA  
英文 inglês : SAN TIM KEI DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路147號利萊德海濱花園大廈利德7樓J座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45386 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇棋土木工程一人有限公司  
 葡文 português : CONSTRUÇÃO CIVIL U-KEI, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : U-KEI CIVIL CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45387 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯輝建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO WORLD SAITH, LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD SAITH CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 1 號海景花園利景閣 9 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45388 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意大利紅蜻蜓集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45389 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建恒中國煙草國際集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE TABACO KEN HANG CHINA (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : KEN HANG CHINA TOBACCO INTERNATIONAL GROUP (MACAU) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45390 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B E S T & C M F 國際有限公司  
 葡文 português : BEST & CMF INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : BEST & CMF INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45391 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門瑋駿投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO WEI JUN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WEI JUN (MACAO) INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 5 3 號澳門中華總商會大廈地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45392 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森宏一人有限公司  
 葡文 português : SAM WANG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : SAM WANG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港 5 號碼頭

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45393 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑創信息科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路 S / N 富豪海景花園地下 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45394 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 二飛航空顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE AVIAÇÃO M2 SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : M2 AVIATION CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 3 座 2 0 / H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45395 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智通貿易工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路南澳花園 A H 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45396 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 敬修堂一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街金海山花園 1 2 座 1 0 樓 A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45397 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 千益商貿發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 1 4 / E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45398 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓越國際航空服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 8 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45399 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻日藥業(中國)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路南方工業大廈第 1 座 5 樓 C I 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45400 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓匯科技(澳門)有限公司

葡文 português : INFITACK TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : INFITACK TECHNOLOGIES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 峴港假期國際旅行社有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸星海豪庭金星閣4樓D座  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45402 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飛龍教育一人有限公司  
 葡文 português : FEARON EDUCAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : FEARON EDUCATION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔珍珠圍創福豪庭第1座2樓H  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45403 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 先達電訊一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第3座7樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿傑工程有限公司  
 葡文 português : C K ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : C K ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街554號南華新邨第2座地下C舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圭因達科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA (MACAU) KYU YING TAT LIMITADA  
 英文 inglês : KYU YING TAT TECHNOLOGY (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第4座10樓H座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45406 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾迪信會展服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA SERVIÇOS DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES IDEA CREATION, LIMITADA  
 英文 inglês : IDEA CREATION - CONVENTION & EXHIBITION SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路40號宏基大廈第2座18樓K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45407 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豆咖啡一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45408 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合利博彩中介人一人有限公司  
葡文 português : HE LI PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : HE LI JUNKET PROMOTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門聖德倫街423號皇朝花園B座15樓X座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45409 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A V I A N E N S E 貿易一人有限公司  
葡文 português : AVIANENSE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : AVIANENSE TRADING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Kok, 3.º andar, A & B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45410 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚力投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路海景花園利景閣15樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45411 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金泉科技投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E TECNOLOGIA KAM CHUN LDA.  
英文 inglês : GOLDEN FOUNTAIN TECHNOLOGY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街9號雅華閣地下B座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45412 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍鑫投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心18樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45413 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧潔斯清潔有限公司  
葡文 português : OU KIT CI LIMPEZA LDA.  
英文 inglês : OU KIT CI CLEANING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街83號D百福大廈地舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45414 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友信建材裝修有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÕES IAO SON LDA.  
 英文 inglês : IAO SON BUILDING MATERIALS & DECORATION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 3 2 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金達利餐飲服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE RESTAURAÇÃO KAM TAT LEI LIMITADA  
 英文 inglês : KAM TAT LEI CATERING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 4 2 號至 3 6 6 號誠豐商業中心 5 樓H座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45416 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立明有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE LAP MENG LIMITADA  
 英文 inglês : LAP MENG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 6 4 1 號濠庭都會第 4 座 1 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45417 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓恒服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS NAVIWAY SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : NAVIWAY SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45418 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : NOVO MTEL 電信股份有限公司  
 葡文 português : TELECOMUNICAÇÕES NOVO MTEL, S.A.  
 英文 inglês : NOVO MTEL TELECOMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 3 字樓 A—C 室  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科特環保科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL FORTEC, LIMITADA  
 英文 inglês : FORTEC ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 8—B 號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45420 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I & H (澳門) 北歐餐飲食品有限公司  
 葡文 português : BEBIDA E ALIMENTOS NÓRDICOS DE I & H (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : I & H (MACAU) NORDIC BEVERAGE FOOD LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6 號怡德商業中心1 4 樓C座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 45421 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億泰工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門雀仔圍臘八街1 2 號2樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 45422 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 當代藝術室內設計有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN INTERIORES FANCY LIMITADA  
英文 inglês : FANCY INTERIOR DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3 號中土大廈1 1 樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45423 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晨曦地產有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華南工業大廈1 樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45424 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悠生醫療有限公司  
葡文 português : CUIDADOS DE SAÚDE FIT FOR LIFE LIMITADA  
英文 inglês : FIT FOR LIFE MEDICAL HEALTH LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街伍基花園第3座4樓R座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45425 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 萬家樂(國際)裝飾廣告工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路2 9 一G號景光大廈1 樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 45426 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昌匯投資貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMÉRCIO GATHERING LIMITADA  
英文 inglês : GATHERING INVESTMENT & TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路建興龍廣場1 8 樓J座  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N° do registo: 45427 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順捷建設工程顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO SHUN JIE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : SHUN JIE CONSTRUCTION ENGINEERING CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 1 5 號 A 高發大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45428 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三聯藥業有限公司  
 葡文 português : SAM LUN MEDICINA LIMITADA  
 英文 inglês : SAM LUN MEDICINE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 1 3 樓 Z Avenida do Almirante Magalhães Correia, n° 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 13° andar Z, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45429 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門灝盈地產一人有限公司  
 葡文 português : HAO YING PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HAO YING PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門燕主教街名燕樓 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45430 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啓昌有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA PLANET RIDER, LIMITADA  
 英文 inglês : PLANET RIDER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 2 0 樓 Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嬰兒學園有限公司  
 葡文 português : ACADEMIA DA CRIANÇA, LDA.  
 英文 inglês : KIDS ACADEMY LTD.  
 法人住所 sede : Rua de Évora, n° 410, Edifício Palácio do Sucesso, 10° andar E, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 車域汽車一人有限公司  
 葡文 português : CHE YU AUTOMÓVEIS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHE YU MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門快艇頭街 1 7 號發基大廈地下 A、B、C 及 D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45433 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彥成投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO EVER SMART, LIMITADA

英文 inglês : EVER SMART INVESTMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 7 3 3 號永泰大廈地下 J 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 733,  
Edifício Veng Tai, r/c, J, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45434 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創行廣告策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE PUBLICIDADE CREAC, LIMITADA  
英文 inglês : CREAC ADVERTISING PLANNING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門十月初五街 1 2 1 號就業大廈 1 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45435 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博勝出版社一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第 1 3 座 2 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45436 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 眾宏貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 5 7 號 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45437 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 惠美裝飾有限公司  
法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 5 7 號 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45438 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 珀華國際貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL POWER LDA.  
英文 inglês : POWER INTERNATIONAL TRADE LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號 E 第一國際商業中心 1 7 0 7 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45439 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達佳工程有限公司  
葡文 português : D.A. ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : D.A. ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 1 3 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45440 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻豐汽車貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO AUTOMÓVEL HILLTOP, LIMITADA  
 英文 inglês : HILLTOP AUTOMOBILE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路5 6 8號華南工業大廈地下B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45441 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 狄氏汽車服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE AUTOMÓVEIS VAM LIMITADA  
 英文 inglês : VAM AUTO SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門嘜囉園路5 A—5 B號好奇花園地下D, E舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新興盛娛樂管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE DIVERSÕES XIN XING SHENG LIMITADA  
 英文 inglês : XIN XING SHENG ENTERTAINMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 3 5—2 8 7號中土大廈1 2樓F座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45443 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶聯集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO LANDCORP LIMITADA  
 英文 inglês : LANDCORP GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路3 8 8號海洋大廈1 2樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27962 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華洲國際公關有限公司  
 葡文 português : HUA CHOU INTERNACIONAL RELAÇÕES PÚBLICAS LIMITADA  
 英文 inglês : HUA CHOU INTERNATIONAL PUBLIC RELATIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路3 8 8號海洋大廈1 2樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27963 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶聯華人傳媒有限公司  
 葡文 português : POU LUNG WA YAN MÉDIA LIMITADA  
 英文 inglês : POU LUN HUA IAN MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路3 8 8號海洋大廈1 2樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29089 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勳豐國際科技投資集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : XUN FENG INTERNACIONAL INVESTIMENTO DE TECNOLOGIA GRUPO (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : XUN FENG INTERNATIONAL TECHNOLOGY INVESTMENT GROUP (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路3 8 8號海洋大廈1 2樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 35284 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 航達貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE EASY REACH LIMITADA  
英文 inglês : EASY REACH TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街5 2 F – 5 2 G 華寶工業大廈4樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 22142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 韋奔利環球有限公司  
葡文 português : REPLENISH GLOBAL LIMITADA  
英文 inglês : REPLENISH GLOBAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 1 5號才能商業中心4樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 35937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 神鶴國際有限公司  
葡文 português : EARNMAX INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : EARNMAX INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會1 1樓F – G室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 24870 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領裕投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LEAD WEALTH LIMITADA  
英文 inglês : LEAD WEALTH INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 1 5號才能商業中心4樓 Avenida da Praia Grande, n° 815,  
Edifício Centro Comercial Talento, 4° andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 27378 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門星城置業發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 9號時代商業中心7樓C  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N° do registo: 37658 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 始創科研發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIGAÇÃO E EXPLORAÇÃO CIENTÍFICA PIONEIRA LIMITADA  
英文 inglês : INVENTION TECHNOLOGY DEVELOPMENT RESEARCH CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3 – 5 3 A 澳門廣場7樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 36435 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勤加緣廣告及市場策劃服務有限公司  
 葡文 português : QIN JIA YUAN SERVIÇOS DE PUBLICIDADE E MARKETING LIMITADA  
 英文 inglês : QIN JIA YUAN ADVERTISING AND MARKETING PLANNING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2—3 6 2號誠豐商業中心1 7樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29512 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門優貝兒童健康產業研究院有限公司  
 葡文 português : INSTITUTO DE PESQUISA DA INDÚSTRIA DE SAÚDE INFANTIL MACAU SEU BEBÊ, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU YOUR BABY CHILDREN HEALTH INDUSTRY RESEARCH INSTITUTE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷1 0號發利工業大廈1樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39185 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪奇裝飾工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO DICKY (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DICKY DECORATION AND ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路2 6—5 4 B號中福商業中心1 2樓E座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25976 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : (澳門) GOOD—NIGHT INN投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 6 7號大西洋銀行大廈1 0樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17599 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 風華製衣(澳門)有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO FENG HUA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FENG HUA FASHIONS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路4 5號保利達工業中心1樓H—K單位  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14641 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 興園發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL HENG UN, LIMITADA  
 英文 inglês : HENG UN LAND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街新福花園8樓E座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7700 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上海鐘錶有限公司  
 葡文 português : RELÓGIOS SHANGHAI LIMITADA  
 英文 inglês : SHANGHAI WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街凱泉灣第1座3 2樓A室

資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40363 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 一貴投資一人有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO KAZUKI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KAZUKI INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33361 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 知明貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ZHI MING LIMITADA  
英文 inglês : ZHI MING TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35299 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金藝軒有限公司  
葡文 português : COMPANHIA KAM NGAI HEEN LIMITADA  
英文 inglês : IMAGES OF ART LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路193號金苑大廈地下H座舖位  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27428 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳力高(澳門)試驗有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENSAIO CASTCO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : CASTCO (MACAU) TESTING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場339號獲多利中心17樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 24937 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大江南典當鐘錶珠寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PENHOR, RELOGIO E JOIA DIA JIANG NAN LIMITADA  
英文 inglês : DIA JIANG NAN PAWN, WATCH & JEWELLERY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路342號獲多利大廈地下A R座  
資本 capital : MOP\$2.800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41517 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 神通押有限公司  
葡文 português : CASA DE PENHORES SAN TONG, LIMITADA  
英文 inglês : SAN TONG PAWNSHOP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路889號地下108、109及110舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18447 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 神通錶飾珠寶有限公司  
 葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA SAN TONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN TONG JEWELLRY AND WATCHES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路889號地下108、109及110舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19124 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞網系統(澳門)有限公司  
 葡文 português : IASIA SISTEMAS ONLINE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : IASIA ONLINE SYSTEMS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6° andar V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30825 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門水力工程有限公司  
 羅馬拼音 romanização: OU MUN SOI LEK KONG CHENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : ENGENHARIA HIDRÁULICA DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : HYDRAULIC ENGINEERING OF MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Seac Pai Van, s/n°, Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11094 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百慕大帆船有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA BERMUDA YACHT LIMITADA  
 英文 inglês : BERMUDA YACHT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈22樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 371, Edifício Comercial Keng Ou, 22° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36960 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 次世連結一人有限公司  
 葡文 português : NEXT LINK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NEXT LINK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40250 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫源物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO GOLDEN YUEN LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN YUEN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街377號廣福祥花園第7座CS舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35672 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門永盟有限公司  
 葡文 português : MACAU YONG MENG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU YONG MENG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3 – 5 3 A 澳門廣場9樓M  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26960 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威亞國際一人有限公司  
 葡文 português : WAIYA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WAIYA INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳大廈1 7樓B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 顯暉國際有限公司  
 葡文 português : HINFai INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : HINFai INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.ºs 392 a 438, Edifício Dynasty Plaza, 19º andar  
 I, J, K e L, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎盛鐘錶玉石貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RELOJOARIA E JADE E COMÉRCIO DING SENG, LIMITADA  
 英文 inglês : DING SENG WATCH JADE AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場3 7 0號新寶花園地下一閣樓L  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎豐珠寶玉石貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA E JADE E COMÉRCIO DING FENG, LIMITADA  
 英文 inglês : DING FENG JEWELLERY JADE AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場新寶花園A F室地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38003 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門聯達企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA MACAU LINKUP, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO LINKUP ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心2 0樓M、N、O座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 暉鴻建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS DE ENGENHARIA FAI HUNG LIMITADA  
 英文 inglês : FAI HUNG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米也馬嘉禮前地康樂樓1樓  
 資本 capital : MOP\$30,000,00  
 登記編號 N° do registo: 21450 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 十六浦策略聯合有限公司  
 葡文 português : PONTE 16 - ALIANÇA ESTRATÉGICA, LIMITADA  
 英文 inglês : PIER 16 - STRATEGIC ALLIANCE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門葡京路2至4號葡京酒店舊翼9樓 Avenida de Lisboa, n°s 2 a 4, Ala Velha do Hotel Lisboa, 9° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N° do registo: 29236 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金凱投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO GOLDEN WIN, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN WIN INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園東南亞商業中心12樓A座  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 40809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅聯人事顧問有限公司  
 葡文 português : EMPOWER RECURSOS HUMANOS E CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : EMPOWER HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心4樓J座  
 資本 capital : MOP\$100,000,00  
 登記編號 N° do registo: 42463 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : MARNI 澳門有限公司  
 葡文 português : MARNI MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MARNI MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Landmark, 13° andar, sala 1308, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25,000,00  
 登記編號 N° do registo: 30471 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: TAI PENG IEONG HO SI TAU CHI FAT CHIN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL PACÍFICO HO SI, LIMITADA  
 英文 inglês : PACIFIC HO SI REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座24樓A P  
 資本 capital : MOP\$200,000,00  
 登記編號 N° do registo: 4751 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 芒果樹飯店(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTE MANGO TREE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MANGO TREE RESTAURANT (MACAU) CO. LTD.



法人住所 sede : Estrada Baia Nossa Senhora da Esperança, Four Season Hotel, Unit 2813, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 30455 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新興華置業有限公司  
葡文 português : FOMENTO PREDIAL SAN HING WA, LIMITADA  
英文 inglês : SAN HING WA PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路新駿成花園 4 8 4 號地下 G 舖  
資本 capital : MOP\$180.000,00  
登記編號 N° do registo: 5572 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美恒工程有限公司  
葡文 português : MEI HANG ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : MEI HANG ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 36058 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興華建築有限公司  
葡文 português : HING WAH CONSTRUÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : HING WAH CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 20618 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美誠工程有限公司  
葡文 português : MEI SHING ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : MEI SHING ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 36059 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 域高貿易有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO RICH, LDA.  
英文 inglês : RICH TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 1 F 號德昌大廈地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 42054 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 古妃爾 (澳門) 有限公司  
葡文 português : GOOD PEOPLE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : GOOD PEOPLE (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : Rua de Pedro Nolasco da Silva, n° 4A, Sunstar City, r/c, Loja C, em Macau  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N° do registo: 28085 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 笑顏創造一人有限公司  
 葡文 português : SMILE CREATE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SMILE CREATE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒利機械租賃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ALUGUER DE MAQUINARIA HANG LEI LIMITADA  
 英文 inglês : HANG LEI MACHINE HIRE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領滙物流有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路百利新邨第2座12樓K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37342 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧斯卡投資有限公司  
 葡文 português : OSCAR INVESTIMENTOS LDA.  
 英文 inglês : OSCAR INVESTMENTS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路明珠台1號地下B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30771 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鵬利工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PENGLI LIMITADA  
 英文 inglês : PENGLI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友聯巷8號地下  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21139 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬匯園林景觀綠化有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA AJARDINAMENTO PAISAGÍSTICO MANHOO LDA.  
 英文 inglês : MANHOO LANDSCAPE GARDENING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路32號地下B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29997 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彩虹科技一人有限公司  
 葡文 português : RAINBOW TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : RAINBOW TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41380 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 家居城有限公司  
 葡文 português : GROCERY MART LIMITADA  
 英文 inglês : GROCERY MART LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街74號B舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44904 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : ARUP CHINA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心10樓C & D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45065 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 羅賓遜環球(香港)有限公司—澳門分公司  
 葡文 português : C.H. ROBINSON WORLDWIDE (HONG KONG) LIMITADA - SUCURSAL DE MACAU  
 英文 inglês : C.H. ROBINSON WORLDWIDE (HONG KONG) LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈21樓A及B座 Avenida da Praia Grande, n.º 371, Edifício Keng Ou, 21.º andar, Sala A-B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45204 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河之旅有限公司  
 葡文 português : GALAXY - AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO, LIMITADA  
 英文 inglês : GALAXY TOUR & TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24759 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河工程管理有限公司  
 葡文 português : GALAXY COMPANHIA DE GESTÃO DE PROJECTOS, LIMITADA  
 英文 inglês : GALAXY PROJECT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial Do Grupo Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河酒店管理有限公司  
 葡文 português : GALAXY GESTÃO DE HOTÉIS, LIMITADA

英文 inglês : GALAXY HOTEL MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河 C 酒店有限公司  
 葡文 português : HOTEL GALAXY C, LIMITADA  
 英文 inglês : GALAXY C HOTEL LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河 B · T · 渡假有限公司  
 葡文 português : GALAXY B.T. RESORT LIMITADA  
 英文 inglês : GALAXY B.T. RESORT LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31492 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河 B 1 酒店有限公司  
 葡文 português : HOTEL GALAXY B1 LIMITADA  
 英文 inglês : GALAXY B1 HOTEL LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31491 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河 A 酒店澳門有限公司  
 葡文 português : HOTEL GALAXY A MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GALAXY A HOTEL MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31490 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星際酒店有限公司  
 葡文 português : HOTEL STARWORLD COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : STARWORLD HOTEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5778 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : GM酒店管理有限公司  
葡文 português : GM COMPANHIA DE GESTÃO DE HOTÉIS, LIMITADA  
英文 inglês : GM HOTEL MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo  
Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36163 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新銀河娛樂有限公司  
葡文 português : NOVA GALAXY ENTRETENIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : NEW GALAXY ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo  
Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27393 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銀河路丞工程管理有限公司  
葡文 português : GALAXY COTAI COMPANHIA DE GESTÃO DE PROJECTOS, LIMITADA  
英文 inglês : GALAXY COTAI PROJECT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo  
Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35867 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 幸運管理服務有限公司  
葡文 português : SORTE SERVIÇOS DE GESTÃO, LIMITADA  
英文 inglês : LUCKY MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo  
Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35743 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 成功管理服務有限公司  
葡文 português : SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo  
Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25503 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銀河專業服務有限公司  
葡文 português : GALAXY SERVIÇOS PROFISSIONAIS, LIMITADA  
英文 inglês : GALAXY PROFESSIONAL SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo  
Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 23564 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯佳國際有限公司  
 葡文 português : LINK BEST INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : LINK BEST INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 9 號 A 世紀豪庭 1 樓商場 I 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置安居一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 5 2 號 C 世紀豪庭地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44260 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 沿海傳媒有限公司  
 葡文 português : COSTEIRA MEDIA LDA.  
 英文 inglês : COASTAL MEDIA LTD.  
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 8 樓 K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36526 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友誼來餐飲管理有限公司  
 葡文 português : AMIZADE - GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA  
 英文 inglês : FRIENDSHIP CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 多利來餐飲管理有限公司  
 葡文 português : PROSPERITY GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA  
 英文 inglês : PROSPERITY CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25544 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SHO 集團有限公司  
 葡文 português : SHO GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : SHO GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 599, 12° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42375 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星益澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : STAR TEAM COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : STAR TEAM MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 至 2 0 7 號光輝商業中心 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21177 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天皓國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL TIAN HAO LIMITADA  
 英文 inglês : TIAN HAO INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 0 4 號豐順新邨第 3 座地下 N 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全方數碼有限公司  
 葡文 português : I3 DIGITAL LIMITADA  
 英文 inglês : I3 DIGITAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 J 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40560 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧圖媒體有限公司  
 葡文 português : O2 MEDIA LDA.  
 英文 inglês : O2 MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 I 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28662 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: ON TAT CHI YP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ON TAT, LIMITADA  
 英文 inglês : ON TAT PROPERTIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A – K  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世華發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SAI WA LIMITADA  
 英文 inglês : SAI WA DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A – K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新萬基 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : NEW MILLION CAPITAL (MACAU) LIMITADA



英文 inglês : NEW MILLION CAPITAL (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A—K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18371 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利德發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO LEI TAK LIMITADA  
 英文 inglês : LEI TAK DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A—K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17775 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森多利物業管理有限公司  
 葡文 português : SAMTOLY - ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES, LIMITADA  
 英文 inglês : SAMTOLY PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A—K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新達發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SAN TAT, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN TAT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A—K  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠洋投資建築有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL VERDE PACÍFICO, LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN PACIFIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A—K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5428 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門私營教育推廣有限公司  
 葡文 português : PROMOÇÃO DO ENSINO PARTICULAR DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU PRIVATE LEARNING PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A—K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大通(澳門)有限公司  
 葡文 português : TECH MUNDIAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD TECH (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A—K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 18150 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明達建築置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL MENG TAT LIMITADA  
英文 inglês : MENG TAT CONSTRUCTION AND REAL ESTATES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心1 5樓A—K  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21874 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯益泰建築(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO LUEN YICK TAI (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : LUEN YICK TAI CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號澳門中華總商會大廈1 1樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21671 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕門投資有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO WEALTHGATE LIMITADA  
英文 inglês : WEALTHGATE INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心1 5樓A—K  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21575 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿馬機械工程(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINA E ENGENHARIA SMART HORSE (MACAU) LDA.  
英文 inglês : SMART HORSE MACHINE & ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路1 5 5號百利寶花園2 2樓K室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20160 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍尚行貿易一人有限公司  
葡文 português : SINO-TREND COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路2 9號華榕大廈N座2 3樓A室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26695 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天鈺珠寶鐘錶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA JÓIAS E RELÓGIO TIAN YU LIMITADA  
英文 inglês : TIAN YU JEWELLERY & WATCH COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街至尊花城第3座3 3樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 27303 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : GO GREEN環保澳門一人有限公司  
 葡文 português : GO GREEN PROTECÇÃO AMBIENTAL MACAU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GO GREEN ENVIRONMENTAL PROTECTION MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘大馬路廣昌大廈地下26號A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 電腦特區有限公司  
 葡文 português : COMPUTADOR ESPECIAL A'REA LIMITADA  
 英文 inglês : COMPUTER SPECIAL AREA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第一街祐佳大廈2樓A-6, A-10, B-10舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶琳裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門望果巷26A信昌大廈地下C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35907 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 理達投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO RIDA, LIMITADA  
 英文 inglês : RIDA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心11樓D座  
 資本 capital : MOP\$99.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12395 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳尚文化策劃有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO CULTURAL ARTSCENE, LDA.  
 英文 inglês : ARTSCENE CULTURAL PLANNING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業大廈10樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44257 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯生物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE LUEN SANG, LIMITADA  
 英文 inglês : LUEN SANG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23604 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 依琪集團投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MARGARIDA GRUPO, LIMITADA  
 英文 inglês : MARGARIDA GROUP INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號  
 資本 capital : MOP\$180.000,00

登記編號 N.º do registo: 14738 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P I C T U R E W O R K S 澳門一人有限公司  
葡文 português : PICTUREWORKS MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PICTUREWORKS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38409 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆偉精裝服務(澳門)一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44049 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華康(澳門)工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WA HON (MACAU) LDA.  
英文 inglês : WA HON (MACAU) ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場20樓N座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39093 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 榮飛有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路165號東南亞花園地下AV座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新成五金電業有限公司  
葡文 português : SUN SENG FERRAGENS E ARTIGOS ELECTRICOS LDA.  
英文 inglês : SUN SENG METALS & APPLIANCES CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第10座15/A Rua de Coimbra, Nova City, Unit A, 15/F, Tower 10, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17205 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 儲存易集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE STORE FRIENDLY LIMITADA  
英文 inglês : STORE FRIENDLY GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路121A—121B號亞洲工業大廈7樓HH及10樓KK座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29059 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅製作坊舞台節目活動管理有限公司  
葡文 português : HONG -PRODUÇÃO, GESTÃO E PROGRAMAÇÃO PARA PALCO LDA.

英文 inglês : A BC PRODUCTIONS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東望洋街8號東顯大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$120.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20081 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高捷科技有限公司  
 葡文 português : SPEED TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : SPEED TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門魯子高街洪海大廈34號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37544 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿溢(澳門)地產代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA JUNYI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : JUNYI (MACAO) PROPERTY AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場249-263號中土大廈7樓O座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36141 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順和興置業一人有限公司  
 葡文 português : SHUN HE XING FOMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN HE XING REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39067 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祿途市場推廣有限公司  
 葡文 português : EXPONENTIAL MARKETING LDA.  
 英文 inglês : EXPONENTIAL MARKETING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安碼頭馬路187號海逸庭園倚濤軒3座10/E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天馬旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO TIM MA, LIMITADA  
 英文 inglês : TIM MA TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心12樓A、B、C座  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11214 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建科澳門有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CONTECH MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : CONTECH MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心13樓P & Q室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N.º do registo: 42195 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灃信工程顧問 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTANTE E ENGENHARIA DE J. ROGER PRESTON (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : J. ROGER PRESTON (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 N 座 Avenida da Praia Grande, n.º 762, Edifício China Plaza, 18.º andar N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20696 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : GRAND FAX (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : GRAND FAX (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND FAX (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 8 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星星星有限公司  
 葡文 português : TRIPLO ESTRELA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TRIPLE STARS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Brás da Rosa, 49, Edifício Ngan Seng Kok, 17.º andar N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27162 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新中華 (集團) 有限公司  
 葡文 português : SAN CHONG WA (GRUPO) LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHONG WA (GROUP) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 5 0 號栢麗花園地下 B Avenida do Hipódromo, n.º 50, Edifício Pak Lai, r/c, B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$980.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森基 (澳門) 發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SAM KEI (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : STRONG BASES (MACAU) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A 一 K  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 2635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傑華服務有限公司  
 葡文 português : SMARTSINO SERVIÇOS LIMITADA  
 英文 inglês : SMARTSINO SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 5 樓 A 一 K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24037 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀富有限公司  
 葡文 português : GLORY RICH LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY RICH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓Q, R, S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀亮有限公司  
 葡文 português : GLORY LIGHT LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY LIGHT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓Q, R, S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀都有限公司  
 葡文 português : CIDADE GLORIOSA, LDA.  
 英文 inglês : GLORY CITY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓Q, R, S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41250 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀宏有限公司  
 葡文 português : GLORY GRAND LIMITADA  
 英文 inglês : GLORY GRAND LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓Q, R, S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新升工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NEW TOP LIMITADA  
 英文 inglês : NEW TOP ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第10座15/A Rua de Coimbra, Nova City, Tower 10, Unit A, 15/F, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意達資訊科技工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA E - TASK INFORMAÇÃO DE TECNOLOGIA E ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : E - TASK INFORMATION TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場11樓L室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29347 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SON NANG KIN CHOK CHI IP CONG CHENG KU MAN IAO HAN CONG SI

葡文 português : CHANDLEY - CONSULTORES DE INVESTIMENTOS IMOBILIÁRIOS, LIMITADA  
 英文 inglês : CHANDLEY CONSTRUCTION AND INVESTMENT CONSULTANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心15樓A—K  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N° do registo: 6148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 法洛莉絲化妝品國際有限公司  
 葡文 português : FOLORLESS PRODUTOS COSMÉTICOS INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : FOLORLESS COSMETICS PRODUCTS INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高冠街2—D號成發大廈地下L2座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35800 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金紫荆旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DE GOLDEN BAUHINIA LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN BAUHINIA TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心13樓E座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41836 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣昌隆(澳門)有限公司  
 葡文 português : KWONG CHEONG LUNG (MACAU) LDA.  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路70號江南大廈地下J  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勤興置業(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門如意廣場33號金景花園銀海閣地下G座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23299 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和潤地產置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL HO ION LIMITADA  
 英文 inglês : HO ION PROPERTIES INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門花王堂街1—E號明達大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29883 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豪庭飲食管理有限公司  
 葡文 português : HOU TENG GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : HOU TENG CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門花王堂街1—E號明達大廈地下A舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36385 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兆龍有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SIU LUNG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SIU LUNG, LIMITADA  
 英文 inglês : SIU LUNG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街 1 5 A 號金利大廈第 2 座地下 D  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9101 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣豐地產發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL KUONG FONG, LIMITADA  
 英文 inglês : KUONG FONG REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 3 6 — B 號茂業商業大廈 2 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2597 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: KAM LONG KEI IP CHAP TUN IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : GRUPO DRAGÃO DE OURO - COMPANHIA DE GESTÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLDEN DRAGON GROUP- MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro Joso Lobo, 1-3, Banco Luso Internacional, 15° andar, Room  
 1504-1505, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信誠保安服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA DE NEW TRUST LIMITADA  
 英文 inglês : NEW TRUST SECURITY SERVICE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和樂巷 3 9 嘉應花園地下 A Z  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23521 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高奔企業顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE EMPRESAS KIRBY, LIMITADA  
 英文 inglês : KIRBY CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 5 9 號濠庭都會 8 座 2 樓 E Rua de Nam Keng, n° 559, Nova City,  
 Torre 8, 2° andar E, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19760 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳利地產及投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO E DE INVESTIMENTOS KIRBY (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KIRBY REALTY AND INVESTMENTS (MACAU) CORPORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 5 9 號濠庭都會 8 座 2 樓 E Rua de Nam Keng, n° 559, Nova City,  
 Torre 8, 2° andar E, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$450.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27263 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 登峰有限公司  
 葡文 português : ESCALADA AO PICO LIMITADA  
 英文 inglês : UPWARD BOUND LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街559號濠庭都會8座2樓E Rua de Nam Keng, n.º 559, Nova City, Torre 8, 2.º andar E, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29496 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邦達（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : BONDEX (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BONDEX (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心6樓G室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫盛博彩用品有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE JOGO D'OURO, LDA.  
 英文 inglês : GOLDEN GAMING PRODUCTS LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah, 16.º R-T, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35695 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: SAM LEI CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL SAM LEI, LIMITADA  
 英文 inglês : SAM LEI INVESTMENT (REAL ESTATE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P舖  
 資本 capital : MOP\$180.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 5580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 種志置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HCT LIMITADA  
 英文 inglês : HCT ESTATES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹連貫公路新濠天地新濠大道1樓1313舖 Estrada do Istmo (Coloane), Cidade dos Sonhos, O Boulevard 1, Nivel 1 Loja 1313, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 茗鑽珠寶金行有限公司  
 葡文 português : OURIVESARIA E JOALHARIA FAMOUS DIAMOND, LDA.  
 英文 inglês : FAMOUS DIAMOND JEWELLERY & GOLDSMITH CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街9號1樓B座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36445 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 第一站一人有限公司  
 葡文 português : PRIMEIRA ESTAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路34號康泰樓第4座A地下H座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31995 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長溢國際實業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL INTERNACIONAL LONG PROFIT, LIMITADA  
 英文 inglês : LONG PROFIT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期10樓M座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27597 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門盈實國際貿易文化有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E CULTURA INTERNACIONAL TRUST STONE MACAU LDA.  
 英文 inglês : TRUST STONE INTERNATIONAL TRADING AND CULTURE MACAO COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業中心第2期10樓M座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23086 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅娘有限公司  
 葡文 português : LADYBIRD, LIMITADA  
 英文 inglês : LADYBIRD, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° - B56, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30193 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新創富置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN CHONG FU LIMITADA  
 英文 inglês : SAN CHONG FU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心11樓D座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27457 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 森鋼重型鋼結構工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ESTRUTURA DE AÇO PESADO SENGANG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SENGANG HEAVY STEEL STRUCTURE ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街222號金海山花園11座F舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇者顧問有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA KING'S LIMITADA  
 英文 inglês : KINGS CONSULTING, LIMITED



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號至 3 4 1 號獲多利大廈 1 7 樓 R – U 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 34850 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中穗建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CHONGSOI LIMITADA  
英文 inglês : CHONGSOI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街 1 號康泰樓 F 1 座地下 9 號舖  
資本 capital : MOP\$65.000,00  
登記編號 N° do registo: 39798 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新康和置業建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E CONSTRUÇÃO CIVIL SAN HONG WO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門勞動節街 2 1 6 號廣福祥花園商場 R / C + S L A C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 38701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莎瓦 (澳門) 有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第四街 4 4 號祐成工業大廈 2 期地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 37185 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 川記物流服務有限公司  
葡文 português : CHUN KEI LOGÍSTICA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第四街 4 4 號祐成工業大廈地下 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 20993 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 渡邊寵物有限公司  
葡文 português : ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO DOU BIN, LIMITADA  
英文 inglês : DOU BIN PET SHOP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 2 2 5 號南澳花園第 2 座地下 Q 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 17531 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉輪叉車 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CAMINHÃO DE EMPILHADEIRA (MACAU) VITA-WHEEL LIMITADA  
英文 inglês : VITA-WHEEL FORK-LIFT TRUCK (MACAU) CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 及 N 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 41793 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 家好有限公司



葡文 português : BOA FAMÍLIA LIMITADA  
 英文 inglês : GOOD FAMILY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號3樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門街資訊科技廣告有限公司  
 葡文 português : MACAU STREET E-TECH PUBLICIDADE, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU STREET E-TECH & ADVERTISING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13691 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊泓集團物業投資發展有限公司  
 葡文 português : GRUPO ENRICK - SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO LIMITADA  
 英文 inglês : ENRICK GROUP PROPERTY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號3樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38813 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P A R R Y一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號3樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39390 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百度物業投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO BAIDU LIMITADA  
 英文 inglês : BAIDU PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31321 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建設發展置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL KIN CHIT, LIMITADA  
 英文 inglês : KIN CHIT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 7405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬寶博彩中介人有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOTORES DE JOGOS MAN POU LIMITADA  
 英文 inglês : MAN POU GAMBLING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際環保工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA ENGENHARIA AMBIENTAL INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35320 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門環保電動車開發研究中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE PESQUISA DE VEÍCULOS ECOLÓGICOS A BATERIA MACAU LDA.  
 英文 inglês : ECOLOGICAL BATTERY VEHICLES RESEARCH CENTER MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35406 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南龍工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SOUTH (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SOUTH ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場159-207號光輝商業中心13樓A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23322 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鼎豐物業投資代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE INVESTIMENTO DE PROPRIEDADES MACAU DING FENG, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU DING FENG PROPERTY INVESTMENT AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門土地廟前地29號海棠閣地下H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44697 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天使投資控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES E INVESTIMENTOS MAL'AKH LIMITADA  
 英文 inglês : MAL'AKH INVESTMENT (HOLDING) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38678 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紐子一人有限公司  
 葡文 português : NUZI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : NUZI LTD.  
 法人住所 sede : 澳門白馬行16號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43988 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 靜一織美坊有限公司  
 葡文 português : CHENG - CENTRO DE BELEZA SOCIEDADE LIMITADA

英文 inglês : CHENG - FITNESS & BEAUTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路1000號海洋會所大樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28917 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圓(澳門)顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA CIRCLE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CIRCLE (MACAU) CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街3號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奇蹟龍一人有限公司  
 葡文 português : MIRACLE DRAGON SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MIRACLE DRAGON LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福群電子澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : BELTON ELECTRONICAS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : BELTON ELECTRONICS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞花園東南亞商業中心16樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20202 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長源實業(集團)有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO CHEUNG YUEN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEUNG YUEN LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, 1-3, Banco Luso Internacional, 15° andar, Room  
 1504-1505, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚龍國際貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHUI LUNG (INTERNACIONAL), LIMITADA  
 英文 inglês : CHUI LONG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua do Dr. Pedro José Lobo, 1-3, Banco Luso Internacional, 15° andar, Room  
 1504-1505, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10466 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東洋(澳門)貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TOYO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TOYO (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Rua de Entre Campos, n.º 10, Edifício Man Lei, r/c A, em Macau  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25367 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥斯迪有限公司  
葡文 português : MAXDEN LIMITADA  
英文 inglês : MAXDEN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Edifício The Buckingham, Floor 18, Flat E, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34114 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富竹國際會議展覽有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONVENÇÕES E EXPOSIÇÕES INTERNACIONAIS FULL ZERO, LIMITADA  
英文 inglês : FULL ZERO INTERNATIONAL CONVENTION AND EXHIBITION CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街99號群威大廈5樓O座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44135 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門富竹能源管理一人有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE ENERGIA MACAU FULL ZERO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : MACAO FULL ZERO ENERGY MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街99號群威大廈5樓O座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40104 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 飛翔澳門服務有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS V FLY (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : V FLY SERVICE (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門菜園路唯德花園地下A K舖  
資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 32156 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈達澳門一人有限公司  
葡文 português : ELITE CHAMBER MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ELITE CHAMBER MACAO LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160-206號東南亞商業中心16樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36659 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泛思達國際有限公司  
葡文 português : FANCITECK INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : FANCITECK INTERNATIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街230-246號澳門金融中心7樓I B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26857 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊心物業代理有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIO CHUN SAM, LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN SAM PROPERTY AGENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘭花前地 1 9 0 — 3 6 0 號信和廣場地下 E 舖 Praça das Orquídeas, n°s 190-360, Chino Plaza, r/c, E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏龍物業一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA DRAGÃO UNIVERSAL, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : UNIVERSAL DRAGON PROPERTY AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 180, Tong Nam Ah Fa Un, 4° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40294 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中江國際(澳門)人力資源管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE RECURSOS HUMANOS ZHONG JIANG INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONG JIANG INTERNATIONAL (MACAU) HUMAN RESOURCE MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45059 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘋果酒店管理有限公司  
 葡文 português : MAÇA ADMINISTRAÇÃO DE HOTEL, LIMITADA  
 英文 inglês : APPLE HOTEL MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 D — 4 3 B 號祐適工業大廈 5 樓 A  
 資本 capital : MOP\$230.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37696 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉源食品投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS EM PRODUTOS ALIMENTARES KA UN, LIMITADA  
 英文 inglês : KA UN FOOD INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 9 號南益工業大廈 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24690 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天翔投資有限公司  
 葡文 português : TIO INVESTIMENTO LDA.  
 英文 inglês : TIO INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20888 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : L U N E T T E S 集團有限公司  
 葡文 português : LUNETTES GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : LUNETTES GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔客商街2號 Rua dos Negociantes, n.º 2, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24777 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐亞美創有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EUROASIA BEAUTY, LIMITADA  
 英文 inglês : EUROASIA BEAUTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街215號星海豪庭第2座銀星閣1樓Y座、Z座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34195 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 目標學習中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE ESTUDOS TARGET, LIMITADA  
 英文 inglês : TARGET LEARNING CENTER, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柴船尾街52-54號明悅軒4樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 視製作有限公司  
 葡文 português : VISION PRODUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : VISION PRODUCTION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心16樓Q室  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊和工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHUN WO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN WO ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓H、I、J  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 6762 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊和地基(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : CHUN WO FUNDAMENTO (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN WO FOUNDATIONS (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓H、I、J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊和建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CW (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CW CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED



法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓H, I, J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊和機電工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : CHUN WO ENGENHARIA ELECTRICA E MECÂNICA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN WO E & M ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓H, I, J  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23429 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊誠建築(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUN SHING (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN SHING CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓H, I, J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時代互聯有限公司  
 葡文 português : ERA NET LDA.  
 英文 inglês : ERA NET LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路12號錦繡花園1樓G座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37727 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新偉明建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA NOVO VAI MENG, LDA.  
 英文 inglês : NOVA VAI MENG CONSTRUCTION COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈2樓H座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21517 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大明五洲物流(澳門)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE LOGISTICA DA MING WU ZHOU (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : DA MING WU ZHOU LOGISTIC (MACAO) CO. LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Sidónio Pais, n° 28, Edifício Ling Un, 1° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28260 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國生命科技國際有限公司  
 葡文 português : CHINA TECNOLOGIA DA VIDA INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : CHINA VITAL TECHNOLOGY INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-263號百德大廈(中土)14樓E座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34119 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門幸福酒廠有限公司  
 葡文 português : FÁBRICA DE VINHO CHINÊS HANG FOK (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : MACAU HANG FOK CHINESE WINE FACTORY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 – 2 6 3 號百德大廈 (中土) 1 4 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷成馬汽車 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : MF JEBSEN AUTOMÓVEL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MF JEBSEN AUTOMOTIVE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43554 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永加貿易一人有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WENG KA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WENG KA TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第 3 座 1 7 樓 W 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門節慶盛事報業有限公司  
 葡文 português : JORNAL EVENTOS E FESTIVIDADES MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : FESTIVAL & EVENT MACAU NEWSPAPERS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門通商新街 4 4 號金桂閣地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39735 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀河娛樂場股份有限公司  
 葡文 português : GALAXY CASINO, S.A.  
 英文 inglês : GALAXY CASINO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo  
 Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$951.900.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 15066 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝捷投資有限公司  
 葡文 português : VCAPITAL INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : VCAPITAL INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環打纜街 1 0 1 號路環小築 3 樓 G  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40208 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門之瑞物資一人有限公司

葡文 português : MATERIAL DE MACAU ZHIRUI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ZHIRUI MATERIAL CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 2 0 5 — 2 0 9 號廣華新邨第 4 座 A 鋪地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傑作商業策劃有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ESTRATÉGIA COMERCIAL KIT CHOK, LIMITADA  
 英文 inglês : KIT CHOK COMMERCIAL STRATEGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 8 2 至 8 4 號麗怡大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37408 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : NEWAY (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : NEWAY (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEWAY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 335-341, Edifício Hot Line, 21° andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19959 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海威建築工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL E ENGENHARIA HOI WAI LIMITADA  
 英文 inglês : HOI WAI CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街 1 2 1 號就華大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37021 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳滙 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BEST JOINT (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : BEST JOINT (MACAU) ENGINEERING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 123, Edifício Industrial Hip Va, 3° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15825 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳鴻建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO GRANDEVISTA LIMITADA  
 英文 inglês : GRANDVIEW CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n° 123, Edifício Industrial Hip Va, 3° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天欣有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TERRY TAMMY LIMITADA  
 英文 inglês : TERRY TAMMY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 123, Edifício Industrial Hip Va, 3.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29539 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佳達鋼架工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ANDAIME DE METAL CHAVES DA TECH LIMITADA  
 英文 inglês : KEYTECH SCAFFOLD ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, n.º 123, Edifício Industrial Hip Va, 3.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈豐訊達服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS INFO STAR, LIMITADA  
 英文 inglês : INFO STAR SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場12樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43916 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅參專門店有限公司  
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE GINSENG RED LIMITADA  
 英文 inglês : RED GINSENG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門火船頭街63號R/C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝進工程設備有限公司  
 葡文 português : EQUIPAMENTO DE ENGENHARIA NGAI CHUN, LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI CHUN ENGINEERING EQUIPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路165號東南亞商業中心AV舖地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44298 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港歐維姆工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HONG KONG OVM (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HONG KONG OVM ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓H, I, J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灼舞蹈工作室有限公司  
 葡文 português : ZELO ESTÚDIO DE DANÇA LDA.

英文 inglês : ZEAL DANCE STUDIO CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路110—B號聚賢雅苑地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36219 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百家店有限公司  
 葡文 português : CASA DE COMPRAS, LIMITADA  
 英文 inglês : BUY AT HOME LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 菱霸國際發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL LIMBAR, LIMITADA  
 英文 inglês : LIMBAR INTERNATIONAL DEVELOPMENT INCORPORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號3樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14051 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意瑞加一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路海濱花園第3座6/D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36568 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍海運通有限公司  
 葡文 português : BLUEOCEANEXPRESS LIMITADA  
 英文 inglês : BLUEOCEANEXPRESS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心7樓M室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸嘗顧問有限公司  
 羅馬拼音 romanização: HANG SEONG KU MAN IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : HANG SEONG SERVIÇOS DE APOIO À GESTÃO DAS EMPRESAS, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A號皇子商業大廈11樓  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10281 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉熙工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WAI HEI, LIMITADA  
 英文 inglês : WAI HEI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街顯利商業中心5樓602室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35366 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禮記餅家有限公司  
 葡文 português : PASTELARIA LAI KEI LIMITADA  
 英文 inglês : LAI KEI BAKERY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈2樓I2, J2 Avenida de Venceslau de  
 Moraes n.º 195, Industrial Nam Leng, 2.º andar, I, J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18111 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉禾製衣廠(澳門)有限公司  
 羅馬拼音 romanização: KÁ VÓ CHAI I CHONG (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO KÁ VÓ (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : KAR WOR GARMENT FACTORY (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n.ºs 139 a 147, Edifício Industrial Nam Iek, 12.º andar  
 A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 809 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德詠(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DEVAG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : DEVAG (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心10樓J座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção n.º 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 10-J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華出版社有限公司  
 羅馬拼音 romanização: CHONG WA CHOT PAN SE IAO HAN KONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE EDITORIAL E DE PUBLICAÇÕES DA CHINA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA EDITIONS AND PUBLICATIONS, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢長壽大馬路35號地下L B舖  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 13510 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 動感天空有限公司  
 葡文 português : FUN IN SKY LDA.  
 英文 inglês : FUN IN SKY COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔安樂街無門牌安樂樓3B Rua Retiro, s/n, Edifício Retiro, 3.º andar B,  
 Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名家企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA ITALIANO LDA.  
 英文 inglês : ITALIANO ENTERPRISE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路澳門漁人碼頭英國及羅馬館1號地舖  
 資本 capital : MOP\$40.000,00



登記編號 N° do registo: 23113 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 品牌影響有限公司  
 葡文 português : BRAND IMPACT LIMITADA  
 英文 inglês : BRAND IMPACT LIMITED  
 法人住所 sede : Rua da Bacia Sul, Edifício The Praia, Bloco 4, 16AA, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35443 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門網絡傳媒發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心702室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41375 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建凱工程服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA KEN HOI LIMITADA  
 英文 inglês : KEN HOI ENGINEERING SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門友利旅遊娛樂有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE ENTRETENIMENTO E TURISMO IAO LEI MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO IAO LEI TOURISM & ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場6樓A、T座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35476 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有力工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA IAO LEK LIMITADA  
 英文 inglês : IAO LEK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場6樓A、T座  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15398 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三思文商傳訊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMUNICAÇÃO CULTURAL E COMERCIAL PENSAR BEM, LIMITADA  
 英文 inglês : 3 C (CULTURE COMMERCIAL COMMUNICATION) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街32號廠商會大廈10樓C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30508 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金城室內設計有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN INTERIORES KAM WEK LIMITADA  
 英文 inglês : KAM WEK INTERIOR DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Finance and It Center of Macau, 5º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 44061 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萊雪兒澳門有限公司  
 葡文 português : MACAU LUSHLY LDA.  
 英文 inglês : LUSHLY MACAU LTD.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 21489 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萊威有限公司  
 葡文 português : LUSHLY MACAU 2, LIMITADA  
 英文 inglês : LUSHLY MACAU 2 LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, FIT Centre, 5 andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 26928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國通信服務澳門有限公司  
 葡文 português : CHINA COMUNICAÇÕES SERVIÇOS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA COMSERVICE (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心6樓M座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 29263 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 菱峯集團投資發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL LENG FUNG, LIMITADA  
 英文 inglês : LENG FUNG DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街1號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 6363 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠江時報報業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第7街1號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 Nº do registo: 34384 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百齡物流運輸有限公司  
 葡文 português : PARRY - LOGÍSTICA DE TRANSPORTES LIMITADA  
 英文 inglês : PARRY TRANSPORTATION LOGISTIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第7街1號地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 31279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門源成國際有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第 7 街 1 號 2 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30725 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍達工程有限公司  
 葡文 português : LUNG TAT ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : LUNG TAT ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 0 4 號濠景花園第 2 8 座翠菊苑 8 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37299 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創匯裝飾工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO BRILLIANCE LIMITADA  
 英文 inglês : BRILLIANCE DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖庇道街 1 9 號偉倫大廈地下  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44317 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉源裝修地產有限公司  
 葡文 português : JIA YUAN DECORAÇÃO E FOMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : JIA YUAN DECORATION & PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 9 號南益工業大廈 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈聯通訊科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : PCS I-DATACOMMS TECNOLOGIA DE COMUNICAÇÕES (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PCS I-DATACOMMS COMMUNICATIONS TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42115 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門榮成信息科技一人有限公司  
 葡文 português : INFORMAÇÃO DE TECNOLOGIA DE MACAU RONGCHENG, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU RONGCHENG INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 2 0 5 — 2 0 9 號廣華新村第 4 座 A 舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門思明貿易一人有限公司

葡文 português : COMÉRCIO MACAU SIMING, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU SIMING TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街205—209號廣華新村第4座A舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雄獅發展一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO ALICE, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : ALICE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230—246號澳門金融中心11樓I, J座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威龍發展一人有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO WAI LUNG, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : WAI LUNG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街230—246號澳門金融中心11樓I, J座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17760 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麥多維顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORES MCDOWELL LIMITADA  
 英文 inglês : MCDOWELL CONSULTANTS LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, 279-585, Tjoi Long Meng Chu, Bloco 6, 6° N, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15957 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松山壹號物業管理有限公司  
 葡文 português : MONTE DE GUIA 1 ADMINISTRAÇÃO DE PRÉDIOS LIMITADA  
 英文 inglês : ONE GUIA HILL PROPERTY ADMINISTRATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順龍投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SHUN LONG LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華置業投資有限公司  
 葡文 português : CW INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA  
 英文 inglês : CW REAL PROPERTY INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順聯地產投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL (MACAU) SHUN LIAN LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN LIAN PROPERTY INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街189號珠江大廈地下P舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 登其爾纖體美容中心有限公司  
 葡文 português : PERFECT CENTRO DE BELEZA LDA.  
 英文 inglês : PERFECT BEAUTY SPA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街102號泉滿軒地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21967 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱敬環保一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門千年利街9B號好運大廈地下B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44093 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門才華學會有限公司  
 葡文 português : ACADEMIA MACAU TALENTOS LDA.  
 英文 inglês : MACAU TALENT ACADEMY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場332號至362號誠豐商業中心14樓A至R室  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31525 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君嵐電機工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街412號濠江花園第4座芙蓉閣地下Q舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒運投資發展有限公司  
 羅馬拼音 romanização: HANG VAN TAU CHI FAT CHIN IAO HANG CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL LUCKY, LIMITADA  
 英文 inglês : LUCKY INVESTMENT (MACAU), LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心12樓AV座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10904 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 福建對外勞務（澳門）職業介紹所有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO NO ESTRANGEIRO FUJIAN (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 2 樓 A V 座和 9 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18099 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅鑽珠寶設計採購有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA DESENHO E AQUISIÇÃO GEMBO, LIMITADA  
 英文 inglês : GEMBO JEWELRY DESIGN & SOURCING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維德建設投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO WEI DE, LIMITADA  
 英文 inglês : WEI DE CONSTRUCTION AND INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街 1 8 9 號珠江大廈地下 P 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32014 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 黃業雄蔡韻璇建築設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTURA JWCC LIMITADA  
 英文 inglês : JWCC ARCHITECTURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 5 8 號雄昌花園第 2 座 2 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37368 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S T A N L E Y L A I 一人有限公司  
 葡文 português : STANLEY LAI SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : STANLEY LAI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第七街 1 號 3 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24396 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣豐華押有限公司  
 葡文 português : CASA DE PENHORES GUANG FONG HUA LIMITADA  
 英文 inglês : GUANG FONG HUA PAWNSHOP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海巷街 6 3 號國際中心 I 第 1 座地下 B F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44237 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯力工程有限公司  
 葡文 português : UNION ROCK ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : UNION ROCK ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 – 3 4 2 號誠豐商業中心 1 7 樓 D Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 336-342, Edifício Centro Comercial Seng Fong, 17° andar D, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17188 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百事達 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : BUDDIES (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BUDDIES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場5樓505室 Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, Sala 505, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20542 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 原作坊有限公司  
 葡文 português : ORIGINAL STUDIO - COMPANHIA, LIMITADA  
 英文 inglês : THE ORIGINAL STUDIO, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大樓斜巷3號泰禧大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23717 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠東中立照明工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ILUMINAÇÃO EAST (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : EAST (MACAU) LIGHTING ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門看台街305號翡翠廣場1樓A舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31522 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂居樓宇管理顧問服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門十月初五日街104號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 視界媒體製作有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUÇÃO DE MÉDIA VIEW LDA.  
 英文 inglês : VIEW MEDIA PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭30樓B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39094 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 源志誠有限公司  
 葡文 português : UN CHI SENG COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : YUAN ZHI CHENG CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街318號永添大廈地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32009 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 酸辣粉有限公司  
葡文 português : SUN LAT FAN SOPA DE FITA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門北京街183—F號海冠中心地下K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17884 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛泰工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SENG TAI LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門龍頭左巷8A和豐大廈地下B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37638 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 現代牙科國際(澳門離岸商業服務)有限公司  
葡文 português : MODERNA ODONTOLOGIA INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MODERN DENTAL INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心3樓D室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15856 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百樂建築置業地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL PA LOK LIMITADA  
英文 inglês : PA LOK CONSTRUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門得勝馬路26號得勝花園地下F座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20518 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 年記運輸貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E TRANSPORTES NIN KEI, LIMITADA  
英文 inglês : NIN KEI TRANSPORT & TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路海擎天第1座25樓A座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29852 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利敦羅森有限公司  
葡文 português : RISDON, LAWSON & LO, LIMITADA  
英文 inglês : RISDON, LAWSON & LO, LIMITED  
法人住所 sede : Rua Fernao Mendes Pinto, n.º 96, Nam Long 1.º andar F&H, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28382 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : JML物業有限公司  
葡文 português : JML IMÓVEIS LIMITADA  
英文 inglês : JML PROPERTY LIMITED  
法人住所 sede : Rua Fernao Mendes Pinto, n.º 96, Nam Long, 1.º andar F&H, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37589 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: CHU LAI IP OU MUN IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE JULIET (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : JULIET MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Fernao Mendes Pinto, n° 96, Nam Long, 1° andar F&H, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9310 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 運達工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : VANTAGE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : VANTAGE ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23422 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 神州商旅接待服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS DE NEGÓCIOS E SERVIÇO DE HOSPITALIDADE SHENZHOU LIMITADA  
 英文 inglês : SHENZHOU BUSINESS TRAVEL HOSPITALITY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38076 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 神州地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO IMOBILIÁRIO SHENZHOU LIMITADA  
 英文 inglês : SHENZHOU PROPERTIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38075 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高雅裝飾工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : ELEGANT ENGENHARIA DE DECORAÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ELEGANT DECORATION ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場18樓H, I, J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30727 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華豐(集團)國際引進投資有限公司  
 葡文 português : WA FONG (GRUPO) INTERNACIONAL - CONDUÇÃO DE INVESTIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : WA FONG (GROUP) INTERNATIONAL INVESTMENT CONDUCTION COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場572號中富大廈地下Q舖  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18051 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀美數碼有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DIGITAL IO MEI, LIMITADA  
 英文 inglês : IO MEI DIGITAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街建富新村 5 座 6 / A C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45093 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永安居屋宇服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES WING ON KOI LIMITADA  
 英文 inglês : WING ON KOI HOUSING MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高樓下巷 1 0 號勝和台地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14778 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雲思國際有限公司  
 葡文 português : MACAU VIGOROUS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU VIGOROUS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永樂街康樂新邨第 2 座 1 0 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41459 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 京建工集團（澳門）有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JING JIAN GONG GROUP (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : JING JIAN GONG GROUP CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 至 3 7 7 號京澳大廈 2 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13534 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪臣（澳門）建築有限公司  
 葡文 português : CONSTRUÇÃO DESON (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DESON (MACAU) CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綜合保安有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA CHONG HAP, LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG HAP SECURITY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7 一 2 5 9 號華榕大廈第 S 座 4 B  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 13563 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 急走盤地產有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路641號海名居第2座36樓G室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43033 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東域寬頻通訊有限公司  
 葡文 português : TUNG VEC COMUNICAÇÃO BANDA LARGA LDA.  
 英文 inglês : TUNG VEC COMMUNICATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門河邊新街259號新福花園R/C A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 18530 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門澳壹網有限公司  
 葡文 português : MACAU PRIMEIRA REDE LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU FIRST NETWORK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心501號室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15894 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶頓顧問有限公司  
 葡文 português : PLATINA CONSULTORIA LIMITADA  
 英文 inglês : PLATINA CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街181號利圖大廈23樓I  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 秀之旅商務顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA COMERCIAL SHARE LIMITADA  
 英文 inglês : SHARE COMMERCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心5樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38338 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯想管理顧問有限公司  
 葡文 português : LUEN SEONG CONSULTORIA EM GESTÃO LDA.  
 英文 inglês : LIAN XIANG MANAGEMENT CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37924 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威坪置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL WAI PENG LIMITADA  
 英文 inglês : WAI PENG REALTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鮑公馬路43號西望洋花園9座6樓A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39239 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華通興業工業投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE INDÚSTRIA WA TONG HENG IP, LIMITADA  
英文 inglês : CHINA EXPERT INDUSTRIAL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600—E號第一國際商業中心1007·1008室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44874 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上花轎有限公司  
葡文 português : SHJ LDA.  
英文 inglês : SHJ LTD.  
法人住所 sede : 澳門厚望街32號宏泰大廈地下  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43669 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新文建地產代理一人有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIARIA SAN MAN KIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路36—38號第1座地下A B舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45075 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 專誠有限公司  
葡文 português : LEGALPRO LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Central Plaza, 11.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37252 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆發國際塑料有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATÉRIAS PLÁSTICAS HANG FAT INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : HANG FAT INTERNATIONAL PLASTIC MATERIAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路28B嘉華大廈4樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25297 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太白鄉村娛樂(2)有限公司  
葡文 português : TAIPA VILLAGE ENTRETENIMENTO (2) LIMITADA  
英文 inglês : TAIPA VILLAGE ENTERTAINMENTS (2) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Center, 14.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$37.500,00  
登記編號 N.º do registo: 28252 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻湖工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HONG HU (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HONG HU ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44954 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱駿廣告有限公司  
 葡文 português : HOI CHON PUBLICIDADE, LIMITADA  
 英文 inglês : HOI CHON ADVERTISING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場322-326號誠豐商業中心地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28865 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHEUK SENG IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO COMERCIAL E FOMENTO PREDIAL L & N, LIMITADA  
 英文 inglês : L & N HOLDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 126, Edifício Comercial I Tak, 23° andar  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華人銀行股份有限公司  
 葡文 português : BANCO CHINÊS DE MACAU, S.A.  
 英文 inglês : THE MACAU CHINESE BANK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路101號 Avenida da Praia Grande, n° 101, em Macau  
 資本 capital : MOP\$260.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10303 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 北新洲旺角餐飲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS E BEBIDAS PAK SAN CHAU WONG KUOK, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街79-E 鳳凰台A R / C、J R / C、K R / C、L R / C和M R / C  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38271 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅濤物業投資管理有限公司  
 葡文 português : ALBECEDO - COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO IMOBILIÁRIA, LIMITADA  
 英文 inglês : ALBECEDO - PROPERTY INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈13樓 Avenida da Praia Grande, n° 594, Edifício BCM, 13° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30397 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旗艦餐飲集團有限公司

葡文 português : KING SHIP GRUPO DE COMES E BEBES LIMITADA  
 英文 inglês : KING SHIP FOOD & BEVERAGE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街至尊花城地下E舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42320 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福萊物業投資管理有限公司  
 葡文 português : FELICIDADE COMPANHIA DE GESTÃO E INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO, LDA.  
 英文 inglês : FELICIDADE PROPERTY INVESTMENT MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號澳門商業銀行大廈13樓 Avenida da Praia Grande, n.º 594,  
 Edifício BCM, 13.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40873 (SO)

二零一三年二月十八日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$243,660.00)  
 (Custo desta publicação \$ 243 660,00)

## 身份證明局

### 名單

身份證明局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺，經於二零一二年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 周少芳 .....	75.00
2.º 梁玉清 .....	72.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年二月十五日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年二月七日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：身份證明局首席技術員 張佩群

司法警察局一等高級技術員 鄭錦耀

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chao Sio Fong.....	75,00
2.º Leong Iok Cheng.....	72,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Fevereiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 7 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

*Vogais efectivos:* Cheong Pui Kuan, técnica principal da DSI; e

Cheang Kam Yiu, técnico superior de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

身份證明局為填補編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
徐昕.....	87.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年二月十九日行政法務司司長的批示確認)

二零一三年二月八日於身份證明局

典試委員會：

主席：身份證明局處長 唐偉杰

正選委員：身份證明局處長 曹偉健

社會保障基金顧問高級技術員 陳綺玲

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## 公告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員(資訊範疇)一缺，經二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年二月十四日於身份證明局

代局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Xu Xin.....	87,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Fevereiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tong Wai Kit, chefe de divisão da DSI.

*Vogais efectivos:* Chou Wai Kin, chefe de divisão da DSI; e

Chan Yee Ling Anna, técnica superior assessora do Fundo de Segurança Social.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 14 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)



為填補經由身份證明局人員編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年二月十四日於身份證明局

代局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$881.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 14 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 法律改革及國際法事務局

### 公告

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為晉升以下職級的普通晉級開考公告，已於二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈准考人臨時名單，該名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈：

編制外合同人員：

法律範疇第一職階一高等級技術員一名；

資訊範疇第一職階一高等級技術員一名；

文獻範疇第一職階首席技術輔導員一名；

行政及財政範疇第一職階一等技術輔導員兩名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

### Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicadas no *website* da DSRJDI, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da DSRJDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013, tendo em vista o acesso para as seguintes categorias:

Os trabalhadores contratados além do quadro:

Um técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica;

Um técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Um adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área da gestão de documentação;

Dois adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

二零一三年二月二十二日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 22 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

## 民政總署

### 名單

本署透過二零一二年十二月五日第四十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員壹缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分  
 Dos Santos Inácio, Estefânia Linda ..... 86.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一三年二月十五日管理委員會會議確認)

二零一三年一月二十三日於民政總署

典試委員會：

代主席：運輸工務司司長辦公室首席顧問高級技術員 關施苑

候補委員：城市設施維修處首席顧問高級技術員 陳偉年

統計暨普查局顧問高級技術員 譚光雄

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de 1 (um) lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2012:

*Candidato aprovado:* valores  
 Dos Santos Inácio, Estefânia Linda ..... 86,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de 10 (dez) dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 15 de Fevereiro de 2013).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 23 de Janeiro de 2013.

O Júri:

*Presidente, substituta:* Albertina Maria Jorge, técnica superior assessora principal do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas.

*Vogais suplentes:* Chan Wai Ning, técnico superior assessor principal da Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana; e

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## 法律及司法培訓中心

### 通告

第03/CFJJ/2013號批示

根據第15/2009號法律第十條，結合第26/2009號行政法規

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

### Aviso

*Despacho n.º 03/CFJJ/2013*

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com o disposto no artigo 22.º do Regulamento Administrativo

第二十二條及第5/2001號行政法規第5-A條第一款二項，以及第58/2009號行政法務司司長批示第二款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法律及司法培訓中心（下簡稱培訓中心）副主任鄭渭茵：

（一）領導及協調培訓中心辦事處，並採取必要措施使其正常運作；

（二）簽署並指導完成不需由主任決定及性質上無需特別由主任處理的文書；

（三）批准提供與培訓中心存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（四）管理分配予培訓中心的人員，尤其是核准年假表，批准假期之享受及審批合理或不合理缺勤；

（五）就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

（六）批准超時工作或特別工作時間；

（七）根據第10/2003號行政法規第十三條之規定，管理培訓中心獲給予的運作資金；

（八）批准培訓中心運作所需的固有開支，尤其是取得動產及辦公物品，但以澳門幣一萬元為限；

（九）批准招待費的開支，但以澳門幣五千元為限；

（十）應主任要求，邀請其他公共部門或實體的代表協助培訓中心執行其所賦予的職責；

（十一）批准工作人員及其親屬前往在衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（十二）決定工作人員出外公幹，但以該等人員有權收取一天日津貼的公幹情況為限；

（十三）批准分配予培訓中心的人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（十四）批准返還與擔保承諾或執行與澳門特別行政區簽訂的合同無關的文件。

n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º-A do Regulamento Administrativo n.º 5/2001 e no n.º 2 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 58/2009, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, adiante abreviadamente designado por Centro de Formação, Cheng Wai Yan Tina, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Dirigir e coordenar a secretaria do Centro de Formação, adoptando as medidas necessárias ao seu normal funcionamento;

2) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão do director e que, por natureza, não caiba especialmente ao director;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Centro de Formação, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Adoptar as medidas relativas à gestão de pessoal afecto ao Centro de Formação, designadamente aprovar anualmente o mapa de férias, autorizar o gozo de férias e justificar ou injustificar faltas;

5) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou de horário especial;

7) Proceder à gestão e administração do fundo de maneiio atribuído ao Centro de Formação, nos termos do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 10/2003;

8) Autorizar a realização de despesas inerentes ao seu funcionamento até ao montante de \$ 10 000 (dez mil) patacas, designadamente as relativas à aquisição de bens móveis e artigos de expediente;

9) Autorizar a realização de despesas de representação até ao montante de \$ 5 000 (cinco mil) patacas;

10) Convidar, quando solicitado pelo director, representantes de outros serviços públicos ou entidades para prestarem colaboração na prossecução das atribuições do Centro de Formação;

11) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

12) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

13) Autorizar a participação do pessoal afecto ao Centro de Formação em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

14) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a Região Administrativa Especial de Macau.

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認副主任鄭渭茵自二零一三年二月六日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙前款規定下，本批示自公佈翌日起生效。

(經行政法務司司長在二零一三年二月十九日的批示確認)

二零一三年二月二十一日於法律及司法培訓中心

中心主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$3,403.00)

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Cheng Wai Yan Tina, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 6 de Fevereiro de 2013.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Fevereiro de 2013).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 21 de Fevereiro de 2013.

O Director do Centro, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 3 403,00)

## 經濟局

### 公告

經濟局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡範疇)一缺，經於二零一三年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通入職開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第四款的規定，准考人臨時名單張貼於黑沙環新街52號政府綜合服務大樓(或可瀏覽本局網頁www.economia.gov.mo)。

二零一三年二月十九日於經濟局

典試委員會主席 戴建業

(是項刊登費用為 \$989.00)

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, no Centro de Serviços da Região Administrativa Especial de Macau, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52 (e também no *website* desta Direcção [www.economia.gov.mo](http://www.economia.gov.mo)), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução — línguas chinesa e portuguesa) da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2013, nos termos do n.º 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Direcção dos Serviços de Economia, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Presidente do Júri, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos



性普通晉級開考，以填補經濟局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員三缺。

上述開考通告已張貼於南灣羅保博士街一至三號澳門國際銀行大廈二十樓經濟局行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年二月二十日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補經濟局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺，經於二零一三年二月六日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）二十樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$950.00)

trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 20.º andar, bem como pode ser consultado nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 20 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 20.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção dos Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2013, nos termos definidos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 20 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 財 政 局

### 名 單

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員五缺，經二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto



行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 梁潔明.....	84.56
2.º 蔡倩紅.....	82.50
3.º 王麗群.....	81.50
4.º 伍志豪.....	80.44
5.º 梁建庭.....	79.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一三年二月八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一三年一月三十一日於財政局

典試委員會：

主席：處長 Fátima Dias da Silva

委員：顧問高級技術員 林宇杰

顧問高級技術員(司法警察局) 鄭幸如

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

## 公 告

為填補財政局人員編制以下職位，經二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十一日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Kit Meng.....	84,56
2.º Choi Sin Hong.....	82,50
3.º Wong Lai Kuan.....	81,50
4.º Ng Chi Hou.....	80,44
5.º Leong Kin Teng.....	79,56

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 31 de Janeiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Fátima Dias da Silva, chefe de divisão.

*Vogais:* Lam U Kit, técnico superior assessor; e

Chiang Hang I, técnica superior assessora (PJ).

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013:

Três lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

為填補以下財政局以編制外合同任用的人員空缺，經二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處以供查閱：

公關督導員職程第一職階特級公關督導員一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺；

行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十一日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺；

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一三年二月二十一日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contratos além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, cujos anúncios do aviso de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013:

Um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicados na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

為填補財政局人員編制以下職位，經二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的规定，有關名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十一日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$920.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013:

Três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 21 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 勞工事務局

### 公告

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一三年一月十六日在《澳門特別行政區公報》第三期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處及上載本局內聯網。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一三年二月十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como publicada na intranet destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da car-

及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以編制外合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款(二)項所規定條件的勞工事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年二月二十日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

reira de técnico superior, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 20 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行以下普通晉級開考：

第一職階一等高級技術員三缺；

第一職階首席行政技術助理員七缺；及

第一職階一等行政技術助理員壹缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Sete lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.



二零一三年二月十八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

為填補下述博彩監察協調局的人員空缺，經於二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱：

1. 編制內人員：

第一職階顧問督察兩缺。

2. 編制外合同人員：

第一職階顧問高級技術員三缺；

第一職階一等技術員一缺；及

第一職階特級督察一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十一日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 18 de Fevereiro de 2013.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 21.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Para o pessoal do quadro:

Dois lugares de inspector assessor, 1.º escalão.

2. para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de inspector especialista, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 21 de Fevereiro de 2013.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

名單

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室為填補編制外合同翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO  
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO  
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS  
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012:



合格准考人： 分  
 鄭昀..... 79.00

*Candidato aprovado:* valores  
 Kuong Wan ..... 79,00

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈日起計的十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一三年二月八日經濟財政司司長的批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Fevereiro de 2013).

二零一三年二月五日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 5 de Fevereiro de 2013.

典試委員會：

O Júri:

主席：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室  
 主任 婁桃絲

*Presidente:* Rita Botelho dos Santos, coordenadora do GASPF.

正選委員：中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助  
 辦公室首席顧問高級技術員 莊綺雯

*Vogais efectivos:* Chong Yi Man, técnico superior assessor principal do GASPF; e

社會保障基金顧問高級技術員 陳綺玲

Chan Yee Ling Anna, técnica superior assessora do Fundo de Segurança Social.

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 公告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一三年二月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 通告

## Avisos

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（汽車及電單車維修範疇）一缺。

## 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期一年，自最後成績名單公佈日起計。

## 2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具汽車及電單車維修範疇之專業資格\*或具不少於3年的相關工作經驗。

\*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

## 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

## 3.2 須遞交的文件

## 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de automóveis e motociclos, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de reparação de automóveis e motociclos\* ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos.

\*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação relacionados, cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas, ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

## 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos necessários e entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

## 3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação;

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 汽車及電單車維修範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

### 3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

## 4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具有一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

## 5. 職務內容

5.1 使用專門的工具和設備，進行汽車及電單車的一般維修及保養工作，尤其引擎系統（柴油引擎及汽油引擎）、傳動系統（自動排檔及手動排檔）、電路系統；

5.2 把車輛的機械及設備安裝於適當位置；

5.3 核實和有需要時矯正所用材料；

5.4 找出和確定車輛的損壞或運作障礙，並在有需要時使用檢查和測量儀器；

5.5 使用適合的工具，維修或替換部件或損壞的部份；

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Documentos comprovativos de habilitação profissional na área de reparação de automóveis e motociclos ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos (nos termos do n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração pessoal sob compromisso de honra);

d) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos acima referidos nas alíneas a), b), c) e d), bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na Ficha de Inscrição em Concurso.

3.2.3 No acto de entrega da documentação devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

### 4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

### 5. Conteúdo funcional

5.1 Utiliza as ferramentas e os dispositivos específicos para efectuar as tarefas genéricas de reparação e manutenção dos automóveis e motociclos, nomeadamente o sistema de motor (motor a diesel e motor a gasolina), sistema de transmissão (caixa de velocidades automática/manual), sistema de circuitos eléctricos;

5.2 Instala as peças mecânicas e os equipamentos do veículo nos locais apropriados;

5.3 Verifica e corrige, quando necessário, o material a utilizar;

5.4 Procura e determina os danos ou impedimentos de funcionamento do veículo, utilizando os instrumentos de inspecção e medição quando necessário;

5.5 Utiliza as ferramentas adequadas para a reparação ou substituição das peças ou partes danificadas;

5.6 檢測、維修或替換車輛的電動、電氣系統的故障或損壞的部份。

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（汽車及電單車維修範疇）的薪俸點為第 14/2009 號法律附件一表二所載的 150 點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為 6 個月。

## 8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以 0 分至 100 分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於 50 分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

## 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

5.6 Inspecciona, repara ou substitui as partes avariadas ou danificadas dos sistemas eléctricos e de electricidade do veículo.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de automóveis e motociclos, vence pelo índice 150 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 7. Forma de provimento

É provido em regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

## 8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, com carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas provas eliminatórias ou na classificação final;

Sendo excluídos ou não, os resultados serão publicados na lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a próxima fase de selecção.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

## 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

## 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 14. 考試範圍

14.1 對汽油發動機、柴油發動機、傳動系統、制動系統、電路系統運作及其結構，車輛一般運作常識；

14.2 車輛維修機械及設備一般運作常識；

14.3 檢查及修復車輛。

## 15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

重型車輛司機 李禮銳

候補委員：警長 梁家滔

重型車輛司機 陳國明

二零一三年二月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$8,025.00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（電單車維修範疇）兩缺。

## 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 13. Publicitação das listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativas das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

## 14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos sobre o funcionamento e a estrutura do motor a gasolina, motor a diesel, sistema de transmissão, sistema de travagem, sistema de circuitos eléctricos e sobre o funcionamento geral do veículo;

14.2 Conhecimentos sobre o funcionamento geral das máquinas e dos dispositivos para a reparação do veículo;

14.3 Inspeção e reparação do veículo.

## 15. Composição do júri

*Presidente:* Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

*Vogais efectivos:* Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Lei Lai Ioi, motorista de pesados.

*Vogais suplentes:* Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Chan Kuok Meng, motorista de pesados.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 8 025,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de motociclos e ciclomotores, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação



告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

## 2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具電單車維修範疇之專業資格\*或具不少於3年的相關工作經驗。

\* 專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

## 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

### 3.2. 須應遞交的文件

#### 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 電單車維修範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de reparação de motociclos e ciclomotores\* ou experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos.

\* A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

## 3. *Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar*

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

### 3.2 Documentos a apresentar

#### 3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Documentos comprovativos da habilitação profissional na área de reparação de motociclos e ciclomotores ou da experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos. (A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009);

d) Nota curricular devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, bem como os seus documentos comprovativos.

### 3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

### 3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

## 4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

## 5. 職務內容

5.1 使用專門的工具和設備，進行電單車的一般維修及保養工作，尤其引擎系統（二冲程及四冲程）、傳動系統（自動排檔及手動排檔）、電路系統；

5.2 把電單車的機械及設備安裝於適當位置；

5.3 核實和有需要時矯正所用材料；

5.4 找出和確定電單車的損壞或運作障礙，並在有需要時使用檢查和測量儀器；

5.5 使用適合的工具，維修或替換部件或損壞的部份；

5.6 檢測、維修或替換電單車的電動、電路系統的故障或損壞的部份。

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（電單車維修範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

## 8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

### 3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exhibir o seu original ou cópia autenticada.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

## 4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

## 5. Conteúdo funcional

5.1 Executa trabalhos de reparação e manutenção em geral de motociclos e ciclomoteres, nomeadamente sistema de motor (a 2 tempos e a 4 tempos), sistema de transmissão (com caixa de velocidades automática e manual) e sistema de circuitos, utilizando ferramentas e equipamentos específicos;

5.2 Monta a máquina e equipamentos de motociclos e ciclomoteres na posição adequada;

5.3 Verifica e corrige quando necessário os materiais a empregar;

5.4 Localiza e determina avarias ou deficiências de funcionamento de motociclos e ciclomoteres, utilizando quando necessário aparelhos de detecção ou medições;

5.5 Procede às reparações e substituições das peças ou partes deficientes, utilizando ferramentas adequadas;

5.6 Procede às inspecções, reparações e substituições das partes deficientes ou avarias a serem verificadas nos sistemas eléctrico e de circuitos.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de motociclos e ciclomoteres, vence pelo índice 150 da tabela indicatória de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

É provido no regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

## 8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

#### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

#### 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

#### 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

#### 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

#### 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas eliminatórias ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e distribuídos pela seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

#### 13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

## 14. 考試範圍

14.1 對電單車之汽油發動機、傳動系統、制動系統、電路系統運作及其結構，車輛一般運作常識；

14.2 電單車維修機械及設備一般運作常識；

14.3 檢查及修復電單車。

## 15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

重型車輛司機 冼有勝

候補委員：警長 梁家滔

重型車輛司機 簡永堅

二零一三年二月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$7,986.00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（電器維修範疇）兩缺。

## 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

## 2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

## 14. Programa da prova

14.1 Conhecimentos gerais sobre o funcionamento de motor a gasolina, sistemas de transmissão, travagem e de circuitos dos motociclos e ciclomotores e suas estruturas, bem como sobre o funcionamento de veículos;

14.2 Conhecimentos gerais sobre a reparação de máquina e equipamentos de motociclos e ciclomotores e seu funcionamento;

14.3 Inspeção e recuperação de motociclos e ciclomotores.

## 15. Composição do júri

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

Vogais efectivos: Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Sin Iao Seng, motorista de pesados.

Vogais suplentes: Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Kan Wing Kin, motorista de pesados.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 7 986,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de artigos eléctricos, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;



2.3 具備小學畢業學歷，且具電器維修範疇之專業資格\*或具不少於3年的相關工作經驗。

\*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

### 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

#### 3.2 須遞交的文件

##### 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 電器維修範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

##### 3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de reparação de artigos eléctricos\* ou experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos.

\*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

### 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

#### 3.2 Documentos a apresentar

##### 3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Documentos comprovativos da habilitação profissional na área de reparação de artigos eléctricos ou da experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos. (A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009);

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, bem como os seus documentos comprovativos.

##### 3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exhibir o seu original ou cópia autenticada.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.



#### 4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

#### 5. 職務內容

5.1 懂安裝、保存和維修電路、電器、電動或動力的機器和設備，尤其是安裝配電板、斷路器、分流器、開關和插座；

5.2 可專門從事汽車電器或電動系統故障等方面的工作；

5.3 理解各種圖則、圖表和其他技術規格。

#### 6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（電器維修範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

#### 8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

#### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

#### 4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

#### 5. Conteúdo funcional

5.1 Tem um bom domínio da instalação, conservação e reparação de circuitos, artigos eléctricos, máquinas e equipamentos eléctricos ou de força motriz, nomeadamente da instalação de quadros de distribuição, caixas de fusíveis e derivação, interruptores e tomadas;

5.2 Pode especializar-se em avarias de artigos eléctricos de automóveis e sistemas eléctricos, etc;

5.3 Interpreta desenhos, esquemas e outras especificações técnicas.

#### 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação de artigos eléctricos, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 7. Forma de provimento

É provido no regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

#### 8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

#### 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas eliminatórias ou na classificação final;

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

#### 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

#### 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

#### 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

#### 14. 考試範圍

14.1 安裝及維修電路、電器、電動或動力的機器和設備，尤其是安裝配電板、斷路器、分流器、開關和插座；

14.2 汽車電器或電動系統故障等方面的維修工作；

14.3 各種圖則、圖表和其他技術規格。

#### 15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

技術工人 陳偉健

候補委員：警長 梁家滔

技術工人 梁建強

二零一三年二月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$7,575.00)

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e distribuídos pela seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

#### 13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

#### 14. Programa da prova

14.1 Instalação e reparação de circuitos, artigos eléctricos, máquinas e equipamentos eléctricos ou de força motriz, nomeadamente na instalação de quadros de distribuição, caixas de fusíveis e derivação, interruptores e tomadas;

14.2 Reparação relacionada com avarias de artigos eléctricos de automóveis ou sistemas eléctricos, etc;

14.3 Desenhos, esquemas e outras especificações técnicas.

#### 15. Composição do júri

*Presidente:* Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

*Vogais efectivos:* Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Chan Wai Kin, operário qualificado.

*Vogais suplentes:* Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Leong Kin Keong, operário qualificado.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 7 575,00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（輪胎範疇）一缺。

### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

### 2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

#### 2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具輪胎範疇之專業資格\*或具不少於3年的相關工作經驗。

\*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

### 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

#### 3.2 須遞交的文件

##### 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 輪胎範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de pneu, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo para a apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional\* na área de pneu ou respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos.

\*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação que atingem o total de trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

#### 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue dentro do prazo fixado e durante horário de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

#### 3.2 Documentos a apresentar

##### 3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Habilitação profissional da área de pneu ou documento comprovativo da respectiva experiência profissional por um período não inferior a três anos (de harmonia com o n.º 3 do arti-

須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明)；

d) 經投考人簽署的履歷(詳列學歷、職業培訓及工作經驗, 以及附同相關證明文件)。

### 3.2.2 與公職有聯繫之投考人:

上述a)、b)、c) 及d) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b) 及c) 項所指的文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案, 則免除提交, 但須於投考報名表內明確聲明。

3.2.3 遞交文件時, 須出示文件的正本或認證本;

3.2.4 申請准考時, 投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

## 4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗, 以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

### 5. 職務內容

5.1 使用專門的工具和設備, 進行汽車、電單車或其他車輛及機械輪胎的一般維修及保養工作;

5.2 把車輛、機械及設備之輪胎, 拆卸及安裝於適當位置;

5.3 核實和有需要時矯正所用材料;

5.4 找出和確定車輛輪胎的損壞或運作障礙, 並在有需要時使用檢查和測量儀器;

5.5 使用適合的工具, 維修或替換部件或損壞的部份。

### 6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人(輪胎範疇)的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點, 享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用, 首份合同期限為6個月。

go 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstrase por documento emitido pela entidade empregadora onde aquela foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra);

d) Nota curricular devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, juntando-se, em anexo, os seus documentos comprovativos.

### 3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence o candidato.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, no entanto, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exibir o seu original ou cópia autenticada;

3.2.4 Na apresentação de candidatura, deve o candidato indicar expressamente se vai usar a língua chinesa ou portuguesa durante a realização do concurso.

## 4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

### 5. Conteúdo funcional

5.1 Executa a reparação e manutenção geral dos pneus de automóveis, motociclos ou outros veículos e de máquinas, utilizando ferramentas e equipamentos específicos;

5.2 Desmonta e coloca na posição adequada os pneus de veículo, de máquina e de equipamento;

5.3 Verifica e corrige quando necessário os materiais a empregar;

5.4 Procura e confirma a parte danificada do pneu de veículo ou a causa do seu mau funcionamento, recorrendo a instrumentos de inspecção e de medida quando necessário;

5.5 Efectua a reparação ou substituição de peças ou da parte danificada, utilizando ferramentas adequadas.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, da área de pneu, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 7. Forma de provimento

O provimento faz-se por contrato de assalariamento, tendo o primeiro contrato a duração de seis meses.



## 8. 甄選方法

- a) 知識考試，淘汰制；
- b) 專業面試，淘汰制；
- c) 履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

## 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

## 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

## 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

## 8. Métodos de selecção

- a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;
- b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;
- c) Análise curricular.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, realizando-se através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;



13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

#### 14. 考試範圍

14.1 對各種輪胎的認識程度；

14.2 輪胎裝拆機械及設備一般操作；

14.3 裝拆車輛輪胎。

#### 15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

特級行政技術助理員 黃奧迪

候補委員：警長 梁家滔

首席行政技術助理員 鍾佩群

二零一三年二月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$7,370.00)

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

#### 14. Programa das provas

14.1 Grau de conhecimento sobre os diversos tipos de pneus;

14.2 Operação geral com máquinas e equipamentos para montagem e desmontagem de pneu;

14.3 Montagem e desmontagem de pneu.

#### 15. Composição do júri

*Presidente:* Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

*Vogais efectivos:* Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Wong Ou Tek, assistente técnico administrativo especialista.

*Vogais suplentes:* Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Chong Pui Kuan, assistente técnica administrativa principal.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 7 370,00)

按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（木工範疇）三缺。

#### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

#### 2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de carpintaria, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 具備小學畢業學歷，且具木工範疇之專業資格\*或具不少於3年的相關工作經驗。

\*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

### 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

#### 3.2 須遞交的文件

##### 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件；
- c) 木工範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件（根據第14/2009號法律第八條第三款之規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明）；

d) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

##### 3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)、c)及d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

##### 3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de carpintaria\* ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos.

\*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação relacionados cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas, ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

### 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da Ficha de Inscrição em Concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser acompanhada dos documentos necessários e entregue, até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

#### 3.2 Documentos a apresentar

3.2.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Documentos comprovativos de habilitação profissional na área de carpintaria ou respectiva experiência profissional que não seja inferior a três anos (nos termos do n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009, a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração pessoal sob compromisso de honra);

d) Nota curricular devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

3.2.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Documentos acima referidos nas alíneas a), b), c) e d), bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, caso se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na Ficha de Inscrição em Concurso.

3.2.3 No acto de entrega da documentação devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

#### 4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

#### 5. 職務內容

以人力、機械工具或機器執行安裝、加工、維修和鞏固木結構或其它木材或類似物料製品：根據模型、圖則或其它技術規格去工作；考慮到更好地利用所用的物料而把其切鋸和加工；劃下進行工作所需的線和點；採用適當工具來鑽孔、打樁、撐架和造形；試行安裝部件以便驗證其準確性和作必要的更改；把各部件黏合、連接、用螺絲釘鎖緊和修正，以及把表面刮削、磨平和用砂紙打磨，當被要求時，用漆或其它適合物料處理表面；保管其所負責的工具。

#### 6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人（木工範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

#### 8. 甄選方法

- a) 知識考試，淘汰制；
- b) 專業面試，淘汰制；
- c) 履歷分析。

#### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

#### 4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

#### 5. Conteúdo funcional

Executa, monta, transforma, repara e assenta estruturas ou outras obras de madeira ou produtos afins, utilizando ferramentas manuais, mecânicas ou máquinas-ferramentas: trabalha a partir de modelos, desenhos ou outras especificações técnicas, serra e aparelha, tendo em conta o melhor aproveitamento do material a utilizar; executa a marcação das linhas e pontos necessários à realização do trabalho; fura, respiga, envaza e molda, utilizando ferramentas adequadas; monta provisoriamente as partes componentes para se certificar da sua exactidão e faz as correcções necessárias; cola, engrada, aparafusa e acaba as peças, afagando, raspando e lixando as superfícies e tratando-as com verniz ou outro produto adequado, quando requerido, cuida das ferramentas à sua responsabilidade.

#### 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de carpintaria, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 7. Forma de provimento

É provido em regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

#### 8. Métodos de selecção

- a) Prova de conhecimentos, com carácter eliminatório;
- b) Entrevista profissional, com carácter eliminatório;
- c) Análise curricular.

#### 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

#### 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

#### 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

#### 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

#### 14. 考試範圍

14.1 木工知識，包括製作、安裝、連接、鎖緊、磨砂、用漆等技術；

14.2 使用工具來鑽孔、打樺、撐架和造形；

14.3 根據模型、圖則或其他技術規格去工作及開料（把所需之物料切鋸和加工）。

#### 15. 典試委員會的組成

主席：警司 梁志生

正選委員：警長 羅錫培

技術工人 陳仔

候補委員：警長 梁家滔

技術工人 梁錫昌

二零一三年二月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$7,614.00)

Serão excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas provas eliminatórias ou na classificação final;

Sendo excluídos ou não, os resultados serão publicados na lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a próxima fase de selecção.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

#### 13. Publicitação das listas

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

#### 14. Programa das provas

14.1 Conhecimentos sobre a carpintaria, incluindo as técnicas de produção, instalação, engradamento, aparafusar, lixar, envernizar, entre outras;

14.2 Utilizar ferramentas para furar, respigar, envazar e moldar;

14.3 Trabalhar a partir de modelos, desenhos ou outras especificações técnicas e preparar o material (serrar e aparelhar o material necessário).

#### 15. Composição do júri

*Presidente:* Leung Chi San, comissário da PSP.

*Vogais efectivos:* Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Chan Chai, operário qualificado.

*Vogais suplentes:* Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Leong Sek Cheong, operário qualificado.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 7 614,00)



按照保安司司長於二零一二年四月二十四日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（汽車冷氣維修範疇）一缺。

### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

### 2. 投考條件

凡在報考期限內符合以下條件，均可投考：

2.1 澳門特別行政區永久性居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

2.3 具備小學畢業學歷，且具汽車冷氣維修範疇之專業資格\*或具不少於3年的相關工作經驗。

\*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得。

### 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

#### 3.2 須遞交的文件

##### 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Abril de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação do ar condicionado de automóveis, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam as seguintes condições:

2.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário e possuam habilitação profissional na área de reparação do ar condicionado de automóveis\* ou experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos.

\*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação cuja duração não seja inferior a trinta horas pedagógicas ou através de certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos.

#### 3. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue até ao termo do prazo fixado e durante as horas de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

##### 3.2 Documentos a apresentar

###### 3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;



c) 汽車冷氣維修範疇之專業資格或具不少於3年的相關工作經驗的證明文件 (根據第14/2009號法律第八條第三款之規定, 工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或以個人名譽承諾作出的聲明證明);

d) 經投考人簽署的履歷 (詳列學歷、職業培訓及工作經驗, 以及附同相關證明文件)。

### 3.2.2 與公職有聯繫之投考人:

上述a)、b)、c) 及d) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)、b) 及c) 項所指的文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案, 則免除提交, 但須於投考報名表內明確聲明。

### 3.2.3 遞交文件時, 須出示文件的正本或認證本;

3.2.4 申請准考時, 投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

## 4. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗, 以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

## 5. 職務內容

5.1 使用專門的工具和設備, 進行汽車冷氣的一般維修及保養工作;

5.2 把車輛的冷氣機械及設備安裝於適當位置;

5.3 核實和有需要時矯正所用材料;

5.4 找出和確定車輛冷氣的損壞或運作障礙, 並在有需要時使用檢查和測量儀器;

5.5 使用適合的工具, 維修或替換部件或損壞的部份。

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階技術工人 (汽車冷氣維修範疇) 的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的150點, 享有公職一般制度規定的權利及福利。

c) Documentos comprovativos da habilitação profissional na área de reparação do ar condicionado de automóveis ou da experiência profissional pertinente que não seja inferior a três anos. (A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009);

d) Nota curricular devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, bem como os seus documentos comprovativos.

### 3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b), c) e d) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exibir o seu original ou cópia autenticada.

3.2.4 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

## 4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

## 5. Conteúdo funcional

5.1 Executa trabalhos de reparação e manutenção em geral do ar condicionado de automóveis, utilizando ferramentas e equipamentos específicos;

5.2 Monta a máquina e equipamento do ar condicionado de veículos na posição adequada;

5.3 Verifica e corrige quando necessário os materiais a empregar;

5.4 Localiza e determina avarias ou deficiências de funcionamento do ar condicionado de veículos, utilizando quando necessário aparelhos de detecção ou medições;

5.5 Procede às reparações e substituições das peças ou partes deficientes, utilizando ferramentas adequadas.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 1.º escalão, área de reparação do ar condicionado de automóveis, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 2 do anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

## 8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

## 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

## 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

## 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部

7. *Forma de provimento*

É provido no regime de contrato de assalariamento, sendo de seis meses a duração do primeiro contrato.

8. *Métodos de selecção*

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

9. *Objectivos dos métodos de selecção*

*Prova de conhecimentos* — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. *Sistema de classificação*

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores nas eliminatórias ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

11. *Classificação final*

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e distribuídos pela seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.

12. *Condições de preferência*

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. *Publicitação de listas*

13.1 As listas provisória, definitiva e classificativa das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na

隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

#### 14. 考試範圍

14.1 對車輛冷氣及其結構的知識；

14.2 修復汽車冷氣機械及設備的一般使用常識；

14.3 檢查及修復汽車冷氣。

#### 15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

重型車輛司機 簡永堅

候補委員：警長 梁家滔

重型車輛司機 陳國明

二零一三年二月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$7,644.00)

按照保安司司長於二零一二年七月十九日的批示，以及根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，澳門保安部隊事務局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（裁縫範疇）一缺。

#### 1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

#### 2. 投考條件

符合以下條件，均可投考：

Caçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

#### 14. Programa da prova

14.1 Conhecimentos sobre o ar condicionado de veículos e sua estrutura;

14.2 Conhecimentos gerais aplicáveis à recuperação da máquina e equipamento do ar condicionado de automóveis;

14.3 Inspeção e recuperação do ar condicionado de automóveis.

#### 15. Composição do júri

*Presidente:* Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

*Vogais efectivos:* Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Kan Wing Kin, motorista de pesados.

*Vogais suplentes:* Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Chan Kuok Meng, motorista de pesados.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 7 644,00)

Faz-se público que, por despacho do Exm.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Julho de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de costureiro, da carreira de auxiliar, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

## 2.1 澳門特別行政區居民；

2.2 符合現行《澳門公共行政工作人員通則》規定的擔任公職的一般要件；

## 2.3 具備小學畢業學歷。

## 3. 報名方式、地點及須遞交的資料及文件

3.1 投考人須填寫投考報名表（由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件），於指定期限內辦公時間，攜同須遞交的文件，到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局招聘科報考。

## 3.2 須遞交的文件

## 3.2.1 與公職無聯繫之投考人：

a) 身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件；

c) 經投考人簽署的履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

## 3.2.2 與公職有聯繫之投考人：

上述a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則免除提交，但須於投考報名表內明確聲明。

## 3.2.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本；

3.2.4 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

## 4. 職務內容特徵

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務。

## 5. 職務內容

縫製衣服，並以人手或機器縫合布料：按照樣板在布料上劃出剪裁的部件，裁剪布料，初步縫合各部份後以機械縫合之；

2.1 Sejam residentes da Região Administrativa Especial de Macau;

2.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3 Estejam habilitados com o ensino primário.

3. *Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos a apresentar*

3.1 A candidatura é formalizada mediante a apresentação da ficha de inscrição em concurso (impresso próprio aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011), a qual deve ser instruída com os documentos abaixo indicados e entregue dentro do prazo fixado e durante horário de expediente, à Secção de Recrutamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

## 3.2 Documentos a apresentar

## 3.2.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação;

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) Nota curricular devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, juntando-se, em anexo, os seus documentos comprovativos.

## 3.2.2 Candidatos vinculados à função pública:

Documentos mencionados nas alíneas a), b) e c) do ponto anterior, bem como o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertence o candidato.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo, no entanto, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.2.3 Na apresentação de documento, deve-se exibir o seu original ou cópia autenticada;

3.2.4 Na apresentação de candidatura, deve o candidato indicar expressamente se vai usar a língua chinesa ou portuguesa durante a realização do concurso.

4. *Caracterização do conteúdo funcional*

Funções de natureza executiva simples, física ou material, com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho.

5. *Conteúdo funcional*

Confeciona peças de vestuário, cosendo os tecidos manualmente ou à máquina: risca no tecido os contornos das peças a talhar empregando moldes; corta as peças, alinhava

執行後期所需的工作，剪裁、劃出及以人手或機器縫紉口袋、鈕扣、腰帶、襯裡或其他細節部份，檢查是否有瑕疵，修正未完善之處；執行類似的縫紉工作；並在必要時將衣料上漿。

## 6. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員（裁縫範疇）的薪俸點為第14/2009號法律附件一表二內所載的110點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 7. 聘用方式

以散位合同方式聘用，首份合同期限為6個月。

## 8. 甄選方法

a) 知識考試，淘汰制；

b) 專業面試，淘汰制；

c) 履歷分析。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平，並以實踐方式進行；

專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰；

淘汰與否，成績都將於成績名單公佈，及格投考人將獲通知參加下一項甄選。

## 11. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=60%

專業面試=20%

履歷分析=20%

as várias partes e cose-as à máquina; efectua os acabamentos necessários cortando, alinhavando e cosendo à máquina ou à mão os acessórios como bolsos, botões, cós, forros ou outros aviamentos; detecta defeitos, corrigindo as deficiências; executa trabalhos de costura similares; engoma as peças quando necessário.

## 6. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, da área de costureiro, vence pelo índice 110 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

O provimento faz-se por contrato de assalariamento, tendo o primeiro contrato a duração de seis meses.

## 8. Métodos de selecção

a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;

b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;

c) Análise curricular.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função, realizando-se através de prática;

*Entrevista profissional* — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores;

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final;

Os resultados dos candidatos, quer aprovados, quer excluídos, serão publicados na lista classificativa, sendo os candidatos aprovados devidamente avisados de passarem à próxima fase de selecção.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 60%;

Entrevista profissional: 20%;

Análise curricular: 20%.



## 12. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規第二十六條所規定的優先條件為之。

## 13. 公佈名單

13.1 臨時名單、確定名單及中間各考試階段的成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局大堂並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 14. 考試範圍

14.1 以人手或機器縫合布料或縫製衣服；

14.2 裁剪。

## 15. 典試委員會的組成

主席：副警務總長 李璧瑩

正選委員：警長 羅錫培

首席行政技術助理員 鍾佩群

候補委員：警長 梁家滔

特級行政技術助理員 黃奧迪

二零一三年二月十八日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$6,796.00)

一、根據保安司司長於二零一三年二月一日之批示，以及按現行第13/2002號行政法規第十條之規定，現招考“第二十屆澳門保安部隊保安學員培訓課程”學員，本屆開設普通培訓課程，獲錄取修讀之學員在完成有關課程且成績及格，可就職成為普通職程之警員或消防員。

## 二、一般及特別錄取條件：

(一) 根據澳門特別行政區基本法第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

## 13. Publicitação de listas

13.1 As listas provisória e definitiva, bem como as listas classificativas das fases intermédias do concurso serão afixadas no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo>. Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

## 14. Programa das provas

14.1 Coser os tecidos manualmente ou à máquina, ou confeccionar peças de vestuário;

14.2 Cortar.

## 15. Composição do júri

*Presidente:* Lei Pek Ieng, subintendente da PSP.

*Vogais efectivos:* Lo Sec Pui, chefe da PSP; e

Chong Pui Kuan, assistente técnica administrativa principal.

*Vogais suplentes:* Leung Ka Tou, chefe da PSP; e

Wong Ou Tek, assistente técnico administrativo especialista.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 6 796,00)

1. Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Fevereiro de 2013, e nos termos do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, está aberto o concurso de admissão ao 20.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau. Sendo este um curso normal de formação, os instruendos que forem admitidos para a frequência do referido curso e que concluírem com aproveitamento o mesmo, poderão ingressar como guardas ou bombeiros da carreira ordinária.

## 2. Requisitos gerais e especiais de admissão:

(1) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

(二) 具備擔任公共職務之能力(參閱現行《澳門公共行政工作人員通則》第十三條之規定)；

(三) 不處於現行第13/2002號行政法規第七條第一款所列的任何不獲錄取的情況；

(四) 在錄取日，年齡介乎十八至三十五歲，即已滿十八歲但仍未滿三十六歲，而錄取日是指於《澳門特別行政區公報》以公告形式公佈張貼最後排名名單的地點之日期，該日期現訂為二零一四年二月二十六日；

(五) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型及強壯體格；

(六) 須具備高中畢業學歷；

(七) 通過體能測試；

(八) 通過常識測試；

(九) 通過心理技術測試。

三、須遞交之文件：

(一) 申請書(可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo>)；

(二) 順序列出優先選擇課程聲明書(可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo>)；

(三) 提交學歷證明文件副本(須出示正本，以供作認證本)；

(四) 提交澳門特別行政區永久性居民身份證副本(須出示正本，以供作認證本)；

(五) 提交由身份證明局發出之刑事紀錄證明書；

(六) 提交預防破傷風接種之有效證明書副本(須出示正本，以供作認證本)；

(七) 倘投考人為未成年人，須提交投考人父母或監護人聲明同意投考人投考是次課程之文件之正本/鑑證本(式樣可於澳門保安部隊網頁進行網上預約後列印，網址：<http://www.fsm.gov.mo>)；

(八) 提交衛生局醫療咭(金咭)影印本。

四、網上預約及遞交文件之日期、地點及方法：

由二零一三年三月二十日早上9時至四月八日下午5時45分，可透過澳門保安部隊網頁進行網上預約，亦可於上述日期之辦公時間內到澳門保安部隊事務局進行自助網上預約，進行上述

(2) Ter capacidade para o exercício de funções públicas (refere-se ao artigo 13.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente);

(3) Inexistência de quaisquer situações de inadmissibilidade previstas no n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002;

(4) Ter, à data de admissão (data em que se afixa a ordenação final no local a ser publicado, por anúncio, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau), idade compreendida entre os 18 e 35 anos, já devendo ter completado 18 anos de idade e não podendo completar 36 anos de idade, a data de admissão é fixada em 26 de Fevereiro de 2014;

(5) Ter boa compleição e robustez físicas comprovadas por Junta de Recrutamento, designada para o efeito;

(6) Estar habilitado com o ensino secundário complementar;

(7) Satisfazer as provas físicas;

(8) Satisfazer as provas de conhecimentos gerais;

(9) Satisfazer as provas psicotécnicas.

3. Documentos a apresentar no acto da inscrição:

(1) Requerimento (poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *web page* das Forças de Segurança de Macau ([www.fsm.gov.mo](http://www.fsm.gov.mo)));

(2) Declaração, da qual constem, por ordem de preferência, os cursos que pretende frequentar (poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *web page* das FSM ([www.fsm.gov.mo](http://www.fsm.gov.mo)));

(3) Cópias dos documentos comprovativos de habilitação literária (deve-se mostrar os originais, para efeitos de autenticação);

(4) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM (deve-se mostrar o original, para efeitos de autenticação);

(5) Certificado de registo criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação;

(6) Cópia do certificado de vacinação antitetânica válido (deve-se mostrar o original, para efeitos de autenticação);

(7) Original ou cópia autenticada notarialmente, do documento em que os pais ou o tutor do candidato declarem que concordam com a inscrição do candidato (se o candidato for menor) [o modelo poderá ser imprimido após a marcação para a entrega de documentos através da *web page* das FSM ([www.fsm.gov.mo](http://www.fsm.gov.mo))];

(8) Cópia do cartão de utente dos Serviços de Saúde.

4. Data, local e método para a marcação através da internet e para a entrega de documentos:

A partir das 9,00 horas do dia 20 de Março até às 17,45 horas do dia 8 de Abril de 2013, os interessados poderão efectuar a marcação para a entrega de documentos, através da *web page* das Forças de Segurança de Macau, ou dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nas horas

網上預約之人士，須同時預約到澳門保安部隊事務局遞交文件之時間。

完成網上預約後，須於二零一三年四月十日至二十三日按已預約之時間到澳門保安部隊事務局遞交第三點所載之文件。

五、招聘體格檢驗委員會的組成如下：

正選成員

主席：消防局副消防總長，吳漢賢

委員：梁永康醫生

施穎醫生

何罕燕醫生

秘書：消防局副消防區長，梁國榮

候補成員

主席：消防局副消防總長，黃偉源

委員：陳祖昆醫生

廖永生醫生

梁敏慧醫生

秘書：消防局消防區長，黃家鏘

六、典試委員會的組成如下：

正選成員

主席：消防局副消防總長，何志輝

委員：消防局一等消防區長，古敬豪

治安警察局警司，黃劍虹

秘書：消防局消防區長，莊少春

候補成員

主席：消防局副消防總長，馬光明

委員：消防局副一等消防區長，陳新賢

治安警察局警司，李國棟

秘書：消防局副消防區長，吳金洪

七、甄選方法、內容及標準：

(一) 體格檢驗：

內容及標準見現行第13/2002號行政法規第十四條第一款所指的附件A；

(二) 體能測試：

(1) 測試項目：

1) 80米計時跑；

de expediente do período supracitado, para a marcação *self-service*; os interessados que efectuem a marcação através da *internet*, deverão marcar também a hora para a entrega de documentos à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Os interessados que efectuem a marcação através da *internet*, deverão dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, para a entrega dos documentos mencionados em 3., entre os dias 10 e 23 de Abril de 2013, conforme a hora marcada.

5. *A Junta de Recrutamento é composta por:*

Efectivos

*Presidente:* Ng Hon In, chefe-ajudante do CB.

*Vogais:* Dr. Leong Weng Hong;

Dr.<sup>a</sup> Si Weng; e

Dr.<sup>a</sup> Ho Hon In.

*Secretário:* Leong Kuoc Veng, subchefe do CB.

Suplentes

*Presidente:* Wong Wai Un, chefe-ajudante do CB.

*Vogais:* Dr. Chan Chou Kuan;

Dr. Liu Veng Sang; e

Dr.<sup>a</sup> Leong Man Wai.

*Secretário:* Wong Ka Cheong, chefe do CB.

6. *O Júri é composto por:*

Efectivos

*Presidente:* Ho Chi Fai, chefe-ajudante do CB.

*Vogais:* Ku Keng Hou, chefe de primeira do CB; e

Wong Kim Hong, comissário do CPSP.

*Secretário:* Chong Sio Chon, chefe do CB.

Suplentes

*Presidente:* Ma Kuong Meng, chefe-ajudante do CB.

*Vogais:* Chan San In, chefe assistente do CB; e

Lei Kuok Tong, comissário do CPSP.

*Secretário:* Ng Kam Hong, subchefe do CB.

7. *Forma, conteúdo e critérios de selecção:*

(1) *Inspecção sanitária:*

Vide os conteúdos e critérios ao Anexo A, a que se refere o n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(2) *Provas físicas:*

1) *Itens das provas:*

(1) *Corrida de 80 metros planos;*

- 2) 仰臥起坐;
- 3) 引體上升 (僅對男性投考人進行測試);
- 4) 俯臥撐 (僅對女性投考人進行測試);
- 5) 跳遠;
- 6) 跳高;
- 7) “庫伯氏” (Cooper) 測試;
- 8) 平衡木步行。

(2) 測試標準:

參閱經第95/2010號保安司司長批示修改的第105/2002號保安司司長批示, 有關批示將於報名日起至完成體能測試止, 張貼於澳門保安部隊事務局大堂通告欄內及上載於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo>) 內。

(3) 測試的詳細說明:

參閱現行第13/2002號行政法規第十六條第二款所指的附件B。

(三) 常識測試:

(1) 測試項目:

- 1) 以投考人選定的語言聽寫和作文;
- 2) 英語聽寫;
- 3) 算術測試。

(2) 評分標準:

參閱現行第13/2002號行政法規第十九條之規定。

(四) 心理技術測試:

評分標準參閱現行第13/2002號行政法規第二十一條之規定。

八、上述各項測試之時間表將於二零一三年三月二十日至二零一四年四月十四日期間, 張貼於澳門保安部隊事務局大堂通告欄及上載於澳門保安部隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo>) 內。

九、本招考受第6/2002號法律、現行第13/2002號行政法規及第2/2008號法律之規範, 以及補充適用現行《澳門公共行政工作人員通則》。

二零一三年二月二十二日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$7,027.00)

- (2) Flexões de tronco à frente;
- (3) Flexões de braços (só para os candidatos);
- (4) Extensões de braços (só para as candidatas);
- (5) Salto em comprimento em caixa de areia;
- (6) Salto em altura com fasquia;
- (7) Teste de Cooper;
- (8) Passagem de trave olímpica.

2) Critérios das provas:

Referem-se os critérios ao Despacho do Secretário para a Segurança n.º 105/2002, alterado pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 95/2010. Desde a data do início das inscrições até à conclusão das provas físicas, o referido despacho encontra-se afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e disponível na *web page* das FSM ([www.fsm.gov.mo](http://www.fsm.gov.mo)).

3) Especificações das provas:

Vide o Anexo B, a que se refere o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(3) Provas de conhecimentos gerais:

1) Itens das provas:

- 1) Ditado e composição escrita na língua pela qual o candidato optar;
- 2) Ditado em língua inglesa;
- 3) Prova de matemática.

2) Critérios de classificação:

Vide o artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

(4) Provas psicotécnicas:

Referem-se os critérios de classificação ao artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002.

8. Desde 20 de Março de 2013 até 14 de Abril de 2014, o calendário das provas acima mencionadas é afixado no expositor do átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e encontra-se disponível na *web page* das FSM (<http://www.fsm.gov.mo>).

9. O presente recrutamento é regulado pela Lei n.º 6/2002, pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2002 e pela Lei n.º 2/2008, sendo o Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aplicável subsidiariamente.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 7 027,00)

## 司 法 警 察 局

## 公 告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局以下空缺：

## 1) 編制內人員：

傳譯及翻譯人員組別的第一職階首席文案一缺。

## 2) 編制外合同人員：

高級技術員職程的第一職階顧問高級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺；

技術員職程的第一職階一等技術員一缺；

技術輔導員職程的第一職階首席技術輔導員一缺及第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓四樓，並於司法警察局網頁及行政公職局網頁內公布，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一三年二月二十日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

為填補司法警察局編制內刑事技術輔導員人員組別的第一職階首席專業刑事技術輔導員九缺，經於二零一三年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十一日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$754.00）

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

## 1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de letrado principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução.

## 2. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, e um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Rua Central, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como nos sítios da *internet* desta Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 20 de Fevereiro de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de nove lugares de adjunto-técnico de criminalística especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal adjunto-técnico de criminalística do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 21 de Fevereiro de 2013.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)



**澳門監獄****公告**

為填補澳門監獄編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經二零一三年一月二十三日第四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一三年二月八日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 司徒慧珠

民政總署二等技術員 梁君傑

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

**ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU****Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal do quadro do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 8 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

*Vogais efectivos:* Si Tou Wai Chu, técnica superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Leong Kuan Kit, técnico de 2.ª classe do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

**衛生局****通告**

第4/P/2013號公開招標

根據社會文化司司長於二零一三年二月四日作出的批示，為取得“向衛生局供應三輛15座位客貨車”進行公開招標。有意投標者可從二零一三年二月二十七日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓的本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣貳拾捌元正 (\$28.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁 ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)) 內免費下載。

**SERVIÇOS DE SAÚDE****Aviso**

Concurso Público n.º 4/P/2013

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Fevereiro de 2013, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de três viaturas com lotação de 15 lugares aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 27 de Fevereiro de 2013, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$28,00 (vinte e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。  
遞交投標書之截止時間為二零一三年三月二十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一三年三月二十八日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬貳仟捌佰元正(\$22,800.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一三年二月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 27 de Março de 2013.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 28 de Março de 2013, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada junto ao CHCSJ.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$22 800,00 (vinte e duas mil e oitocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

## 旅遊局

### 公告

為旅遊局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年二月十五日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$989.00)

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.>

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime

macautourism.gov.mo)及行政公職局網頁。報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起計十天內作出：

以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員兩缺；

以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺。

二零一三年二月十八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido por contrato além do quadro;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido por contrato além do quadro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 社會工作局

### 名單

社會工作局為填補編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李志強 .....	89.38
2.º 容鳳儀 .....	87.38
3.º 鄧玉敏 .....	87.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年二月四日的批示認可)

二零一三年一月十日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧潔芳

正選委員：一等技術員 劉敏紅

二等高級技術員 謝雯(行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Chi Keong .....	89,38
2.º Iong Fong I .....	87,38
3.º Tang Lok Man .....	87,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Fevereiro de 2013).

Instituto de Acção Social, aos 10 de Janeiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tang Kit Fong, chefe de divisão.

*Vogais efectivas:* Lao Man Hong, técnica de 1.ª classe; e

Tse Man, técnica superior de 2.ª classe (pelos SAEP).

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

社會工作局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，經二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄭燕蕊.....	81.81
2.º 邵碧雯.....	80.94
3.º 陳海岸.....	79.88
4.º 湯麗敏.....	79.63
5.º 湯月珍.....	79.25
6.º 李煥儀.....	79.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一三年二月七日的批示認可)

二零一三年一月十五日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等技術員 劉敏紅

正選委員：首席技術員 蘇志群

二等技術員 梁美茵(行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

## 公 告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程物理治療範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十日於社會工作局

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, condicionado, de acesso, documental, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chiang In Ioi.....	81,81
2.º Sio Pek Man.....	80,94
3.º Chan Hoi Ngon.....	79,88
4.º Tong Lai Man.....	79,63
5.º Tong Ut Chan.....	79,25
6.º Lei Wun I.....	79,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Fevereiro de 2013).

Instituto de Acção Social, aos 15 de Janeiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Lao Man Hong, técnica de 1.ª classe.

*Vogais efectivas:* Sou Chi Kuan, técnica principal; e

Leong Mei Yun, técnica de 2.ª classe (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de fisioterapia, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta do interessado, podendo também o candidato admitido consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Fevereiro de 2013.

典試委員會：

主席：處長 鄧詠詩

正選委員：首席顧問高級技術員 羅少霞

顧問高級技術員 譚光雄（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,263.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程社會工作範疇第一職階一等高級技術員三缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄧詠詩

正選委員：代處長 羅淑霞

一等高級技術員 林佩君（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

## 體育發展局

### 公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局編制外合同人員第一職階特級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一三年一月二十三日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。

O Júri:

*Presidente:* Tang Veng Si, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Lo Siu Ha, técnica superior assessora principal; e

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Tang Veng Si, chefe de divisão.

*Vogais efectivas:* Lo Sok Ha, chefe de divisão, substituta; e

Lam Pui Kwan, técnica superior de 1.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do ID, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 23 de Janeiro de 2013.



根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十二日於體育發展局

局長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 22 de Fevereiro de 2013.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 高等教育輔助辦公室

### 公告

高等教育輔助辦公室為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以審查文件及有限制方式，為高等教育輔助辦公室之編制外合同工作人員進行以下普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並於高等教育輔助辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。而投考報名表應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

法律範疇第一職階首席高級技術員一缺；

資訊範疇第一職階首席高級技術員一缺。

二零一三年二月十九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

高等教育輔助辦公室以散位合同方式招聘工人組別勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，經二零一二年十一月二十一日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncios

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior (GAES), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, e publicados no *website* do GAES e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores em regime de contrato além do quadro do GAES, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área jurídica; e

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no quadro de anúncio, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar do grupo de pessoal operário, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior,

640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

二零一三年二月十九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$881.00)

高等教育輔助辦公室以散位合同方式填補運輸範疇輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一三年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，臨時名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

二零一三年二月十九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$881.00)

cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no quadro de anúncio, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, área de transporte, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2013.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 澳 門 大 學

### 公 告

(公開招標編號: PT/002/2013)

根據社會文化司司長於二零一三年二月八日作出之批示，為橫琴島澳門大學新校區醫護服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一三年六月一日至二零一五年六月三十日。

有意競投者可從二零一三年二月二十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分往澳門大學行政樓二樓A201室採購處，取得招標方案和承投規則，每份為澳門幣壹佰元正 (\$100.00)。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出三名人員出席

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### Anúncio

(Concurso Público n.º PT/002/2013)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Fevereiro de 2013, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços médicos no novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha, no período de 1 de Junho de 2013 a 30 de Junho de 2015.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 27 de Fevereiro de 2013, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A201 da Universidade de Macau.

A fim de compreender os pormenores do concurso, cada concorrente poderá destacar três elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de escl-

有關講解會。講解會將安排於二零一三年三月一日下午三時在澳門大學何賢會議中心HG01室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一三年三月十九日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾萬元正(\$100,000.00)，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一三年三月二十日上午十時，在澳門大學銀禧樓地庫三樓JLG301室舉行。

二零一三年二月二十一日於澳門大學

副校長 黎日隆 (行使澳門大學校長授予的權力)

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

### 通告

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一二年十一月二十一日第二次會議之決議如下：

一、澳大教務委員會根據第1/2006號法律澳門大學法律制度第七條第一款所賦予的權限，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款(五)項的權限，決議核准澳門大學教育學院學士後教育證書課程的新學術與教學編排及學習計劃。該學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一和附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2013/2014學年開始入學的學生。

二零一三年一月二十一日於澳門大學

澳門大學校長 趙偉

### 附件一

#### 學士後教育證書課程(日間)

#### 學術與教學編排

一、學術範圍：教育學

二、課程正常期限：一年(日間)

recimento decorrerá às 15,00 horas do dia 1 de Março de 2013, no Centro de Conferências Ho Yin, Sala HG01 da Universidade de Macau.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 19 de Março de 2013. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aproveitamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 20 de Março de 2013, no Edifício do Jubileu de Prata, cave, 3.º andar, Sala JLG301 da Universidade de Macau.

Universidade de Macau, aos 21 de Fevereiro de 2013.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau).

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

### Aviso

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 2.ª sessão realizada no dia 21 de Novembro de 2012:

1. De acordo com as competências conferidas pelo n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e as competências conferidas pela alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou aprovar as novas organizações científico-pedagógicas e os novos planos de estudos dos cursos de certificado de pós-graduação em Educação, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau. As respectivas organizações científico-pedagógicas e planos de estudos constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. As organizações científico-pedagógicas e os planos de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que iniciem os seus estudos no ano lectivo de 2013/2014.

Universidade de Macau, aos 21 de Janeiro de 2013.

O Reitor da Universidade de Macau, *Zhao, Wei*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de certificado de pós-graduação em Educação (Curso Diurno)

1. Área de Estudo: Ciências da Educação

2. Duração normal do curso: 1 ano (em regime diurno)

三、畢業要求：學生必須完成30學分

四、授課語言：中文

### 學士後教育證書課程（夜間）

#### 學術與教學編排

一、學術範圍：教育學

二、課程正常期限：一年（夜間）

三、畢業要求：學生必須完成30學分

四、授課語言：中文

3. Requisitos de graduação: Obtenção de 30 unidades de crédito

4. Língua veicular: Língua chinesa

### Organização científico-pedagógica do curso de certificado de pós-graduação em Educação (Curso Pós-Laboral)

1. Área de Estudo: Ciências da Educação

2. Duração normal do curso: 1 ano (em regime pós-laboral)

3. Requisitos de graduação: Obtenção de 30 unidades de crédito

4. Língua veicular: Língua chinesa

### 附件二

### 學士後教育證書課程（日間）

#### 學習計劃

### ANEXO II

### Plano de estudos do curso de certificado de pós-graduação em Educação (Curso Diurno)

科目	種類	每週學時	學分
<b>一年級第一學期：</b>			
教育導論	必修	3	3
學科教學法	"	3	3
教師倫理與教師專業發展	"	3	3
課程與教學論	"	3	3
教育心理學	"	3	3
<b>一年級第二學期：</b>			
學生輔導	必修	3	3
資訊科技教學	"	3	3
教育評鑑	"	3	3
教學實習**	"	3	3
教育行政	選修	3	3
特殊教育	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Semestre do 1.º Ano:</b>			
Introdução à Educação	Obrigatória	3	3
Métodos de Ensino Baseados nas Disciplinas	»	3	3
Ética e Desenvolvimento Profissional dos Professores	»	3	3
Teorias do Currículo e da Instrução	»	3	3
Psicologia Educacional	»	3	3
<b>2.º Semestre do 1.º Ano:</b>			
Aconselhamento e Orientação	Obrigatória	3	3
Tecnologia Informática na Educação	»	3	3
Avaliação Educacional	»	3	3
Experiência de Ensino e Escolar Supervisionada**	»	3	3
Administração Educacional	Opcional	3	3
Introdução à Educação Especial	»	3	3

科目	種類	每週學時	學分
教育研究	選修	3	3
教育社會學	"	3	3
其他教育學院學士學位課程開辦之教育科目	"	3	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註釋：

\*\*修讀教學實習的在職教師會按照其現時任教中學的課堂教學表現作出實習評鑑。

#### 學士後教育證書課程(夜間) 學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
<b>一年級第一學期：</b>			
教育導論	必修	3	3
學科教學法	"	3	3
教育心理學	"	3	3
課程與教學論	"	3	3
<b>一年級第二學期：</b>			
資訊科技教學	必修	3	3
教學實習**	"	3	3
教師倫理與教師專業發展	"	3	3
教育評鑑*	"	3	3
學生輔導*	"	3	3
教育行政	選修	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Investigação Educacional	Opcional	3	3
Sociologia Educacional	»	3	3
Outras disciplinas educacionais ministradas no âmbito dos cursos de licenciatura da Faculdade de Ciências da Educação	»	3	3
<b>Total</b>			<b>30</b>

Nota:

\*\*Nesta disciplina, a avaliação dos alunos que sejam professores activos será feita com base no seu desempenho de ensino nas respectivas escolas secundárias.

#### Plano de estudos do curso de certificado de pós-graduação em Educação (Curso Pós-Laboral)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
<b>1.º Semestre do 1.º Ano:</b>			
Introdução à Educação	Obrigatória	3	3
Métodos de Ensino Baseados nas Disciplinas	»	3	3
Psicologia Educacional	»	3	3
Teorias do Currículo e da Instrução	»	3	3
<b>2.º Semestre do 1.º Ano:</b>			
Tecnologia Informática na Educação	Obrigatória	3	3
Experiência de Ensino e Escolar Supervisionada**	»	3	3
Ética e Desenvolvimento Profissional dos Professores	»	3	3
Avaliação Educacional*	»	3	3
Aconselhamento e Orientação*	»	3	3
Administração Educacional	Opcional	3	3



科目	種類	每週課時	學分
特殊教育	選修	3	3
教育研究	"	3	3
教育社會學	"	3	3
其他教育學院學士學位課程開辦之教育科目	"	3	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

註釋：

\*學士後教育證書課程（夜間）的學生須要於暑假/休課期間修讀之科目。

\*\*修讀教學實習的在職教師會按照其現時任教中學的課堂教學表現作出實習評鑑。

（是項刊登費用為 \$6,831.00）

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Introdução à Educação Especial	Opcional	3	3
Investigação Educacional	»	3	3
Sociologia Educacional	»	3	3
Outras disciplinas educacionais ministradas no âmbito dos cursos de licenciatura da Faculdade de Ciências da Educação	»	3	3
<b>Total</b>			<b>30</b>

Notas:

\* São as disciplinas que os alunos do Curso Pós-laboral devem frequentar durante as férias de Verão/os períodos de paragem lectiva.

\*\* Nesta disciplina, a avaliação dos alunos que sejam professores activos será feita com base no seu desempenho de ensino nas respectivas escolas secundárias.

（Custo desta publicação \$ 6 831,00）

## 旅遊學院

### 公告

旅遊學院為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為旅遊學院之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在望廈山本院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

個人勞動合同人員空缺：

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等技術員二缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Anúncios

Informa-se que se encontram afixados, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicados na *internet* do Instituto de Formação Turística e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Formação Turística, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato individual de trabalho:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

第一職階一等技術輔導員三缺。

二零一三年二月二十一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

按照刊登於二零一二年九月十二日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關本學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式聘請技術輔助人員組別第一職階一等行政技術助理員（行政範疇）兩缺，茲通知以下事宜：

(一) 知識考試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板（或可瀏覽本學院網頁：[www.ift.edu.mo](http://www.ift.edu.mo)）。

(二) 專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公布。

二零一三年二月二十一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$920.00)

Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Instituto de Formação Turística, aos 21 de Fevereiro de 2013.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, do grupo de pessoal técnico de apoio, em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>).

2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Instituto de Formação Turística, aos 21 de Fevereiro de 2013.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 社會保障基金

### 公告

社會保障基金為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經於二零一三年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$950.00)

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2-6, 1.º andar, Macau, e será também divulgada na «*intranet*» deste FSS, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2013.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 21 de Fevereiro de 2013.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 體育發展基金

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

## 名單

## Lista

為履行關於給予私人及私立機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育發展基金現公佈二零一二年第四季度的資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Desportivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2012:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門柔力球總會	09/10/2012	\$ 9,250.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門草地滾球總會 Macau Lawn Bowls General Association	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
中國澳門瑜伽體育總會 Associação Geral Desportiva de Ioga de Macau, China	09/10/2012	\$ 9,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
中國澳門君子球總會 Associação Geral Junzi Qiu China-Macau	09/10/2012	\$ 10,900.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門I.P.S.C.總會 Associação I.P.S.C. de Macau	29/10/2012	\$ 146,500.00	2012年Level-3 IPSC Match。 Torneio de IPSC Nível 3 2012.
	28/11/2012	\$ 28,500.00	泰國IPSC全國錦標賽2012 (LEVEL III)。 Campeonato Nacional IPSC Nível III de Tailândia 2012.
澳門合氣道總會 Associação de Aikikai de Macau	19/11/2012	\$ 2,240.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	28/11/2012	\$ 1,920.00	
	28/11/2012	\$ 1,440.00	
	04/12/2012	\$ 2,080.00	
澳門射箭協會 Associação de Arco e Flecha de Macau	09/10/2012	\$ 9,400.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/10/2012	\$ 30,650.00	2012澳人齊賀國慶世界步行日歡樂跑。 Correndo em comemoração do Dia Nacional e do Dia Mundial da Marcha 2012.
	22/11/2012	\$ 1,181,600.00	2012澳門亞洲城市田徑邀請賽。 Torneio por convite de atletismo de cidades asiáticas de Macau 2012.
	28/11/2012	\$ 135,675.00	場租費。 Aluguer de instalações.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	28/12/2012	\$ 23,600.00	觀摩「2013廈門國際馬拉松」。 Assistir à «Maratona Internacional de Xiamen 2013».
	28/12/2012	\$ 37,000.00	第五十七屆聖斯維特公路賽。 57. <sup>a</sup> Corrida de São Silvestre.
	28/12/2012	\$ 58,000.00	資助租賃晶片計時設備。 Subsídio destinado ao aluguer de equipamentos de Chip de cronometragem.
	14/11/2012	\$ 1,200.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau-China	28/12/2012	\$ 174,000.00	購置網上轉播系統器材。 Aquisição de sistemas electrónicos.
	28/12/2012	\$ 18,000.00	申請資助借用物料費用。 Pedido de subsídio de aluguer de materiais.
	14/11/2012	\$ 3,752.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門拳擊總會 Associação de Boxe de Macau	08/10/2012	\$ 2,300.00	2012國慶杯擂台挑戰賽（港澳賽）。 Torneio de Boxe — Taça de Dia Nacional de 2012.
	09/10/2012	\$ 14,048.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	14/11/2012	\$ 3,800.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	09/10/2012	\$ 10,440.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	14/11/2012	\$ 5,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門單車總會 Associação de Ciclismo de Macau	09/10/2012	\$ 14,900.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	08/11/2012	\$ 190,500.00	2012年世界室內單車錦標賽。 Campeonato Mundial de Ciclismo Acrobático em Recinto Coberto 2012.
	28/12/2012	\$ 17,500.00	申請資助借用物料費用。 Pedido de subsídio de aluguer de materiais.
	28/12/2012	\$ 46,500.00	第15屆港澳室內單車埠際賽。 15.º Interport de Ciclismo Acrobático Hong Kong e Macau.
	14/11/2012	\$ 20,255.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門體育暨運動科學學會 Associação de Ciências de Desp. e Educação Física de Macau	22/11/2012	\$ 697,000.00	2012年兩岸四地華人運動心理學研討會暨亞太地區國際運動心理學會理事會會議。 Congresso de Psicologia de Desporto de Duas Costas e Quatro Regiões e Reunião da Direcção da Associação Internacional e de Ásia-Pacífico de Psicologia de Desporto.
	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門健美總會 Associação de Culturismo e Fitness	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	04/12/2012	\$ 47,900.00	2012年世界健美錦標賽及世界健美聯會會議。 Campeonato Mundial de Culturismo 2012 e Congresso da Federação Mundial de Culturismo.
澳門聾人體育會 Associação de Desporto de Surdos de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 1,000.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 800.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	04/12/2012	\$ 77,675.00	2012年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	04/10/2012	\$ 139,000.00	亞洲青年及少年劍擊錦標賽。 Campeonato Mundial Junior de Esgrima.
	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/11/2012	\$ 65,540.00	場租費。
	19/11/2012	\$ 71,500.00	Aluguer de instalações.
	28/11/2012	\$ 24,000.00	國際劍聯會員大會會議。 Congresso Internacional de Esgrima.
	11/12/2012	\$ 55,000.00	資助購買訓練設備。 Subsídio para aquisição de equipamentos de treino.
	18/12/2012	\$ 46,500.00	前往中山市體育運動學校集訓。 Estágio da Selecção de Esgrima em Zhongshan.
	14/11/2012	\$ 6,500.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	09/10/2012	\$ 8,531.70	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門足球總會 Associação de Futebol de Macau	19/11/2012	\$ 120,225.00	場租費。
	28/11/2012	\$ 118,425.00	Aluguer de instalações.
	28/11/2012	\$ 128,050.00	
	28/11/2012	\$ 101,050.00	
	28/11/2012	\$ 52,272.00	駐香港各國領事足球隊來澳足球交流比賽。 Torneio e Intercâmbio de Futebol entre equipas das embaixadas de HK, em Macau.
	04/12/2012	\$ 4,140.00	慶祝澳門特別行政區成立十三周年第十屆粵澳杯足球比賽。 Celebração do 13.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM 10.ª Edição do Torneio de Futebol de Kong Tong e Macau
澳門象棋總會 Associação de Geral de Xadrez Chinês de Macau	09/10/2012	\$ 9,200.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/10/2012	\$ 500.00	2012年大眾康體日。
	11/12/2012	\$ 500.00	Dia de Desporto para Todos 2012.
	29/10/2012	\$ 19,400.00	第十七屆亞洲象棋錦標賽及會議。 17.º Campeonato Asiático de Xadrez Chinês e Congresso da Federação Asiática de Xadrez Chinês.
	14/11/2012	\$ 2,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門體操總會 Associação de Ginástica Desportiva de Macau	18/10/2012	\$ 30,450.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 26,700.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 25,350.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 25,350.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 5,400.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門舉重協會 Associação de Halterofilismo de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	28/12/2012	\$ 32,000.00	2012年國際舉重聯合會週年會議。 Congresso Anual da Federação Internacional de Halterofilismo 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門曲棍球總會 Associação de Hoquei Macau	19/10/2012	\$ 500.00	2012年大眾康體日。
	23/11/2012	\$ 500.00	Dia de Desporto para Todos 2012.
	11/12/2012	\$ 500.00	
	28/12/2012	\$ 500.00	
	26/11/2012	\$ 133,700.00	場租費。
	28/12/2012	\$ 141,900.00	Aluguer de instalações.
	14/11/2012	\$ 15,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門柔道協會 Associação de Judo de Macau	04/10/2012	\$ 119,800.00	第6屆亞洲少年及第13屆亞洲青年柔道錦標賽。 6.º Campeonato Asiático de Cadet e 13.º Campeonato Asiático Junior de Judo.
	08/10/2012	\$ 13,000.00	中華台北國際柔道賽。 Torneio Internacional de Judo de Taipé China.
	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	28/11/2012	\$ 59,390.00	場租費。
	28/11/2012	\$ 400.00	Aluguer de instalações.
	28/11/2012	\$ 41,480.00	
	04/12/2012	\$ 59,875.00	2012年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau-China	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 166,950.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 152,700.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 53,400.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 51,750.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	19/10/2012	\$ 184,000.00	第19屆世界青少年跳水錦標賽。 19.º Campeonato Mundial Juvenil de Saltos para Água.
	19/10/2012	\$ 201,900.00	FINA世界杯短池游泳系列賽——瑞典站。 Campeonato de Natação em Piscina de 25 Metros de FINA – Sweden.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau-China	29/10/2012	\$ 57,500.00	第15屆全國成人游泳錦標賽。 15.º Torneio Nacional de Natação de Seniores.
	01/11/2012	\$ 26,000.00	資助花泳教練津貼。 Subsídio para treinador de natação artística.
	01/11/2012	\$ 12,000.00	FINA金牌游泳教練研討會。 Seminário para Treinadores de Medalhas de Ouro de Natação — FINA.
	01/11/2012	\$ 28,700.00	第2屆FINA世界水運研討會。 2.ª Reunião da Assembleia Geral de Natação — FINA.
	19/11/2012	\$ 8,790.00	場租費。
	19/11/2012	\$ 147,150.00	Aluguer de instalações.
	19/11/2012	\$ 143,700.00	
	19/11/2012	\$ 1,300.00	
	28/11/2012	\$ 116,000.00	
	28/11/2012	\$ 75,670.00	
	28/11/2012	\$ 132,300.00	
	19/11/2012	\$ 580,700.00	第9屆亞洲游泳錦標賽。 9.º Campeonato Asiático de Natação.
	28/11/2012	\$ 18,900.00	2012年度水球裁判員培訓班。 Curso de Formação de Juízes de Polo Aquático 2012.
	28/11/2012	\$ 20,500.00	2012跳水教練證書課程。 Curso de Formação de Treinador de Saltos para Água de 2012.
	28/11/2012	\$ 57,000.00	第八屆香港韻律泳公開賽。 8.º Campeonato Aberto de Natação Sincronizada de Hong Kong.
	18/12/2012	\$ 7,000.00	第51屆港澳埠際游泳比賽。 51.º Interport de Natação Macau-Hong Kong.
	18/12/2012	\$ 203,000.00	第11屆FINA世界短池游泳錦標賽。 11.º Campeonato Mundial de Natação em Piscina de 25 Metros de FINA.
	28/12/2012	\$ 220,566.50	2012年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
	28/12/2012	\$ 220,566.50	2012年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
	14/11/2012	\$ 11,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	15/10/2012	\$ 62,600.00	第十五屆亞洲雪屐曲棍球錦標賽——熱身賽事。 15.º Campeonato Asiático de Hóquei em Patins — Jogos de preparação.
	19/10/2012	\$ 93,900.00	
	19/10/2012	\$ 59,000.00	
	19/10/2012	\$ 14,800.00	第十五屆亞洲雪屐曲棍球錦標賽——熱身賽事執法。 15.º Campeonato Asiático de Hóquei em Patins — arbitragem nos jogos de preparação.
	31/10/2012	\$ 224,800.00	第十五屆亞洲雪屐曲棍球錦標賽及亞洲雪屐聯會會員 大會會議。 15.º Campeonato Asiático de Hóquei em Patins e Reunião de CARS.
	01/11/2012	\$ 35,500.00	2012年國際雪屐聯會會員大會會議。 Reunião Ordinária da Assembleia Geral da CIRH 2012.
	22/11/2012	\$ 455,000.00	第41屆世界雪屐曲棍球錦標賽——B組。 41.º Campeonato do Mundo de Hóquei em Patins — Grupo B.
14/11/2012	\$ 45,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.	
澳門乒乓總會 Associação de Ping Pong de Macau	08/10/2012	\$ 2,000.00	初級乒乓球裁判班。 Curso de Formação de Juizes de Ténis-de-Mesa.
	08/10/2012	\$ 61,000.00	聘請教練。 Contratação do treinador.
	14/11/2012	\$ 61,000.00	
	28/12/2012	\$ 183,000.00	
	09/10/2012	\$ 13,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/10/2012	\$ 500.00	2012年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2012.
	23/11/2012	\$ 500.00	
	11/12/2012	\$ 500.00	
	28/12/2012	\$ 500.00	
	28/11/2012	\$ 132,990.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	28/11/2012	\$ 98,100.00	
	11/12/2012	\$ 20,000.00	“三英盃”乒乓球賽。 Torneio de Ténis-de-Mesa da Taça Sam Ieng.
	14/11/2012	\$ 3,200.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 8,400.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 7,500.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 7,500.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 8,100.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	19/10/2012	\$ 500.00	2012年大眾康體日。
	23/11/2012	\$ 500.00	Dia de Desporto para Todos 2012.
	28/12/2012	\$ 500.00	
	19/10/2012	\$ 1,590,600.00	2012澳門壁球公開賽。 Torneio Aberto de Squash de Macau 2012.
	11/12/2012	\$ 21,000.00	2012亞洲壁協教練會議。 Conferência de Treinador de Squash da Ásia 2012.
	28/12/2012	\$ 67,150.00	2012年固定資助。 Subsídios regulares de 2012.
	14/11/2012	\$ 7,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
	澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	04/10/2012	\$ 135,000.00
09/10/2012		\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
28/11/2012		\$ 2,880.00	場租費。 Aluguer de instalações.
14/11/2012		\$ 2,500.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 29,850.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	21/11/2012	\$ 26,550.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 27,300.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 20,100.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	28/11/2012	\$ 138,000.00	國際網球聯會青少年網球賽（澳門站）。 Torneio Juvenil da Federação Internacional de Ténis (Macau).
	17/12/2012	\$ 45,800.00	聘請教練。
	01/11/2012	\$ 53,000.00	Contratação de treinador.
	28/12/2012	\$ 48,800.00	
	28/12/2012	\$ 16,800.00	
	18/12/2012	\$ 33,000.00	購買設備。 Aquisição de equipamentos.
	14/11/2012	\$ 8,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
	中國澳門軟式網球協會 Associação de Ténis Suave de Macau, China	09/10/2012	\$ 15,000.00
中國澳門射擊總會 Associação de Tiro de Macau China	09/10/2012	\$ 6,250.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	15/10/2012	\$ 67,342.00	警察押運槍械花紅更費用。 Pagamento de transporte de armas para a polícia.
	01/11/2012	\$ 62,134.00	
	11/12/2012	\$ 50,282.00	
	28/12/2012	\$ 56,512.00	
	19/11/2012	\$ 94,250.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	28/11/2012	\$ 91,450.00	
	28/11/2012	\$ 93,700.00	
	18/12/2012	\$ 88,550.00	
28/12/2012	\$ 91,400.00		
澳門鐵人三運總會 Associação de Triatlo de Macau	19/11/2012	\$ 7,700.00	2012年三水雲東海國際鐵人三項賽。 Torneio de Triatlo de Yundonghai SANSHUI 2012.
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	04/10/2012	\$ 16,000.00	2012香港國際小型帆船公開賽。 Torneio Internacional de Mini-Vela de Hong Kong 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門風帆船總會 Associação de Vela de Macau	09/10/2012	\$ 13,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門福建體育會 Associação Desportiva dos Naturais Fukien de Macau	18/12/2012	\$ 506,000.00	第七屆海峽盃兩岸四地男子籃球賽。 7.º Torneio da Taça Quadrangular de Basquetebol Masculino.
澳門足毬康體運動協會 Associação Desportivo e Recreativo Shuttlecock de Macau	09/10/2012	\$ 14,040.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/10/2012	\$ 500.00	2012年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2012.
	23/11/2012	\$ 500.00	
	11/12/2012	\$ 500.00	
	28/12/2012	\$ 500.00	
	28/11/2012	\$ 63,900.00	2012年中國澳門毬球團體邀請賽。 Torneio de Shuttlecock de equipas por convites 2012.
澳門專上學生體育聯會 Associação do Desporto Universitário de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	28/11/2012	\$ 7,900.00	第7屆亞洲大學生體育總會會員大會。 7.ª Assembleia Geral da União Asiática de Despor- to Universitário.
澳門元老足球員總會 Associação dos Veteranos de Futebol de Macau	18/12/2012	\$ 790,000.00	第十二屆澳門回歸盃元老足球邀請賽。 12.º Torneio de Futebol de Veteranos — Taça de Retorno.
中國澳門汽車總會 Associação Geral de Automóvel de Macau-China	08/10/2012	\$ 731,000.00	資助翻新路環小型賽車場。 Subsídio para renovação do espaço do Katródromo de Coloane.
	09/10/2012	\$ 12,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	14/11/2012	\$ 2,730,000.00	資助本地車手參加第59屆澳門格蘭披治大賽車。 Subsídio para pilotos locais para participação no 59.º GPM.
	28/12/2012	\$ 750.00	申請資助借用物料費用。
	28/12/2012	\$ 87,500.00	Pedido de subsídio de aluguer de materiais.
	28/12/2012	\$ 657,900.00	租場費。 Aluguer de instalações.
	14/11/2012	\$ 153,962.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau-China	09/10/2012	\$ 11,240.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/11/2012	\$ 25,395.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	19/11/2012	\$ 16,310.00	
	28/11/2012	\$ 14,825.00	
	28/11/2012	\$ 19,940.00	
	04/12/2012	\$ 22,610.00	
	28/12/2012	\$ 1,350.00	
	28/12/2012	\$ 17,545.00	
	14/11/2012	\$ 4,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
中國澳門體適能總會 Associação Geral de Aptidão Física de Macau-China	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
中國澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau-China	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	29/10/2012	\$ 50,000.00	第二十八屆全球華人籃球賽。 28.º Campeonato Mundial de Basquetebol para Chineses.
	23/11/2012	\$ 500.00	2012年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2012.
	28/12/2012	\$ 13,800.00	第四十五屆港澳埠際籃球賽。 45.º Interport de Basquetebol de Hong Kong e Ma- cau.
	14/11/2012	\$ 8,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau-China	09/10/2012	\$ 10,437.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 18,000.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 14,400.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 14,400.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau-China	28/12/2012	\$ 18,000.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	19/10/2012	\$ 69,000.00	第26屆亞洲城市十瓶保齡錦標賽。 26.º Campeonato de Bowling de Inter-Cidades da Ásia (10 pinos).
	19/10/2012	\$ 28,800.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	19/11/2012	\$ 45,600.00	
	17/12/2012	\$ 22,800.00	
	28/12/2012	\$ 27,600.00	
	19/10/2012	\$ 500.00	2012年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2012.
	23/11/2012	\$ 500.00	
	11/12/2012	\$ 500.00	
	28/12/2012	\$ 500.00	
	01/11/2012	\$ 70,000.00	第48屆AMF世界盃保齡球錦標賽。 48.ª Edição da Taça Mundial AMF de Bowling.
	28/11/2012	\$ 109,250.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	04/12/2012	\$ 123,130.00	
	18/12/2012	\$ 14,520.00	
	28/12/2012	\$ 90,280.00	
	28/12/2012	\$ 80,160.00	
	17/12/2012	\$ 4,450.00	青少年保齡球學校。 Escola de Bowling Juvenil 2012.
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	09/10/2012	\$ 14,900.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	15/10/2012	\$ 6,000.00	亞洲體育舞蹈總會主席團會議。 Reunião da Presidium da Federação Asiática de Dança Desportiva.
	15/10/2012	\$ 57,000.00	2012年中華台北國際體育舞蹈公開賽。 2012 Campeonato Aberto Internacional de Dança Desportiva de Taipei.
	18/10/2012	\$ 32,200.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 28,400.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門體育舞蹈總會 Associação Geral de Dança Desportiva de Macau	18/12/2012	\$ 29,300.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 31,525.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	19/10/2012	\$ 18,900.00	第6屆香港體育舞蹈節——2012WDSF標準舞世界盃。 6.º Concurso do Festival de Dança Desportiva em Hong Kong — 2012 WDSF World Cup Standard.
	19/11/2012	\$ 89,200.00	場租費。
	28/11/2012	\$ 35,700.00	Aluguer de instalações.
	28/12/2012	\$ 133,300.00	
	28/11/2012	\$ 3,200,000.00	2012歌舞星輝耀濠江——世界標準舞、拉丁舞精英匯演。 Sarau Musical e de Danças Latinas e de Salão 2012.
	28/11/2012	\$ 64,000.00	拉丁舞高級教師培訓班。 Curso de formação de professores de nível superior de dança latina.
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	15/10/2012	\$ 15,000.00	2012深港澳冰球聯賽——澳門站。 Torneio Amador de Hóquei em Gelo por Convites de Shenzhen, HongKong e Macau 2012 — Etapa de Macau.
	29/10/2012	\$ 110,000.00	2012泰國國際冰球錦標賽。 Campeonato Internacional de Hóquei de Gelo de Tailândia 2012.
	19/11/2012	\$ 14,000.00	2012 ISI香港花樣溜冰邀請賽。 ISI Torneio de Patinagem Artística em Gelo de Hong Kong 2012.
	19/11/2012	\$ 10,700.00	2012深港澳冰球聯賽——深圳站。 Torneio Amador de Hóquei em Gelo por Convites de Shenzhen, Hong Kong e Macau 2012 — Etapa de Shenzhen.
	18/12/2012	\$ 13,000.00	2012深港澳冰球聯賽——香港站。 Torneio Amador de Hóquei em Gelo por Convites de Shenzhen, Hong Kong e Macau 2012 — Etapa de Hong Kong.
	18/10/2012	\$ 9,600.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	21/11/2012	\$ 8,850.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 8,850.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 9,600.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	28/11/2012	\$ 45,240.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	28/11/2012	\$ 40,560.00	
	28/11/2012	\$ 46,800.00	
	04/12/2012	\$ 42,120.00	
	04/12/2012	\$ 19,800.00	
	28/12/2012	\$ 42,120.00	
	14/11/2012	\$ 381,110.00	
澳門門球總會 Associação Geral de Gatebol de Macau	09/10/2012	\$ 4,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 5,100.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 4,800.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 5,400.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 3,000.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	19/11/2012	\$ 4,000.00	第12屆“沙井蠔杯”粵港澳門球邀請賽。 12.º Torneio de Cantão, Hong Kong e Macau de Ga- tebol.
	28/11/2012	\$ 2,300.00	場租費。 Aluguer de instalações.
澳門高爾夫球總會 Associação Geral de Golfe de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	01/11/2012	\$ 16,700.00	2012亞洲業餘高爾夫球錦標賽。 Campeonato Asiático de Amadores de Golfe 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門高爾夫球總會 Associação Geral de Golfe de Macau	28/12/2012	\$ 24,679.50	2012年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
	14/11/2012	\$ 70,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
中國澳門賽艇總會 Associação Geral de Remo de Macau-China	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門健身氣功總會 Associação Geral de Saúde Qigong de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
中國澳門巧固球總會 Associação Geral de Tchoukball de Macau, China	09/10/2012	\$ 10,920.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau-China	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	15/10/2012	\$ 10,000.00	資助裁判執法第九屆亞洲青年女子排球錦標賽。 Atribuição de subsídio para árbitro no 9.º Campeonato Asiático de Voleibol Juniores Femininos.
	28/11/2012	\$ 1,000.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	04/12/2012	\$ 600.00	
	04/12/2012	\$ 720.00	
	28/12/2012	\$ 10,500.00	
	11/12/2012	\$ 50,800.00	省港澳排球埠際賽。 Interport de Voleibol de Kong Tong, Hong Kong e Macau.
	11/12/2012	\$ 12,360.90	世界女子排球大獎賽會議。 Reunião de Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino.
	14/11/2012	\$ 4,950.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	15/10/2012	\$ 412,800.00	2012「龍騰獅武頌鏡州」武術龍獅精英匯演。 Sarau Desportivo de Danças do Leão e do Dragão 2012.
	15/10/2012	\$ 146,000.00	第二屆亞洲龍獅錦標賽。 2.º Campeonato Asiático de Dragão e do Leão.
	18/10/2012	\$ 2,250.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門武術總會 Associação Geral de Wushu de Macau	21/11/2012	\$ 1,800.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 1,800.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 2,250.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	19/10/2012	\$ 149,100.00	聘請教練。 Contratação de treinador.
	04/12/2012	\$ 38,900.00	
	28/12/2012	\$ 47,900.00	
	28/12/2012	\$ 88,900.00	
	19/11/2012	\$ 170,000.00	第五屆世界傳統武術錦標賽。 5.º Campeonato Mundial de Wushu Tradicional.
	19/11/2012	\$ 143,760.00	2012澳門·天津周武術專場表演。 Exibição de Wushu da Semana de Tianjin em Macau 2012.
	19/11/2012	\$ 36,000.00	第四屆世界青少年武術錦標賽——觀摩事宜。 4.º Campeonato Mundial Júnior de Wushu — assistência de jovens.
	04/12/2012	\$ 434,600.00	2012年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
	28/12/2012	\$ 678,950.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	28/12/2012	\$ 3,000.00	申請資助借用物料費用。 Pedido de subsídio de aluguer de materiais.
14/11/2012	\$ 6,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.	
澳門婦女體育總會 Associação Geral do Desporto das Mulheres de Macau	09/10/2012	\$ 7,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門藤球總會 Associação Geral Sepak Takraw de Macau	09/10/2012	\$ 13,900.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/12/2012	\$ 23,000.00	邀請國內教練來澳進行訓練指導。 Convite de treinador de China para dirigir treinos em Macau.
	14/11/2012	\$ 1,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門拔河總會 Association Geral de Tug-of-War Macau China	08/10/2012	\$ 48,000.00	第九屆亞洲拔河錦標賽及亞洲拔河總會會議。 9.º Campeonato Asiático de Guerra de Cabo e Congresso da Federação Asiática de Guerra de Cabo.
	09/10/2012	\$ 10,100.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門風箏會 Clube de Papagaios de Macau	09/10/2012	\$ 4,900.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門圍棋會 Clube de Xadrez Wei Qi de Macau	09/10/2012	\$ 3,400.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 2,250.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 1,800.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 1,800.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 2,250.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	18/12/2012	\$ 3,000.00	2012第六屆聶衛平杯粵港澳少兒圍棋精英賽。 6.º Torneio de Xadrez Junior entre Guangdong , Hong Kong e Macau 2012.
	14/11/2012	\$ 2,200.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
	澳門耀華體育會 Clube Desportivo Yiu Wa de Macau	18/10/2012	\$ 7,350.00
21/11/2012		\$ 7,650.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
18/12/2012		\$ 1,950.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
28/12/2012		\$ 1,800.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中國澳門體育暨奧林匹克委員會 Comité Olímpico e Desportivo de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/11/2012	\$ 112,000.00	亞運會青年記者計劃。 Projecto jornalístico para jovens dos Jogos Asiáticos.
	19/11/2012	\$ 143,000.00	第17屆仁川亞運會歡樂跑。 Corridas de diversão dos 17.ºs Jogos Asiáticos.
	21/11/2012	\$ 22,900.00	第四屆亞洲室內及武道運動會——團長會議。 Reunião de Chefes de Missão dos 4.ºs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto e de Artes Marciais.
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛 暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	09/10/2012	\$ 7,961.50	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	29/10/2012	\$ 4,800.00	第二十屆穗港澳台輪椅運動會。 20.º Torneio Quadrangular de Cadeira de Rodas (Macau, Hong Kong, Cantão e Taipei).
	19/11/2012	\$ 33,500.00	輪椅劍擊上海冬季訓練。 Treino de Inverno em Shangai de cadeira de rodas de esgrima.
	28/11/2012	\$ 22,550.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	28/11/2012	\$ 33,000.00	殘障人士乒乓球教練員培訓課程。 Curso de formação de treinador dos deficientes de ténis-de-mesa.
	18/12/2012	\$ 12,000.00	2012輪椅劍擊世界盃——香港站。 Taça Mundial de Esgrima em Cadeira de Rodas 2012 — etapa de Hong Kong.
	28/12/2012	\$ 155,500.00	2012年固定資助。 Subsídios regulares de 2012.
澳門工聯體育委員會 Conselho Desportivo da Associação Geral dos Operários de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
中國澳門體育總會聯合會 Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau	08/10/2012	\$ 1,074,900.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	28/12/2012	\$ 45,000.00	申請資助借用物料費用。 Pedido de subsídio de aluguer de materiais.
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	08/10/2012	\$ 2,600.00	2012亞洲羽毛球裁判員認可課程。 Curso de Examação de Asiático de Badminton 2012.
	08/10/2012	\$ 99,000.00	2012年中華台北羽毛球公開賽。 Open de Badminton de Chinese Taipei 2012.
	08/10/2012	\$ 14,700.00	2012年亞洲青少年羽毛球錦標賽 (U17, U15)。 Campeonato Asiático Júnior de Badminton de 2012.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 4,950.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 4,800.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 5,850.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 5,100.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	19/10/2012	\$ 500.00	2012年大眾康體日。 Dia de Desporto para Todos 2012.
	23/11/2012	\$ 500.00	
	11/12/2012	\$ 500.00	
	29/10/2012	\$ 95,000.00	2012年法國羽毛球超級賽。 Open de Badminton de França 2012.
	29/10/2012	\$ 30,000.00	2012年德國羽毛球格蘭披治黃金大獎賽。 Bitburger SaarLoxLux Open 2012.
	19/11/2012	\$ 2,500.00	亞洲羽毛球聯會行政委員會會議——補充資助。 Reunião Administrativa da Federação Asiática de Badminton — subsídio suplementar.
	19/11/2012	\$ 45,000.00	2012香港公開羽毛球錦標賽。 Torneio Aberto de Hong Kong 2012.
	22/11/2012	\$ 4,085,500.00	2012年澳門羽毛球格蘭披治黃金大獎賽。 Campeonato Grande Prémio de Ouro de Badminton de Macau 2012.
	04/12/2012	\$ 88,500.00	2012年澳門羽毛球格蘭披治黃金大獎賽。 Campeonato Grande Prémio de Ouro de Badminton de Macau 2012.
	11/12/2012	\$ 40,600.00	2012年韓國羽毛球格蘭披治黃金大獎賽。 Campeonato Grande Prémio de Ouro de Badminton da Coreia do Sul 2012.
	28/12/2012	\$ 206,476.00	場租費。 Aluguer de instalações.
14/11/2012	\$ 5,650.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門空手道聯盟 Federação de Karate-Do de Macau	08/10/2012	\$ 88,700.00	2012年世界空手道聯賽——雅典站。 Torneio de Karate da Série Mundial 2012 — etapa de Athens.
	09/10/2012	\$ 11,720.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/11/2012	\$ 8,640.00	場租費。
	28/12/2012	\$ 28,480.00	Aluguer de instalações.
	28/12/2012	\$ 146,525.00	
	28/11/2012	\$ 86,000.00	集訓隊“型”運動員前往馬來西亞集訓。 Estágio da equipa de Karate-Do «Kata» na Malásia.
	28/11/2012	\$ 412,500.00	2012年世界空手道錦標賽、裁判課程及考試。 Campeonato Mundial de Karate-Do — curso e exames dos árbitros 2012.
	28/12/2012	\$ 6,000.00	澳門空手道正剛會45週年——日本師範來澳技術指導講習會。 45.º Aniversário da Associação de Karate-Do Sei-gokan de Macau — treinador japonês para curso de formação.
	28/12/2012	\$ 93,662.50	2012年第一期固定資助。 1.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
	28/12/2012	\$ 93,662.50	2012年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
	28/12/2012	\$ 32,000.00	聘請兼職教練。 Contratação de treinador em tempo parcial.
中國澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau-China	09/10/2012	\$ 14,500.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	29/10/2012	\$ 20,700.00	2012年度磯釣之王比賽。 Campeonato do Rei da Pesca 2012.
	19/11/2012	\$ 19,000.00	2012年度池釣回歸盃賽。 Campeonato de Pesca no Tanque — Taça de Soberania.
	19/11/2012	\$ 22,000.00	2012年度磯釣回歸盃比賽。 Campeonato de Pesca de Mar — Taça de Soberania 2012.
	14/11/2012	\$ 6,600.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 2,250.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	21/11/2012	\$ 1,800.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 1,800.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 2,250.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
	19/11/2012	\$ 176,450.00	2012年世界青少年國際象棋錦標賽。 Campeonato Mundial de Grupo de Xadrez de Júnior 2012.
	11/12/2012	\$ 68,000.00	國際象棋教練培訓班。 Seminário de formação de treinadores de grupo de xadrez.
	28/12/2012	\$ 58,400.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	14/11/2012	\$ 780.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門少年飛鷹會 Macau Flying Eagle Association	28/12/2012	\$ 30,000.00	亞洲地區青少年千人軍操大匯演。 Marcha Militar de Mil Jovens da Ásia.
澳門心靈瑜伽·舞蹈協會 Macau Heart Yoga, Dance Association	18/10/2012	\$ 17,000.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 16,450.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	18/12/2012	\$ 16,700.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 16,700.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
澳門合球總會 Macau Korfball Association	09/10/2012	\$ 15,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
澳門卓麗排排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	18/10/2012	\$ 4,050.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 3,600.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門卓麗排舞會 Macau Shirley Line Dance Association	18/12/2012	\$ 3,825.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 3,825.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	09/10/2012	\$ 14,300.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	18/10/2012	\$ 2,400.00	2012年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 2,400.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.
	29/10/2012	\$ 41,900.00	2012特奧東亞區夏季邀請賽。 Competição de «Special Olympics» da Zona Ásia Oriental por convites 2012.
	29/10/2012	\$ 121,600.00	第六屆唐氏綜合症世界游泳錦標賽。 6.º Compeonato Mundial de Natação de «Down Syndrome».
	01/11/2012	\$ 741,600.00	第20屆澳門特殊奧運會城市田徑邀請賽。 20.º Jogos Olímpicos Especiais Inter-Cidades por Convites de Macau.
	28/11/2012	\$ 17,785.00	場租費。 Aluguer de instalações.
	04/12/2012	\$ 8,000.00	國際智障體育聯盟亞洲資格分類工作坊。 INAS Ásia elegíveis para workshop de classificação.
	04/12/2012	\$ 130,425.00	2012年第二期固定資助。 2.ª tranche dos subsídios regulares de 2012.
	28/12/2012	\$ 8,000.00	2012特殊奧運東亞區高級足球教練課程。 Cursos de treinador de futebol sénior de Special Olympics East Asian 2012.
澳門體育記者協會 Macau Sports Press Association	28/11/2012	\$ 39,800.00	第十六屆亞洲體育記者聯會會員大會。 16.ª Assembleia de União Asiática de Jornalistas Desportivas.
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	18/10/2012	\$ 13,400.00	2011年9月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Setembro de 2012.
	21/11/2012	\$ 13,000.00	2012年10月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Outubro de 2012.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門瑜伽中心 Macau Yoga Centre	18/12/2012	\$ 14,200.00	2012年11月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Novembro de 2012.
	28/12/2012	\$ 14,600.00	2012年12月份大眾體育健身興趣班導師薪酬。 Salários dos instrutores do Desporto para Todos, referente ao mês de Dezembro de 2012.
澳門特區劍道連盟 União Geral das Associações de Kendo de RAEM	09/10/2012	\$ 5,000.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	19/11/2012	\$ 4,000.00	2012年第八屆大中華區劍道賽。 8.º Torneio de Kendo da Zona da China 2012.
	14/11/2012	\$ 2,000.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	09/10/2012	\$ 4,900.00	2012澳門體育嘉年華。 Carnaval Desportivo de Macau 2012.
	15/10/2012	\$ 60,000.00	“同飲珠江水、共結愛國心”珠澳長者大眾體育交流聯歡會。 Torneio de Desportos Saudáveis para idosos do Rio de Pérolas.
	19/10/2012	\$ 30,000.00	慶祝老人節珠澳長者健步行暨健身展大賽。 Torneio de macha e preparação física dos idosos de Macau e Zhuhai para celebração do Festival dos Idosos.
	19/10/2012	\$ 1,000.00	2012年大眾康體日。
	23/11/2012	\$ 500.00	Dia de Desporto para Todos 2012.
	11/12/2012	\$ 1,000.00	
	28/12/2012	\$ 1,000.00	
	28/11/2012	\$ 11,000.00	場租費。
	28/12/2012	\$ 161,190.00	Aluguer de instalações.
秦志堅	28/12/2012	\$ 15,000.00	發放獎金予2012年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de prémios aos atletas e treinadores de mérito de Macau 2012.
楊鑑賢	28/12/2012	\$ 40,000.00	
賈瑞	28/12/2012	\$ 260,000.00	
盧永仁	28/12/2012	\$ 25,000.00	
關淑梅	28/12/2012	\$ 100,000.00	
梁小妍	28/12/2012	\$ 5,000.00	
譚冬梅	28/12/2012	\$ 120,000.00	
李禕	28/12/2012	\$ 300,000.00	
李海丹	28/12/2012	\$ 180,000.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃嘉莉	28/12/2012	\$ 30,000.00	發放獎金予2012年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de prémios aos atletas e treinadores de mérito de Macau 2012.
羅振光	28/12/2012	\$ 35,000.00	
利安琪	28/12/2012	\$ 100,000.00	
Alberto Mario Campante Vieira de Jesus Lisboa	28/12/2012	\$ 40,000.00	
Ando Kenta	28/12/2012	\$ 21,000.00	
Augusto da Cruz Ramos Fernandes	28/12/2012	\$ 40,000.00	
陳智浩 Chan Chi Hou	28/12/2012	\$ 80,000.00	
陳健雄 Chan Kin Hong	28/12/2012	\$ 40,000.00	
陳健強 Chan Kin Keong	28/12/2012	\$ 60,000.00	
曾彩珍 Chang Choi Chan	28/12/2012	\$ 10,000.00	
鄭浩泉 Cheang Hou Chun	28/12/2012	\$ 40,000.00	
鄭健明 Cheang Kin Meng	28/12/2012	\$ 40,000.00	
張庭葦 Cheong Teng Wai	28/12/2012	\$ 60,000.00	
趙文杜 Chio Man Tou	28/12/2012	\$ 60,000.00	
趙偉強 Chio Wai Keong	28/12/2012	\$ 220,000.00	
曹嘉誠 Chou Ka Seng	28/12/2012	\$ 60,000.00	
Cintia Pacheco Leite Martins	28/12/2012	\$ 25,000.00	
Dinisio Alberto da Luz	28/12/2012	\$ 40,000.00	
韓靜 Han Jing	28/12/2012	\$ 20,000.00	
Helder Alhada Ricardo	28/12/2012	\$ 40,000.00	
何梓豪 Ho Chi Hou	28/12/2012	\$ 60,000.00	
何佩淇 Ho Pui Kei	28/12/2012	\$ 170,000.00	
許朗 Hoi Long	28/12/2012	\$ 46,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃俊華 Huang Junhua	28/12/2012	\$ 60,000.00	發放獎金予2012年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de prémios aos atletas e treinadores de mérito de Macau 2012.
黃燕慧 Huang Yan hui	28/12/2012	\$ 20,000.00	
尤俊賢 Iao Chon In	28/12/2012	\$ 130,000.00	
葉志強 Ip Chi Keong	28/12/2012	\$ 4,000.00	
Ishimine Asaaki	28/12/2012	\$ 10,000.00	
Joana Estrela de Freitas	28/12/2012	\$ 25,000.00	
甘偉杰 Kam Wai Kit	28/12/2012	\$ 60,000.00	
江芹彪 Kong Kan Pio	28/12/2012	\$ 60,000.00	
高蓉智 Kou Iong Chi	28/12/2012	\$ 60,000.00	
關淑賢 Kuan Sok In	28/12/2012	\$ 30,000.00	
郭建恆 Kuok Kin Hang	28/12/2012	\$ 60,000.00	
黎蔭華 Lai Iam Wa	28/12/2012	\$ 25,000.00	
林建偉 Lam Kin Wai	28/12/2012	\$ 10,000.00	
李賢林 Lei In Lam	28/12/2012	\$ 60,000.00	
李耀寧 Lei Io Neng	28/12/2012	\$ 60,000.00	
李健南 Lei Kin Nam	28/12/2012	\$ 40,000.00	
李詠詩 Lei Weng Si	28/12/2012	\$ 100,000.00	
梁澤賢 Leong Chak In	28/12/2012	\$ 40,000.00	
梁駿傑 Leong Chon Kit	28/12/2012	\$ 60,000.00	
梁洪敏 Leong Hong Man	28/12/2012	\$ 20,000.00	
梁家泳 Leong Ka Weng	28/12/2012	\$ 80,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁家榮 Leong Ka Weng	28/12/2012	\$ 22,000.00	發放獎金予2012年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de prémios aos atletas e treinadores de mérito de Macau 2012.
梁小葡 Leong Siu Pou	28/12/2012	\$ 10,000.00	
梁葦心 Leong Wai Sam	28/12/2012	\$ 3,000.00	
龍海翔 Long Hoi Cheong	28/12/2012	\$ 60,000.00	
盧麗敏 Lou Lai Man	28/12/2012	\$ 60,000.00	
盧永明 Lou Weng Meng	28/12/2012	\$ 110,000.00	
Maria Dulce de Senna Fernandes Atraca Lisboa	28/12/2012	\$ 25,000.00	
Michelle Marie Ritchie	28/12/2012	\$ 25,000.00	
毛偉雄 Mou Wai Hong	28/12/2012	\$ 60,000.00	
拿破崙 Napoleao de Fatima de Assis	28/12/2012	\$ 50,000.00	
Nuno Jorge Veloso do Carmo Azevedo	28/12/2012	\$ 40,000.00	
Nuno Miguel Olivenca Freire Antunes	28/12/2012	\$ 40,000.00	
Paulo Alexandre Pinto Gibelino	28/12/2012	\$ 40,000.00	
潘敬文 Pun Keng Man	28/12/2012	\$ 60,000.00	
許肇然 Rai Hoi Sio In	28/12/2012	\$ 25,000.00	
Rashidnia Mohammad Reza	28/12/2012	\$ 30,000.00	
任彥兵 Ren Yanbing	28/12/2012	\$ 15,000.00	
Ricardo Jorge de Senna Atraca Amorim Afonso	28/12/2012	\$ 40,000.00	
Rogério Andre Santos de Oliveira	28/12/2012	\$ 40,000.00	
Sara Manuela Barata Gorgueira de Araujo Barrias	28/12/2012	\$ 25,000.00	
Shelley Jools Nicole Calangi de Guzman	28/12/2012	\$ 25,000.00	
蕭宇寧 Siu Yu Ning	28/12/2012	\$ 22,000.00	
Sonia Claudia Mendes da Silva	28/12/2012	\$ 25,000.00	
唐曉森 Tong Hio Sam	28/12/2012	\$ 10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
阮永鴻 Un Weng Hong	28/12/2012	\$ 60,000.00	發放獎金予2012年獲取優秀成績之運動員及教練員。 Distribuição de prémios aos atletas e treinadores de mérito de Macau 2012.
Vanessa Fernandes Amaro	28/12/2012	\$ 25,000.00	
Vanessa Manuela Afonso dos Santos	28/12/2012	\$ 25,000.00	
黃梓滢 Vong Chi Ieng	28/12/2012	\$ 30,000.00	
王衡鏘 Wong Hang Cheong	28/12/2012	\$ 95,000.00	
黃曉桑 Wong Hoi San	28/12/2012	\$ 60,000.00	
黃曉明 Wong Io Meng	28/12/2012	\$ 5,000.00	
黃家健 Wong Ka Kin	28/12/2012	\$ 60,000.00	
黃嘉榮 Wong Ka Weng	28/12/2012	\$ 40,000.00	
應靜莉 Ying JingLi	28/12/2012	\$ 50,000.00	
曾鐵明 Zeng Tie Ming	28/12/2012	\$ 545,000.00	
澳門警務人員協會 Associação de Agentes Policiais de Macau	03/12/2012	\$ 525,118.10	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
澳門橋牌協會 Associação de Bridge de Macau	14/11/2012	\$ 759.10	
澳門童軍總會 Associação de Escoteiros de Macau	03/12/2012	\$ 19,432.00	
中國澳門跳繩協會 Associação de Salta Cordas de Macau-China	14/11/2012	\$ 1,000.00	
澳門國際潛水中心 Centre Mergulha de Internacional de Macau	14/11/2012	\$ 3,800.00	
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil D. Bosco Lar de Juventude	03/12/2012	\$ 155,530.00	
東望洋攀登會 Clube de Escalada Guia Macau	14/11/2012	\$ 4,520.00	
澳門國際青年獎勵計劃協會 Int'l Award for Young People Association of Macau (Administrative Committee)	03/12/2012	\$ 253,863.10	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門騎術學校有限公司 Macau Horse Riding School Ltd.	14/11/2012	\$ 172,920.00	2012年度暑期活動設備費用。 Despesas de equipamentos das actividades de férias de 2012.
Abraham Kipkosgei Chelanga	28/12/2012	\$ 8,188.77	2012澳門國際馬拉松——獎金。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2012 — prémio monetário.
Alice Kabura Njoroge	28/12/2012	\$ 12,192.23	
Chan Chan Kit	28/12/2012	\$ 3,000.00	
Chan Chong Ip	28/12/2012	\$ 4,000.00	
Chan Kit Yee	28/12/2012	\$ 4,184.39	
Chan Weng U	28/12/2012	\$ 3,000.00	
Chang Lap Ian	28/12/2012	\$ 3,000.00	
Charles Wachira Maina	28/12/2012	\$ 12,904.04	
Cheang Im Fan	28/12/2012	\$ 2,000.00	
Chong Chi Seak	28/12/2012	\$ 2,000.00	
Chow Chi Ngan	28/12/2012	\$ 12,993.21	
Conceicao de Maria Carcalho Oliveira	28/12/2012	\$ 8,188.15	
Crisolita Rodrigues Silva	28/12/2012	\$ 8,186.81	
David Kipkiri Mutai	28/12/2012	\$ 5,786.14	
Duncan Cheruiyot Koech	28/12/2012	\$ 64,242.75	
Elisabete Lopes	28/12/2012	\$ 24,206.32	
Feng Xue	28/12/2012	\$ 8,989.65	
Flavio Daniel Seholhe	28/12/2012	\$ 12,193.16	
Gezahegn Alemayehu Abebe	28/12/2012	\$ 40,043.86	
Ho Pui Yan	28/12/2012	\$ 3,000.00	
許朗 Hoi Long	28/12/2012	\$ 13,807.26	
Hoi Wah Sarah Cheung	28/12/2012	\$ 5,768.14	
Irene Kemunto Mogaka	28/12/2012	\$ 40,220.77	
John Kelai	28/12/2012	\$ 24,206.32	
Joseph Mwangi Ngare	28/12/2012	\$ 11,392.28	
Julius Kiplimo Maisei	28/12/2012	\$ 20,201.93	
Kuok Chi Wai	28/12/2012	\$ 5,000.00	
Lau Kuan Lon	28/12/2012	\$ 1,000.00	
Lee Siu Kam	28/12/2012	\$ 500.00	
Leong Chong Wai	28/12/2012	\$ 500.00	
Leong Lai Heong	28/12/2012	\$ 4,000.00	
Lon Chou Nei	28/12/2012	\$ 1,000.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
LuLu Li	28/12/2012	\$ 20,182.38	2012澳門國際馬拉松——獎金。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2012 — prémio monetário.
Naomi Jepngetich	28/12/2012	\$ 24,204.46	
Noah Kipruto Chepngabit	28/12/2012	\$ 9,700.52	
Onesmus Muasya Muindi	28/12/2012	\$ 4,184.08	
Pei Yu Chien	28/12/2012	\$ 9,790.53	
Peter Keter	28/12/2012	\$ 8,188.77	
Reda Ehitu Kiros	28/12/2012	\$ 160,175.45	
Silas Muturi Gichovi	28/12/2012	\$ 24,206.32	
Tou Weng Keong	28/12/2012	\$ 2,000.00	
Tsega Gelaw Reta	28/12/2012	\$ 64,070.18	
Wu Yangyang	28/12/2012	\$ 2,000.00	
Zongtao Liu	28/12/2012	\$ 11,391.41	
Haile Haja Gemeda	28/12/2012	\$ 160,355.44	
Law Ping Tong	29/11/2012	\$ 1,600.21	
Chow Chi Ngna	29/11/2012	\$ 1,600.21	
Lai Ho Ki	29/11/2012	\$ 1,600.21	
Brito Americo	29/11/2012	\$ 2,804.46	
Chaica Alberto	29/11/2012	\$ 2,804.46	
Silva Luis	29/11/2012	\$ 2,804.46	
Pinto Jorge	29/11/2012	\$ 2,804.46	
Zhao Xiao Li	29/11/2012	\$ 2,400.31	
Zhu Jia Li	29/11/2012	\$ 2,400.31	
Liu Zong Tao	29/11/2012	\$ 2,400.31	
Hus Gi Sheng	29/11/2012	\$ 2,804.46	
Chang Chia Che	29/11/2012	\$ 2,804.46	
Karinga Julius Nderitu	29/11/2012	\$ 2,000.26	
Chepkorir Emily Perpetua	29/11/2012	\$ 2,000.26	
Abmayr Walter Ulrich	29/11/2012	\$ 1,600.21	
Koech Duncan Cheruiyot	29/11/2012	\$ 1,600.21	
Malot Leah Jemeli	29/11/2012	\$ 1,600.21	
Mogaka Irene Kemunto	29/11/2012	\$ 2,000.26	
Maisei Julius Kiplimo	29/11/2012	\$ 2,400.31	
Gemeda Haile Haja	29/11/2012	\$ 2,000.26	
Reta Tsega Gelaw	29/11/2012	\$ 2,000.26	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Reda Ehitu Kiros	29/11/2012	\$ 2,000.26	2012澳門國際馬拉松——特邀運動員之日津貼。 Galaxy Entertainment Maratona Internacional de Macau 2012 — ajudas de custo diárias para os atletas convidados.
Hoi Long	29/11/2012	\$ 2,804.46	
Kuok Chi Wai	29/11/2012	\$ 2,800.69	
Ma Zhong Fei	29/11/2012	\$ 2,400.31	
Tong Deyi	29/11/2012	\$ 2,400.31	
Li Lu Lu	29/11/2012	\$ 2,400.31	
Chelanga Abraham	29/11/2012	\$ 2,804.48	
Li zhozhang	29/11/2012	\$ 2,400.31	
	總額 Total	\$ 43,443,283.31	

二零一三年二月十九日於體育發展基金

行政管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$63,130.00)

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 63 130,00)

### 通告

鑑於公佈於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組的資助名單有不正確之處，現更正如下：

原文：

Onde de lê:

消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros	11/07/2012	\$ 1,500.00	2012澳門國際龍舟賽。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2012.
---	------------	-------------	---

應改為：

deve ler-se:

消防局 Corpo de Bombeiros	11/07/2012	\$ 1,500.00	2012澳門國際龍舟賽。 Regata Internacional de Barcos de Dragão de Macau 2012.
---------------------------	------------	-------------	---

二零一三年二月十九日於體育發展基金

行政管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 19 de Fevereiro de 2013.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

### Aviso

Tendo-se verificado inexactidão na lista dos apoios financeiros publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012, se rectifica o seguinte:

## 土地工務運輸局

## 名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階一等技術員一缺，經於二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
李國祥 ..... 72.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一三年二月七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一三年二月一日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 蘇沛儀

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 李新發

司法警察局一等技術員 霍慧玲

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012:

Candidato aprovado: valores  
Lei Kuok Cheong ..... 72,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Fevereiro de 2013).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, 1 de Fevereiro de 2013.

O Júri:

*Presidente:* Sou Pui I, técnico superior assessor da DSSOPT.

*Vogais efectivos:* Lei San Fat, técnico superior assessor da DSSOPT; e

Fok Wai Leng, técnica de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 地圖繪製暨地籍局

## 公告

地圖繪製暨地籍局為填補下列編制外合同人員空缺，經二零一三年二月六日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的规定，將有關投考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局網頁內公佈：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicadas no *website* da DSCC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2013:

第一職階一高等級技術員三缺；及

第一職階一等技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一三年二月二十一日於地圖繪製暨地籍局

局長 陳漢平

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 21 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Chan Hon Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 郵政局

### 公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為郵政局工作人員進行普通晉級開考，以填補郵政局以個人勞動合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一三年二月二十日於郵政局

代局長 梁祝艷（副局長）

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## 交通事務局

### 公告

交通事務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Correios, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Correios e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 20 de Fevereiro de 2013.

A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recruta-

選及晉級培訓》規定，現通過審查文件及有限制方式，為交通事務局以編制外合同任用的人員進行下列限制性普通晉級開考：

- 一、技術輔助人員組別之第一職階首席技術輔導員一缺；
- 二、技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員兩缺；
- 三、技術輔助人員組別之第一職階一等行政技術助理員三缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。

凡具備第14/2009號法律第十四條第一款（二）項所規定條件的交通事務局以編制外合同任用的人員均可報考，報考期限為十日，由本公告公布於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一三年二月十八日於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

mento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;
2. Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;
3. Três lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Podem candidatar-se os trabalhadores contratados além do quadro da DSAT, que reúnam as condições estipuladas na alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Fevereiro de 2013.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)